№5 (85) май 2013

ереван

ЖУРНАЛ С АКЦЕНТОМ



Армянский дом: своя модель мира

Четыре креста и Ковчег Федора Конюхова

Дядя Сурен, бастурма и немного любви

Элен Сегара

Ключ от всех дверей

ISSN 1816-5087
01305
9 771816 508004
yerevanmagazine.com


Bosco di Ciliegi
FAMILY
МОСКВА
гум, красная площадь, 3
петровский пассаж,
ул. петровка, 10
весна, ул. новый арбат, 19
смоленский пассаж,
смоленская площадь, 3
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
невский проспект, 11
САМАРА
ул. куйбышева, 133
ЕКАТЕРИНБУРГ
проспект ленина, 25
СОЧИ
морской вокзал,
ул. войкова, 1
WWW.BOSCO.RU
+7 (495) 660 0550
www.etro.com
товар сертифицирован, реклама


ETRO




RASCHINI

РЕКЛАМА



www.henderson.ru

natural choice — в коллекции HENDERSON & HAYAS применяются высококачественные натуральные материалы: шерсть меринос, кашемир, шелк, пима хлопок, лен, натуральная кожа... Использование высоких технологий, уважение к традициям производства и окружающей среде — гарантия качества наших изделий.

ДОМ МОДЫ HENDERSON

ФЛАГМАНСКИЙ САЛОН HENDERSON: г. Москва, Тверская ул., 6

АУТЛЕТ-САЛОН: «Outlet Village Белая Дача» М.О., г. Котельники, Новорязанское шоссе, 8

МОСКВА: «Авентура», «Азовский», «АТРИУМ», «АФИМОЛЛ Сити», «АШАН-Марфино», «АШАН-Мытищи», «БУМ», «ВиВа», «ГАГАРИНСКИЙ», «Галерея Аэропорт», «Галерея Водолей», «Глобал Сити», «ГОРОД», «Европарк», «Европейский», «Ереван Плаза», «Золотой Вавилон», «Золотой Вавилон» Ростокино, «ИЮНЬ-Красногорск», «ИЮНЬ-Мытищи», «Калейдоскоп», «МЕГА Белая Дача», «МЕГА Теплый Стан», «МЕГА Химки», «ОБЛАКА», «Пятая Авеню», «Райкин Плаза»*, «РИО-Большая Черемушкинская», «РИО-Дмитровка», «РИО-Ленинский»*, «РИО-Реутов», «ФИЛИОН», «Щука»*, «VEGAS» | **САНКТ-ПЕТЕРБУРГ:** «Балкания Нова»*, «Галерея», «Гранд-Каньон», «Континент», «Континент на Звездной», «ЛЕТО», «Лиговъ», «МЕГА Дыбенко», «МЕГА Парнас», «Питер», «РИО», «Родео-Драйв», «Сенная», «СИТИ МОЛЛ», «Французский бульвар», «Южный Полюс», «PiterLand» | **АЛЬМЕТЬЕВСК:** «Панорама» | **АНАПА:** «Красная Площадь» | **АСТРАХАНЬ:** «ЯРМАРКА» | **БЕЛГОРОД:** «РИО», «Сити Молл Белгородский» | **ВОЛГОГРАД:** «Акварель», «Ворошиловский»*, «КомсоМОЛЛ», «ПАРК ХАУС» | **ВОРОНЕЖ:** «АРЕНА», «Галерея Чижова», «Сити-парк Град» | **ЕКАТЕРИНБУРГ:** «Алатырь», «Гринвич», «КомсоМОЛЛ», «МЕГА Екатеринбург», «Радуга-Парк» | **ИВАНОВО:** «ЕВРОЛЭНД» | **ИЖЕВСК:** «Петровский», «Столица» | **КАЗАНЬ:** «Кольцо», «МЕГА Казань», «ТАНДЕМ» | **КЕМЕРОВО:** «Лапландия» | **КОСТРОМА:** «Коллаж» | **КРАСНОДАР:** «Галерея Краснодар», «Красная Площадь», «МЕГА Адыгея-Кубань», «СБС МегаМолл», «Oz-Молл» | **КРАСНОЯРСК:**

8 800 333 57 75, +7 495 7 440 300

*СКОРО ОТКРЫТИЕ

HENDERSON
natural choice

CREATED WITH LOVE*

*СОЗДАНО С ЛЮБОВЬЮ

«БЕЗ ЛЮБВИ К СВОЕМУ ДЕЛУ СЛОЖНО ДОБИТЬСЯ УСПЕХА В СПОРТЕ, В СЕМЬЕ, В БИЗНЕСЕ. КОГДА ТЫ ЛЮБИШЬ, ТЫ ПОЛОН СИЛ, ЭНЕРГИИ И УВЕРЕННОСТИ».

Илья Ковальчук,
двукратный чемпион мира по хоккею

Страстная и преданная любовь Ильи Ковальчука к хоккею за годы спортивной карьеры сделала его одним из лучших хоккеистов не только России, но и мира.

Команда HENDERSON уже два десятилетия вкладывает в создание каждой коллекции искреннюю теплоту и заботу и создает безупречную по качеству и стилю модную одежду, уделяя особое внимание деталям.

Мы благодарим наших покупателей за многолетнюю поддержку и представляем новую коллекцию сезона ВЕСНА-ЛЕТО 2013!

КОМПАНИЯ ГОДА 2012

HENDERSON - лауреат премии КОМПАНИЯ ГОДА 2012 в номинации «Динамично развивающаяся компания»

«Планета» | **ЛИПЕЦК:** «ЕВРОПА» | **МАГНИТОГОРСК:** «Гостиный двор» | **НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ:** «Торговый Квартал» | **НИЖНИЙ НОВГОРОД:** «МЕГА Нижний Новгород», «РИО», «Седьмое Небо», «Фантастика», «Шоколад» | **НОВОРОССИЙСК:** «Красная Площадь» | **НОВОСИБИРСК:** «АУРА», «МЕГА Новосибирск» | **НЯГАНЬ:** «Oasis Plaza» | **ОМСК:** «МЕГА Омск» | **ОРЕЛ:** «РИО» | **ОРЕНБУРГ:** «АРМАДА», «ГУЛЛИВЕР» | **ПЕНЗА:** «КОЛЛАЖ» | **РОСТОВ-НА-ДОНУ:** «Горизонт», «Золотой Вавилон», «МЕГА Ростов-на-Дону» | **РЯЗАНЬ:** «М5 Молл» | **САМАРА:** «Вива Лэнд», «Космопорт», «Московский», «МЕГА Самара», «МегаСити» | **САРАНСК:** «РИО» | **САРАТОВ:** «Триумф Молл», «Happy МОЛЛ» | **СОЧИ:** «МореМолл» | **СУРГУТ:** «АУРА», «Вершина» | **СЫКТЫВКАР:** «МАКСИ» | **ТУАПСЕ:** «Красная Площадь»* | **ТУЛА:** «Гостиный двор» | **УЛЬЯНОВСК:** «АКВАМОЛЛ» | **УФА:** «ИЮНЬ», «МЕГА Уфа» | **ЧЕБОКСАРЫ:** «Мадагаскар» | **ЧЕЛЯБИНСК:** «ГОРКИ», «РОДНИК» | **ЯРОСЛАВЛЬ:** «РИО», «Ярославский ВЕРНИСАЖ»

FACEBOOK.COM/HENDERSONclub

www.henderson.ru

ФЕДЕРАЦИЯ ХОККЕЯ РОССИИ

HENDERSON – официальный партнер Федерации хоккея России



стр.16
новости



стр.24
кадры месяца



стр.32
книги



стр.144
армянский вопрос

дом, в котором...

стр.34



дом, в котором...

Можно потерять дом, но не его ощущение. Дом — это не камни, это люди и воспоминания о каждой, ставшей родной мелочи. Мы носим эти воспоминания с собой по миру, стараясь обустроить даже гостиничный номер так, как нам удобно и привычно. О своем доме — герои и авторы майского «Еревана».

стр.36

место для полного счастья

Лев Толстой говорил, что счастлив тот, кто счастлив у себя дома. Каким же должно быть жилище для полного счастья? Чем отличаются дома армян в Армении и других странах? Какая часть жилплощади главная? На эти и другие вопросы пытаются ответить архитектор, дизайнер интерьера и художник.



стр.42

мир входящему

За каждой дверью — своя правда и свои небылицы, семейные истории, обросшие множеством легенд, воспоминания и следы чужой жизни. Осторожно, двери открываются!



стр.48



своя модель мира

Традиционный армянский дом — модель мира, каким его представляли себе наши предки. В нем можно было жить, не выходя за его пределы неделями, при условии, разумеется, доступа к хлеву и кладовым.

стр.56

работа на дому

Чтобы лучше узнать человека, нужно хотя бы раз побывать у него дома. А место жительства поэта, художника, режиссера или композитора может открыть совершенно неизвестный мир очень известного человека. И у каждого такого мира есть свой экскурсовод, хранитель традиций дома, заложенных его именитыми жильцами.





BMW Россия

www.bmw.ru

С удовольствием за рулем

Реклама.

ЭСТЕТИКА BMW

КОГДА ЗАМИРАЕТ СЕРДЦЕ...

персона



стр.62

ключ от всех дверей

Когда в 1831 году в Париже увидел свет роман Виктора Гюго «Собор Парижской Богоматери», принесший автору всемирную славу, вряд ли тот мог предположить, что полтора века спустя его творение обретет вторую жизнь благодаря музыкальной постановке. «Нотр-Дам де Пари» стал театральной сенсацией и одним из главных музыкальных проектов 1990-х. Своему успеху мюзикл был обязан запоминающимся композициям и исполнителям главных ролей — Гару, Патрику Фьори и Элен Сегара. В нашей стране к последним двум отношение особое — у обоих армянские корни. Исполнительница роли Эсмеральды в очередной раз побывала в Ереване — ее сольный концерт открыл месяц франкофонии в Армении.

общество



стр.68

четыре креста и Ковчег

Федор Конюхов совершил 6 кругосветных плаваний, 17 раз пересек Атлантику. А в октябре первый россиянин, побывавший на всех семи высочайших горных вершинах мира, планирует экспедицию на Арарат, на поиски Ноева ковчега.

стр.74



армянский ужин

На создание популярной в Италии пьесы «Армянский ужин» драматурга Паолу Понти вдохновила вышедшая в 2009 году и имевшая большой успех книга «Кухня Армении» (La cucina d'Armenia). Ее автор — художник, переводчик и писатель Соня Орфалян, армянка, родившаяся в Триполи и живущая в Риме.

стр.80



союз рыжих

В самой рыжей стране мира, Шотландии, уже много веков существует выражение: «Пусть всегда будут рыжие!» Наверное, это естественный ответ на гонения и преследования, которым подвергались обладатели огненных шевелюр на протяжении веков. Потому что они слишком яркие, слишком другие, не похожие на остальных. «Самый рыжий из всех» — это уже армянская идиома, обозначающая человека, выделившегося чем-либо. Таких вокруг немало, и у каждого своя история, связанная с не самым распространенным цветом волос и веснушками в придачу.



BMW Россия

www.bmw.ru

С удовольствием за рулем

Реклама. Концепт Купе

ЭСТЕТИКА BMW

... И УСКОРЯЕТСЯ ПУЛЬС.

культура

стр.88



сказка реального человека

Эдуард Арцрунян писал картины почти до последнего дня жизни. Даже когда был не в силах подняться с постели.

стр.102



не мешать работе вдохновения

Петр Саруханов получил «Золотое перо России» за иллюстрации к материалам «Новой газеты», с которой сотрудничает чуть ли не с момента ее основания.



стр.96

жизнь на четырех струнах

Карэн Шахгалдян говорит о музыке как о самом долгом и совершенном своем романе: нужно любить, понимать, хранить верность. И музыка отблагодарила его за это мировым признанием.

стр.110



волшебное путешествие «Ануш»

О том, как создавалась современная интерпретация первой армянской оперы «Ануш», рассказывает сопродюсер проекта Ирина Игитханян.

путешествия

стр.116

дядя Сурен, бастурма и немного любви

Армения фотографа Петра Ловыгина — не набор символов типа Арарат, коньяк, абрикос... Это страна, где невозможные контрасты — дело повседневное, а удивительные истории рождаются из вина, фруктов и бесконечных споров о том, кто в мире армянин.



стр.122



потустороннее

Колючая проволока, набитые песком мешки, солдаты с ружьями наперевес... Это не Ирак и не Афганистан. Это центр Никосии — столицы сразу двух государств — Республики Кипр и непризнанной Турецкой республики Северного Кипра.

история



стр.134

Вольтер Армении

15-летним юношей Левон Мкртчян купил первую в своей жизни книгу — «Лирика и сатира» Генриха Гейне. Залпом прочитав ее от начала до конца, стал заучивать наизусть страницу за страницей. И на всю жизнь влюбился в литературу. Он был знаком чуть ли не со всеми достойными знакомства писателями и поэтами бывшего Союза, а в литературных кругах Москвы и Ленинграда за ним прочно закрепилась слава Вольтера Армении.


FIFTH AVENUE
home fabric atelier
ТЕКСТИЛЬНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ИНТЕРЬЕРА
МЕБЕЛЬ & АКСЕССУАРЫ
МОСКВА, ЦЕНТР ДИЗАЙНА ARTPLAY
УЛ. НИЖНЯЯ СЫРОМЯТНИЧЕСКАЯ, Д.10 СТР. 2, 1 ЭТАЖ
(ВХОД С НАБЕРЕЖНОЙ)
INFO@FIFTHAVENUE-ATELIER.COM
+7 495 775 7737
FIFTHAVENUE-ATELIER.COM
реклама

ереван
ЖУРНАЛ С АКЦЕНТОМ



На обложке:
ЭЛЕН СЕГАРА

Фото:
АРНОС МАРТИРОСЯН

Фотографии:
«Фотолур», PanArmenian PHOTO, РИА Новости

Фотографы:
АРНОС МАРТИРОСЯН, АЙК МЕЛКОНЯН, МАРИАМ ЛОРЕЦЯН, СУРЕН МАНВЕЛЯН, АННА ЛОРЕНЦ, АРТУР LUMEN ГЕВОРКЯН, КАРЕН МИРЗОЯН, ПЕТР ЛОВЫГИН, ЮРИЙ РОСТ, ПИНО ЛЕ ПЕРА, ВААН СТЕПАНЯН, ГРАНТ ХАЧАТРЯН, ТИГРАН МЕГРАБЯН, АРМЕН КАРАПЕТЯН, МИХАИЛ ФОМИЧЕВ, АЛЕКСАНДР БАСАЛАЕВ, ALEXANDER-MICHAEL HADJILYRA, MATAS DAULENSKIS, AUTOWITCH

Фотографии из архивов:
Петра Саруханова, Эдуарда Арцруняна, семьи Мкртчян, www.bravo.am, Центра креативных технологий Tumo

Над номером работали:
КАРИНА КАЗАРЯН, ИНЕССА МИРИДЖАНЯН, ЛЕНА ГЕВОРКЯН, РУБЕН ГЮЛЬМИСАРЯН, АРТЕМ ДРАБКИН

ParaType **Шрифты компании «ПараТайп»**

В журнале использованы шрифты:
PF Centro Sans Pro,
PF Centro Serif Pro,
PF Centro Slab Pro
parachute®

Благодарим
Ереванский Коньячный Завод (коньяки «Арарат») и администрацию Государственного филармонического оркестра Армении за помощь в подготовке материала «Ключ от всех дверей»

Русское издание

Главный редактор
ЭДУАРД АЯНЯН

Арт-директор
АРСЕН КИРАКОСЯН

Заместитель главного редактора
АНАИТ ОГАНИСЯН

Выпускающий редактор
АРМЕН ЕОЛЯН

Редактор
АРТАВАЗД ЕГИАЗАРЯН

Журналист
НУНЭ МЕЛКУМЯН

Литературный редактор
ТАТЬЯНА МАРТИРОСЯН

Служба проверки
СОНА ПАРСАДАНЯН

Корректура
МАРИАННА НИКОГОСЯН

Директор по съемкам
МАРИАННА ИСКАНДАРЯН

Фоторедакторы
АЙК МЕЛКОНЯН,
МАРИАМ ЛОРЕЦЯН

Дизайнеры
НОННА ИСАДЖАНЯН,
АНИ КАРАМАНУКЯН

Фотокорректоры
АРМЕН АЙРАПЕТЯН,
АРМИНЕ ГЕСИЯН

Верстка
АРМЕН ЕОЛЯН,
АРТАК САРГСЯН

Партнерство с ЕРЕВАН ПРОДАКШНС

Директор издательства
ЭДУАРД АЯНЯН

Республика Армения, 0037, Ереван, Бабаяна, 2
Тел.: +374 (10) 20 26 89, +374 (10) 20 22 89
Факс: +374 (10) 20 25 69
info@e-productions.am
www.e-productions.am
Отдел рекламы
Тел.: +374 (10) 20 23 89
grigor.khanjyan@e-productions.am
Служба распространения и подписки
Тел.: +374 (10) 20 23 69

Журнал «Ереван» на Facebook

Журнал «Ереван» на iPad APP

Английское издание

Исполнительный редактор
ЛИАННА ЗАХАРЯН

Арт-директор
ГЕГАМ ВАРДАНЯН

Выпускающий редактор
МАНУК АКОПЯН

Корректура
КЭРОЛ ВАН КИРК

Редакторы
НАРИНЕ ГАРИБЯН,
НАНЕ АВАГЯН

Журналисты
АНИ ГАРИБЯН,
ВИОЛЕТ КАНЯН,
ФЛОРЕНС АВАКЯН,
АЗЗИ МХИТАРЯН,
АНУШ ОВСЕПЯН,
АРМЕН КАРАОГЛАНЯН,
СОЛИНЕ КОДЖАБАБЯН,
АНИ НАЗАРЕТЯН,
МЭРИ ХАЧАТРЯН,
РУТ ТОМАСЯН,
АРА ТАМАСЯН

Перевод
АЛЕКСЕЙ МИРОНОВ

Фоторедакторы
АРМЕН ПОГОСЯН,
ТИГРАН ТОВМАСЯН

Ethnopress USA

Исполнительный директор
СЮЗИ ОГТАНЯН

Менеджер по связям с общественностью
КРИСТИНА ГУКАСЯН

ETHNOPRESS USA LLC, 135 S.Jackson Street, Suite 202 Glendale, CA 91205 USA
Тел.: +1 (818) 507-7057, Факс: +1 (818) 507-9015
info@yerevanmagazine.com
www.yerevanmagazine.com

Этнопресс

Руководитель проекта
ВИКТОРИЯ ДОБРОВОЛЬСКАЯ

Директор по рекламе
АННА НАРЫШКИНА

Менеджер по работе с корпоративными клиентами
ТАТЬЯНА ГОРЯЧЕВА

Руководитель отдела внутреннего контроля и работы с клиентами
НАТАЛЬЯ КРУЖКОВА

Бренд-менеджер
ВАЛЕРИЯ ГАРБАР

Шеф-редактор московского офиса
АННА РУЛЕВСКАЯ

Распространение и подписка
АРТЕМ ЧИЖОВ

Учредитель ООО «Этнопресс», Россия, 125009, г. Москва, Романов пер., д. 5
Тел.: +7 (495) 926 38 66
info@ethnopress.ru
info@e-magazine.am
www.yerevanmagazine.com

© 2005—2013 «ЕРЕВАН»
Любое использование материалов или фрагментов из них на любом языке допускается исключительно с письменного разрешения ООО «ЭТНОПРЕСС»
Редакция не несет ответственности за содержание рекламы. Мнение авторов может не совпадать с точкой зрения редакции.
Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору за соблюдением законодательства в сфере массовых коммуникаций и охране культурного наследия РФ

Подписные индексы:
подписной каталог «Газеты, журналы» (Роспечать), полугодовой индекс 20231
подписной каталог «Почта России» (Межрегиональное агентство подписки)
полугодовой индекс 60523
годовой индекс 60524

Свидетельство о регистрации средства массовой информации ПИ №ФС77-45621 от 29.06.2011 г.

Номер сдан в печать 18.04.13

Отпечатано в Финляндии.
Типография PunaMusta P.O.Box 99, Kosti Aaltosen tie 9, FINLAND-80140, Joensuu

Цена свободная

Тираж 120 000 экземпляров



ООО «Коти Бьюти». Реклама. *Новый аромат. **СиБайКлоэ.

Первый проект этого дома был нарисован на каком-то огрызке тетрадного листа. Дядя, объездивший большинство крайне северных и труднодоступных районов Советского Союза и попутно овладевший всеми строительными профессиями, уверенно набросал на бумаге нескромное трехэтажное сооружение и, поразмыслив, легким росчерком прибавил к нему еще и подвал. Вся эта грандиозная конструкция скромно именовалась «дача» и, учитывая унылые реалии социалистического строя с его тотальной нехваткой стройматериалов, обещала нехилые проблемы с реализацией проекта. На вопрос, а зачем целых три этажа, дядя невозмутимо ответил: «Чтоб все поместились». На этом прения навсегда прекратились, и мы с отцом на ближайшие годы превратились в рабочих, а дядя — в прораба. «Копайте глубже!» — и мы глотали пыль в жару, роя ямы под фундамент несущих колонн. «Мешайте быстрее!» — и мы остервенело орудовали лопатами, готовя бетонный раствор. «Долбите сильнее!» — и мы вгрызались ломами в склон холма, чтобы возвести там подпорную стену. «Не сачковать!» — и мы с утра до вечера таскали, поднимали, сколачивали, подхватывали, тянули, попутно распугивая змей и подкармливая полевых мышей. Периодически состав строительной бригады пополнялся друзьями и родственниками, не сумевшими остаться безразличными к нашим мытарствам. Каждый фрагмент конструкции дома был инженерным экспромтом, каждый этаж давался тяжело, как при штурме Рейхстага. В процессе работы мы приобретали дефицитные стройматериалы и ценный опыт. Я, к примеру, получил упавшей с крыши стальной балкой по голове, заработал ожог глаз, учась делать электросварку, и узнал, что, если работать с бетоном без рукавиц, кожа на пальцах незаметно исчезает за пару дней. Мы шумели, напрягались и уставали, а где-то там, далеко, за горами, над всей мирской суетой уже лет сто недосягаемым эталоном возвышался дом прапрадеда. Ничего сверхоригинального, никаких архитектурных шедевров — просто большой и надежный дом для большой настоящей семьи. С большим балконом, большим садом и большим сердцем. Скорее всего, именно он и вдохновил нас на наши строительные подвиги. Что, кстати, подтвердил сосед по даче, пару минут понаблюдавший за тремя утонувшими в клубах пыли фигурами и летящей в разные стороны каменной крошкой: «Этим геташенцам дай только в руки лопату или оружие...» На тот момент это еще было время лопат. Кто знает, может, именно генетическая память заставляет нас строить дом всякий раз, когда наступает мирное время. В очень неспокойном мире (а когда он был спокойным?) человеку очень нужен дом. Потому что с миром постоянно происходит много непонятных и странных вещей — войны, кризисы и легализация однополых браков, — а дом, построенный своими руками, должен все это пережить. Чтобы в нем всегда горел очаг, рождались дети и всякие добрые мысли. Главное, чтобы сделан он был на совесть, ведь плохо построенное долго не простоит. К началу 1990-х, когда дачу мы, в основном, построили, СССР рухнул. Дом прапрадеда навсегда остался в другой жизни, и в нем поселились чужие. Сохранился для нас лишь дом, который построили мы, своими руками. И там всегда все помещаются.



Арнис Мартиросян

Главный редактор ***Эдуард Аянян***



Viano FUN 4MATIC Special Edition*

Вместительный. Яркий. Элегантный

Стоимость Viano FUN 2.2 CDI 4MATIC Special Edition*
в готовой комплектации

2 490 000 руб.**

Подробнее о данном предложении и других автомобилях Viano
в комплектации Special Edition по телефону (495) 974-22-23

* Полный привод. Специальное исполнение.
** По прайс-листу на 01.01.2013

Mercedes-Benz

ЗВЕЗДА СТОЛИЦЫ

Официальный дилер «Мерседес-Бенц»
Московская область, Ленинский район, п. Развилка, уч. 1-РО, тел.: +7 (495) 974-22-23, www.mercedes-zs.ru

Реклама



Шелковый путь Армении

В Армении стартовала масштабная двухлетняя программа «Черноморский коридор Шелкового пути» (BSSRC). Этот проект нацелен на стимулирование развития туризма и экономики в 173 общинах 4 стран Черноморского коридора: Греции, Турции, Грузии и Армении. В маршрут по территории РА включены 43 историко-культурных памятника в Ереване, Ширакe, Котайке, Сюнике, Вайоц Дзоре и т.д. Ожидается, что реализация BSSRC приведет к активному интегрированию сельских местностей в глобальные процессы, развитию местного производства и сферы услуг. В Армении проект финансируют программа Черноморского сотрудничества ЕС, программа «Развитие предприятий и конкурентоспособность рынка» (EDMC) Агентства международного развития США (USAID) и Программа ознакомления с памятниками Армении (AMAP).



Алфавит «горы языков»

В Американском университете Армении (AUA) прошла презентация книги Вазгена Казаряна «Проект общекавказского алфавита». Уже само достаточно дерзкое название вызвало в научных кругах одновременно и интерес, и скепсис, поскольку на территории Кавказа существует 5 крупных языковых семейств, объединяющих более 50 языков. На некоторых из них говорит меньше 30 тысяч человек, кроме того, многие народности не имели своего алфавита и, соответственно, письменности вплоть до XX века. В XX веке эти языки попытались записывать с помощью русского алфавита, однако затея не увенчалась успехом: чтобы отобразить некотрые звуки, приходилось использовать 4—5 русских букв, что делало письмо не только некрасивым, но и крайне неудобным. Целью проекта Вазгена Казаряна и было создание буквенной системы, достаточно гибкой, чтобы служить сразу нескольким малым народам. Казарян разработал ее на базе армянского, древнегрузинского и алуанского — вымершего языка Кавказской Албании. По словам автора, многие языки Кавказа находятся сейчас на грани вымирания, а применение общекавказского алфавита поможет спасти их от полного исчезновения.

8 лет и один мемориал жертвам геноцида

В апреле в американском городе Трой, штат Нью-Йорк, состоялось открытие мемориала, посвященного памяти жертв Геноцида армян 1915 года. Он установлен в парке Ривер-фронт, рядом с памятником ветеранам Вьетнамской войны. Проект мемориала был утвержден еще 8 лет назад. С целью его реализации в городе был создан специальный комитет. Один из инициаторов проекта, сопредседатель комитета Ральф Енокян, заявил, что они «горды тем, что смогли сделать это». Дедушка и бабушка Енокяна погибли во время геноцида. Выжить удалось только его матери и тете, которые бежали из Османской империи и обосновались в США. Кстати, именно в городе Трой была основана вторая армянская церковь в Америке.





Королевское открытие

Принц Уильям и Кэтрин Мидлтон в сопровождении принца Чарльза открыли в Шотландии Центр Тамар Манукян (Tamar Manoukian Outdoor Centre), который расположен на территории «Дамфрис Хаус» — шотландского имения XVIII века, отреставрированного и возвращенного к жизни при финансовой поддержке принца Чарльза. Центр Тамар Манукян, занимающий территорию в 8 тыс. кв. м, будет принимать детей школьного возраста для реализации различных образовательных программ. Проект был профинансирован благотворительным фондом The Manoukian Foundation миллионера Боба Манукяна и его супруги Тамар.



Италия –
романтика и вдохновение



Путешествие мечты ближе с «S7 Приоритет»!

Копите мили с помощью:

- S7 Airlines и 11 ведущих международных авиакомпаний
- Банков-партнёров, оплачивая ежедневные покупки совместными банковскими картами
- Также к вашим услугам туроператоры, гостиницы, прокат автомобилей, торговые сети и многое другое

Наслаждайтесь премиями «S7 Приоритет»:

- Путешествуйте на накопленные мили с S7 Airlines и 11 авиакомпаниями-партнёрами. Вы можете отправиться в любую из 150 стран, входящих в маршрутную сеть S7 и партнёров. Премиальный авиабилет от 7 500 миль!
- Повышайте класс обслуживания за мили. Путешествуйте бизнес-классом с билетом экономического класса в обмен на мили – от 3 750 миль.
- Пользуйтесь привилегиями элитных статусов – от 20 000 миль.

Полные правила программы размещены на www.s7.ru

oneworld

✆ 8-800-100-77-11 | www.s7.ru

Программа для часто летающих

S7 PRIORITY

Сертификат эксплуатанта №31 от 16.03.2009 ОАО «Авиакомпания «Сибирь». Реклама

Тбилисские медали

В столице Грузии завершился чемпионат Европы по борьбе. Среди представителей греко-римского стиля золотую медаль в категории до 96 кг завоевал армянский спортсмен Артур Алексанян. В финале он одержал победу над болгарином Владиславом Методиевым, в полуфинале выиграл у выступающего за Азербайджан Шалвы Гадабадзе, а в 1/4 финала достиг преимущества над турком Дженком Илдемой.

Эта победа сделала Алексаняна двукратным чемпионом Европы. Помимо этого, на его счету бронзовая медаль Олимпийских игр в Лондоне. Из представителей Армении награды удостоился также Артур Шагинян — у него бронза в весовой категории до 84 кг. На соревнованиях борцов вольного стиля еще один наш соотечественник — Давид Сафарян — завоевал золотую медаль в категории до 66 кг. В финальной схватке он одолел турецкого спортсмена Якупа Гора со счетом 2:0. В копилке нашей сборной и серебряная медаль дагестанца Мусы Муртазалиева в весовой категории до 84 кг, представлявшего на турнире Армению.



«Фотолур»

Рекорд Олимпиады и золото армян

Сборная Армении по киокушин карате вернулась из Киева с золотой медалью. В рамках проходящей в киевском Дворце спорта IV Олимпиады боевых искусств состоялся чемпионат Евразии по этому виду спорта. В весовой категории до 70 кг среди мужчин Артур Арушанян занял 1-е место. Кроме золота Арушаняна, армянская сборная завоевала еще 2 серебряные и одну бронзовую медали. В Олимпиаде приняли участие 1867 спортсменов из 24 стран мира. Соревнования проходили в 12 видах боевых единоборств. Олимпиада-2013 побила свой же прошлогодний гиннессовский рекорд: была признана самым масштабным международным соревнованием по боевым искусствам в Украине.





Политик, каратист и человек года

Председатель Союза армян Украины, народный депутат Вилен Шатворян был назван Человеком года — 2012 в номинации «Новая генерация года». Союзом армян Украины он руководит с 2011 года. До избрания работал заместителем главы Государственной экологической инспекции. Кстати, кроме политической карьеры, Шатворян серьезно увлекается спортом: он является вице-президентом Национальной федерации киокушин карате Украины. Награда в номинации «Новая генерация года» присуждается ярким лицам украинского общества, которые «являются олицетворением безупречного профессионального уровня, общественной репутации и активной жизненной позиции нового поколения». Премия «Человек года» в Украине имеет 17-летнюю историю и вручается в 16 номинациях.

Чешская прописка ААЦ

Армянская Апостольская Церковь получила официальную регистрацию в Чехии. С 2005 года духовный пастырь чешских армян Барсег Пилавчян осуществляет здесь церковную деятельность, однако только теперь ААЦ получила в Чехии официальную «прописку»: Министерство культуры страны зарегистрировало ААЦ, учитывая собранные подписи местных армян, а также частоту проводимых тут церковных мероприятий.

Летний лагерь Tumo

Центр креативных технологий Тумо запускает программу летнего лагеря для молодых людей 12—18 лет. Начало программы — июль 2013 года. В течение от одной до четырех недель участники пройдут интенсивный курс изучения креативных технологий, совмещенный с интересной развлекательной программой. В свободное время ребята получат возможность путешествовать по Армении. Основная программа сфокусирована на четырех направлениях: анимация, цифровые медиа, веб-среда и технологии видеоигр. Каждый этап будет резюмироваться представлением проектов в одной или в нескольких сферах. Подробную информацию можно получить на сайте: camp.tumo.org.



Центр креативных технологий Tumo



frizzante & naturale

ACQUAETRUSCA.COM

Мятежная «Ануш» Константинополя

В Доме культуры стамбульского района Шишли прошел показ оперы «Ануш» в новой постановке, автором которой является стамбульский армянин Левон Таберян. Таберян отмечает, что его детище — попытка современной трактовки классической оперы: «Это более мятежная, горячая, новая «Ануш». На спектакле присутствовали мэр Шишли Мустафа Сарыгюль, вице-мэр, армянин по происхождению, Вазген Барын, вице-мэр Принцевых островов, также армянин, Раффи Эрмон Аракс, наместник Константинопольского Патриарха ААЦ архиепископ Арам Атешян и др.
«Ануш» — первая армянская национальная опера, написанная Арменом Тиграняном по мотивам одноименной поэмы Ованеса Туманяна. Первая постановка «Ануш» состоялась в родном для Тиграняна Александрополе (Гюмри) в 1912 году.





«Железные новеллы» Акопа Акопяна

В Центре искусств Гафесчян состоялось открытие выставки Акопа Акопяна. «Железные новеллы» стали важным событием в мире армянского искусства: впервые экспонировалась полная коллекция скульптурных работ прославленного художника.
На выставке были представлены 62 произведения мэтра, выполненные в довольно необычной манере. Используя совершенно нетрадиционный для скульптора материал (гаечные ключи, кусачки, плоскогубцы), Акопян остался верен главной теме своего творчества — изображению человека. Акоп Акопян известен в первую очередь как живописец и только в последние десятилетия стал создавать эти удивительные скульптуры. Мастер сам принимал участие в подготовке выставки, приуроченной к его 90-летию, посвятив этому последние недели жизни. К сожалению, музей Гафесчян завершил работу уже без художника.



Юные призеры

Трое ребят из Армении стали победителями «Художественного конкурса детей мира» (World Children's Picture Contest), организованного японской ассоциацией Ie-No-Hikari. Армяно-японский научно-образовательный культурный центр «Хикари» послал на конкурс 29 работ. Победителем среди обладателей золотых медалей стала 10-летняя Ани Шахкулян с картиной «Рынок в Ереване». Среди серебряных призеров участники из Армении Артур Куюмджян и Джемма Гонская взяли 1-е и 2-е места соответственно. Всего на конкурс было представлено около 28 тысяч работ детей из 74 стран мира. World Children's Picture Contest проводится в Японии ежегодно, впервые состязания юных художников прошли в 1993 году.

Девятый Шекспировский

В Ереване прошел Девятый Международный театральный Шекспировский фестиваль. Открылся форум спектаклем Национального академического театра им. Г. Сундукяна «Король Джон» и завершился моноспектаклем румынского актера Эмиля Борогина «Перечитывая Шекспира». В этом году фестиваль был посвящен памяти известного шекспироведа и соучредителя проекта Анджея Журовски, поэтому в столице был показан моноспектакль известного польского актера Петра Кондрата «Просто Шейлок» в обработке Журовски.
В театральном смотре принимали участие труппы из Франции, Польши, России, Армении и др.
В этом году Шекспировский прошел при поддержке Министерства культуры РА, мэрии Еревана и Союза театральных деятелей Армении.



«Фотолур»

Europa Plus TV

HIT NON STOP

ПРЕМЬЕРА EUROPA PLUS TV



ИРЕНА ПОНАРОШКУ

НОВАЯ ВЕДУЩАЯ EUROPA PLUS TV

YouTube

ТЕПЕРЬ И НА YOUTUBE

youtube.com/europaplustv

12+

Подробная информация о программах и подключении на сайте www.europaplustv.com



ArArAt в Братиславе

В столице Словакии прошла презентация коньяков ArArAt. Продукция Ереванского коньячного завода теперь доступна в крупных торговых центрах, а также в отелях, ресторанах и кафе республики. Из линейки коньяков ArArAt здесь представлены ArArAt 5 звезд, «Отборный», «Ахтамар» и «Наири». Экспорт коньяков ArArAt в эту страну осуществляется при содействии дистрибуторской сети группы «Перно Рикар», официальным представителем коньяков завода является компания «Перно Рикар Словакия». Группа занимает второе место в мире по производству и продаже алкогольных напитков. Ереванский коньячный завод она приобрела в 1998 году за $30 млн.



Танкян и Амасян: армянская «Весна»

Вокалист System of a Down Серж Танкян совместно с джазовым пианистом Тиграном Амасяном записали песню Комитаса «Гарун а» («Весна»). Композиция станет частью нового альбома Танкяна Jazz-iz-Christ, выпуск которого ожидается этим летом. Танкян заявил, что песня посвящается «всем тем, кто борется за позитивные изменения в Армении». Кстати, самого Танкяна определенно можно отнести к числу этих борцов: недавно рокер и политический активист написал открытое письмо президенту Армении Сержу Саргсяну о том, что в стране «настало время перемен» и что эти перемены должны исходить от ее лидера.

Сурен Арустамян и лучший кавер Клэптона

Эрик Клэптон отпраздновал 35-летие своего альбома Slowhand. Причем очень необычным способом: объявил конкурс на лучшую кавер-версию песни Cocaine. На призыв вождя гитаристов откликнулось несколько сотен музыкантов из разных стран. Но победителей оказалось всего двое. По итогам интернет-голосования 1-е место занял Сурен Арустамян из Армении, а жюри выбрало аргентинца Альберто Тресгерреса. В качестве приза Арустамян и Тресгеррес получили по экземпляру нового винилового выпуска Slowhand. Кроме того, их видео с каверами были размещены на странице Эрика Клэптона в Facebook-е. Арустамян стал известен после участия в конкурсе «Ай суперстар» — армянской версии популярной телепередачи Pop Idol. В 2010 году Сурен сыграл на одной сцене с легендарными Deep Purple во время концерта группы в Ереване.





brakozam

«Артавазд-2013»: постановка года

В Ереване в 11-й раз прошла церемония вручения ежегодной национальной премии «Артавазд» Союза театральных деятелей Армении. В этом году мероприятие было посвящено 125-летию выдающегося армянского актера Ваграма Папазяна. Главную премию за лучший спектакль поделили между собой Ерванд Казанчян («Кум Моргана») и Ваге Шахвердян («Абгар Дпир»). Награда за лучшую мужскую роль досталась сразу двум актерам — Ерванду Енгибаряну («Утиная охота») и Давиду Акопяну («Тоска»). А лучшей актрисой стала Луиза Гамбарян («Романтическая комедия»). Премию в номинации «Лучшая режиссура» разделили Александр Григорян и Акоп Казанчян. Пьесой года признана постановка Самвела Арутюняна «Падам, падам, падам...».

Премия «Артавазд» была учреждена в 2002 году. Свое название она получила в честь царя Артавазда II, который считается основателем национального армянского театра. Церемония вручения премии традиционно проходит каждый год 27 марта — в Международный день театра.

YVES ROCHER
FRANCE

ИВ РОШЕ - СОЗДАТЕЛЬ РАСТИТЕЛЬНОЙ КОСМЕТИКИ



GRAND ROUGE*

КРАСНЫЙ: НЕЗАБЫВАЕМЫЙ
И НЕОЩУТИМЫЙ



89%(1) ЖЕНЩИН ПОДТВЕРДИЛИ: КОЖА ГУБ РАЗГЛАЖЕНА

Откройте для себя Губную Помаду Grand Rouge – новинку Растительной Косметики Ив Роше. Комфортная и ультрачувственная текстура этой Губной Помады совершенно неощутима и придает сияние Вашей улыбке.
18 незабываемых оттенков.

www.yves-rocher.ru
Тел.: 8-800-3333-000(2) (звонок по России бесплатный)

YVES ROCHER FRANCE
N°1 в МАКИЯЖЕ** во Франции

По количеству проданных единиц в 2011 г. среди женщин.
**Источник: Kantar Worldpanel Beauty 2011.
Выборочная совокупность женщин.

(1) Тест на использование под дерматологическим контролем при участии 27 женщин, использовавших продукт в течение 3-х недель. (2) Тел. номер 8-800-3333-000 действует для субъектов РФ, на территорию которых производится доставка Товаров Ив Роше. *Гранд Руж. Товар сертифицирован. Реклама.



Грант Хачатрян

22.03.13
Чемпионат Армении по прыжкам в воду. Ереван

26.03.13
Футбольные болельщики на пути к Республиканскому стадиону им. Вазгена Саркисяна на матч Армения — Чехия. Ереван



Вазген Степанян



Тигран Мкртчян

09.04.13
Директор Матенадарана Грачья Тамразян передает епископу Овнану Акопяну Библию VII века, на которой приносит присягу Президент Армении. Ереван



Тигран Мкртчян

03.04.13
На сталелитейном заводе. Чаренцаван

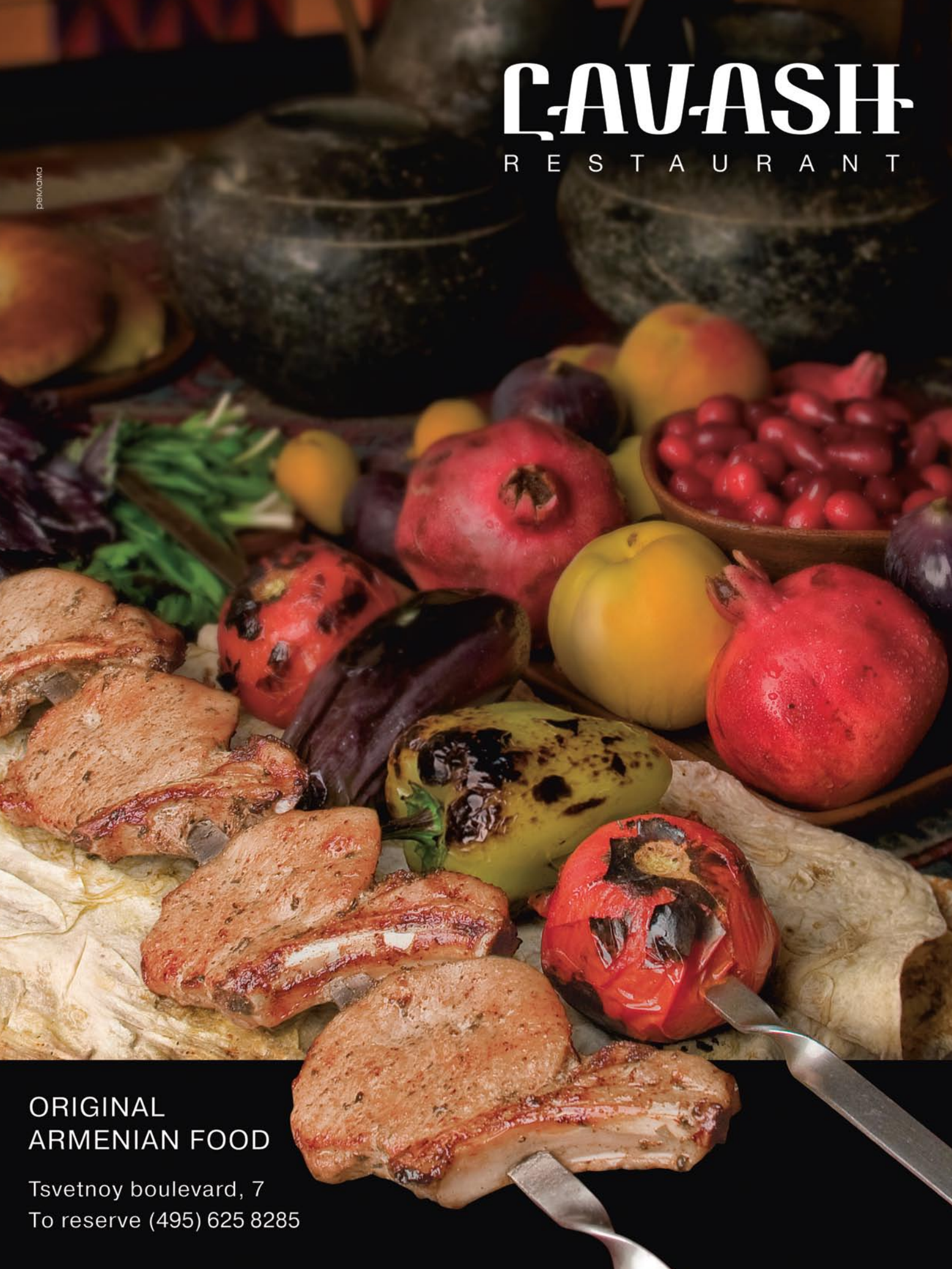
детский дом в Шуши





В ряду текущих программ Всеармянского фонда «Айастан» — строительство детского дома в Шуши. Там поселится около 80 детей в возрасте от года до 15 лет, которые в настоящее время содержатся в детском доме Степанакерта.

Создание детского дома в Шуши преследует конкретную цель — обеспечить комфортное проживание для самых незащищенных детей Арцаха. Место выбрано неспроста: в Шуши благоприятная климатическая и экологическая среда, столь необходимая для здоровья ребятишек.
Спонсирует строительство почетный член Всеармянского фонда «Айастан», известный благотворитель Грайр Овнанян. Благодаря его поддержке Фонд вот уже на протяжении 20 лет реализует самые разнообразные актуальные программы. Как и многие другие проекты, и этот софинансирует правительство НКР.
В новом трехэтажном здании будут созданы все условия для комфортного проживания и досуга: спальни, игровые комнаты, столовые и актовый зал. Будут также решены две важнейшие для подобных учреждений задачи: установка центрального отопления и вентиляции. Спортивная площадка под открытым небом и закрытый спортзал сделают жизнь детей насыщенней и интересней. Компьютерный кабинет и библиотека вкупе с образовательными программами будут способствовать интеллектуальному и творческому развитию детей, что так важно для становления личности и поиска своего места в жизни.
Сейчас возводится второй этаж здания. В мае будущего года новый дом будет готов принять детей, нуждающихся в круглосуточном уходе.


LAVASH
RESTAURANT
ORIGINAL
ARMENIAN FOOD
Tsvetnoy boulevard, 7
To reserve (495) 625 8285



85 лет вкуса

В 1927 г. основательница Дома Lanvin Жанна Ланвен заказала у молодого и очень талантливого парфюмера Андре Фрейсса парфюм по случаю тридцатилетия ее дочери Мари Бланш. Получившийся аромат состоял из 60 цветочных нотok и был назван Arpège, а в этом году исполнилось 85 лет с момента его создания. В честь этого знакового для Дома Lanvin парфюма креативный директор Lanvin Альбер Эльбаз создал изысканный аксессуар Arpège Minaudière — миниатюрную вечернюю сумочку, полностью имитирующую флакон Arpège. Arpège Minaudière представлена в черном цвете, с позолоченной застежкой и отстегивающейся цепочкой-ручкой кругового плетения. Сумка выпущена в ограниченном количестве и будет доступна только в бутике Lanvin в Барвихе Luxury Village.



Камера номер один

Компания Nikon представляет две новые фотокамеры семейства Nikon 1: модель Nikon 1 J3 с самым миниатюрным в мире корпусом, а также простую и стильную камеру Nikon 1 S1 — первую представительницу новой серии S. Обе фотокамеры могут похвастаться самым коротким в мире временем задержки спуска затвора и самой высокой скоростью непрерывной съемки. Фотокамера Nikon 1 J3 продолжает традиции высокого быстродействия и портативной конструкции, благодаря которым модель Nikon 1 J1 ранее стала самой продаваемой компактной фотокамерой со сменными объективами в Европе. Алюминиевый корпус фотокамеры Nikon 1 J3 не только отлично выглядит, но и прекрасно лежит в руке. Модель Nikon 1 S1 стала первой представительницей новой серии S, в которую войдут быстрые, стильные и простые в эксплуатации камеры, позволяющие снимать отличные фотографии и видеоролики с еще меньшими усилиями.

Дуэт качества

Розничное подразделение «РОЛЬФ» и ЗАО «Крайслер РУС» объявляют о сотрудничестве по автомобильным брендам Chrysler, Jeep и Dodge. Дилерский договор между компаниями был подписан еще в конце октября 2012 года. Продажи уже стартовали во временном шоу-руме, находящемся на Алтуфьевском шоссе в Москве на территории одного из уже существующих дилерских центров «РОЛЬФ». Постоянный шоу-рум общей площадью 800 кв. м будет открыт во втором квартале 2013 года. Новое дилерское предприятие будет полностью соответствовать стандартам марок и предлагать своим клиентам полный комплекс услуг, связанных с приобретением и последующей эксплуатацией автомобилей.





Весна с BMW

В дилерском центре БорисХоф Юг состоялось увлекательное мероприятие — XPerience Tour 2013. Организаторы подготовили замечательную программу, которая объединяла в себе тест-драйв с препятствиями различной степени сложности и развлекательные мероприятия для взрослых и детей. В рамках мероприятия XPerience Tour 2013 компания БорисХоф, входящая в группу Inchcape, представила для испытаний полноприводные автомобили BMW. Счастливые посетители смогли испытать лучшие качества настоящих победителей бездорожья — BMW моделей X1, X3, X5 и X6. Для того, чтобы подтвердить превосходную проходимость баварских автомобилей, была создана специальная «полоса препятствий», а приглашенные инструкторы помогали гостям ощутить себя настоящими покорителями бездорожья и убедиться на деле в эффективности системы xDrive.

Без компромиссов

АвтоСпецЦентр на Ленинском, официальный дилер Infiniti, представляет новый кроссовер класса люкс Infiniti JX — автомобиль, дарящий безграничную свободу. Его мощь и универсальные качества помогут с легкостью осуществить любую поездку, каким бы ни был маршрут. Отправляетесь ли вы на встречу с деловыми партнерами, в путешествие с семьей или за город с друзьями — не ищите компромиссов. Пройдите персональный тест-драйв или возьмите в аренду Infiniti JX в АвтоСпецЦентре на Ленинском и ощутите превосходство сполна.



Терраса к лету

Отель Marriott Moscow Royal Aurora открывает популярную летнюю террасу Vicolo. Уютная летняя терраса на 80 мест уже стала одной из примет летнего сезона в историческом уголке Москвы, на углу модного Столешникова переулка. В этом году меню было вновь значительно обновлено. Шеф-повар отеля Томас Кесслер и его команда гарантируют, что Vicolo — это правильный выбор для любого времени суток, будь то завтрак, легкий обед или ужин с друзьями на террасе, освещенной спрятанными в цветах фонарями. Бармены Vicolo предлагают коктейли и напитки, которые легко поднимут настроение. Летняя терраса Vicolo открыта семь дней в неделю.





Вечный сюрреализм

Surrealist Everfresh от Helena Rubinstein — первая тушь, которая не высыхает. Новая инновационная система щеточки, формулы и флакона гарантирует сохранение консистенции, предотвращает высыхание и обеспечивает легкое, равномерное нанесение с первого до последнего дня. Форма щеточки в виде венчика из эластомера придает ресницам элегантный объем и роскошный изгиб. Чернильно-черная формула покрывает ресницы, делая их невероятно длинными.



3 стиля жизни на высоте

Золотая башня «Меркурий-сити» высотой 338 метров, шестилетнее строительство которой будет завершено в ближайшие месяцы на территории Московского международного делового центра «Москва-сити», — это не только самое высокое здание в Европе, но и эксклюзивный стиль жизни в ногу с мировыми тенденциями. Москва с имперской роскошью и Нью-Йорк с графичными небоскребами вдохновляли создателей башни. Проект башни народный архитектор РФ Михаил Посохин разработал в творческом союзе с Фрэнком Уильямсом — известным американским архитектором, специалистом по высотному строительству. Стремление учесть различные стили жизни, привычные для самых взыскательных резидентов башни, отразилось в решении апартаментов с отделкой, разработанных известным дизайнером Дмитрием Великовским. Согласно его идее, отделка апартаментов «Меркурий-сити» будет выполнена в трех стилях — классическом, фьюжн и современном.



Уорхол по-нашему

Актуальная, обворожительная и стильная: к новому сезону марка Sebastian представляет коллекцию, достойную места среди произведений современного искусства. Авторство этой коллекции вполне могло бы принадлежать Энди Уорхолу. Желтый, васильковый, коралловый, зеленый и цвет фуксии смягчают классические оттенки черного и белого, а обилие блесток и пайеток призвано усилить восхищение окружающих. В коллекции преобладают модели с открытым мысом на среднем каблуке, а также туфли на платформе, украшенные стразами Сваровски. Причудливая игра света и тени, насыщенные и крайне смелые цвета от Sebastian этой весной во всех бутиках NO ONE. Посмотреть коллекцию можно на noone.ru.

Лето на десятом этаже

В конце мая откроется летняя терраса бара «Консерватория». Расположенный на десятом этаже отеля «Арарат Парк Хаятт Москва» под изящной стеклянной крышей бар «Консерватория» не раз был отмечен премиями за свой дизайн и атмосферу. Благодаря стильному интерьеру, а также уникальной панораме, открывающейся сверху на центр Москвы, бар вошел в список «Самых красивых баров мира», составленный журналом Architectural Digest. Днем на открытой террасе можно пообедать или выпить прохладительный напиток, любуясь историческим центром столицы — Кремлем, Большим театром и Государственной Думой. В вечернее время, когда зажигаются огни ночной Москвы, атмосфера бара располагает к неспешным беседам под легкую музыку и деликатесы от французского шеф-повара. Ароматные блюда армянской и европейской кухни, приготовленные на углях здесь же на мангале летней террасы, а также изысканные десерты порадуют самых взыскательных гостей.





Новый BORK

Компания BORK открыла шестнадцатый по счету фирменный бутик, который расположен в премиальном ТРЦ «Ереван Плаза». В магазине представлена эксклюзивная коллекция бытовой техники премиум-класса, аксессуаров для кухни, климатического оборудования, спортинвентаря. Помимо традиционного демонстрационного зала, в бутике реализована медиавитрина из натурального шпона ореха. Рядом с флагманскими продуктами BORK, расположенными на полках витрины, в стену встроены мониторы, транслирующие видеоинструкции по использованию представленной техники.



Роскошный круиз

В мае начинает свой исторический круиз роскошная яхта John Walker & Sons Voyager, которая повторяет грандиозное океанское путешествие бренда Johnnie Walker из Шотландии в большой мир. Великолепная яхта в стиле 30-х годов, внутренняя отделка которой выполнена вручную, совершит круиз по четырем континентам, став местом единения настоящих новаторов мира. Только особые гости, настоящие новаторы, будут приглашены на закрытые мероприятия, организованные в каждом порту остановки яхты Voyager.



Для особенных путешествий

Куда бы вы ни отправились на летний отдых, сделать путешествие более запоминающимся и приятным поможет карта Diners Club от «Банка Русский Стандарт». Более полувека истории, популярность в 185 странах, набор эксклюзивных услуг и возможностей — то, что отличает эту карту от многих других. Своему владельцу она дарит множество привилегий: доступ в 450 бизнес-залов и персональное обслуживание в аэропортах мира, услуги консьерж-службы, сотрудники которой 24 часа в сутки организуют посещение любого мероприятия, бонусную программу с возмещением расходов на рестораны и путешествия, скидки на авиабилеты, которые можно приобрести на турпортале dinerstravel.rsb.ru. Подробнее о карте DinersClub — на сайте www.dinersclubcard.ru.



Яркий спорт

Всех любителей спорта Дом моды HENDERSON продолжает вдохновлять на новые победы. Специально к Чемпионату мира по хоккею 2013 года HENDERSON выпустил для всех болельщиков яркие поло HAYAS. Новую лимитированную спортивную коллекцию HAYAS SPORT, олицетворяющую дух победы, рекомендует Илья Ковальчук — двукратный чемпион мира по хоккею. Теперь новый спортивный сезон можно встретить в ярких оттенках HENDERSON.

Четыре кольца качества

С появлением седана Audi A3 марка с четырьмя кольцами входит в самый обширный сегмент мирового авторынка — класс компактных седанов. Четырехдверная модель обладает всеми достоинствами семейства Audi A3: малая масса, благодаря использованию облегченных конструкций, мощные и высокоэффективные двигатели, топливная экономичность. Новинка A3 Sedan использует инновационные решения в сфере безопасности, информационно-развлекательных и вспомогательных систем. Самым мощным представителем модельного семейства станет 300-сильный Audi S3 Sedan. В Германии и во многих других европейских странах четырехдверная модель появится в дилерских центрах в конце лета. Базовая цена для автомобиля с двигателем 1.4 TFSI составит около 25 тысяч евро. О ценах и старте продаж в России будет объявлено летом 2013 года.





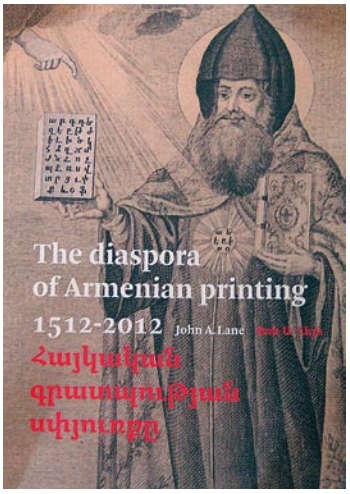
Հայկ Դեմոյան

«Հայկական ազգային խորհրդանշաններ»

«Փյունիկ» համահայկական հիմնադրամ, 2012

Язык: армянский

Книга «Армянские национальные символы: гербы, флаги, награды» директора ереванского Музея-института геноцида Айка Демояна — первая серьезная работа, в которой на базе многочисленных документов создается общая картина армянских государственных и национальных символов. Основой исследований стали манускрипты, архитектурные памятники, фотографии и другие материальные свидетельства, на которых запечатлены те или иные символы. В центре внимания — гербы древних армянских царств и династий, символика советского и независимого периодов, Нагорно-Карабахской Республики, Армянской Апостольской Церкви, а также почтовые марки Первой республики — в общей сложности почти два десятка разделов. В книге представлены сотни редких материалов, многие из которых читатели увидят впервые.



John A. Lane

The diaspora of Armenian printing. 1512—2012

University of Amsterdam, 2012

Язык: английский, армянский

Книга «Диаспора армянского книгопечатания. 1512—2012» была издана в рамках празднования 500-летия отечественного книгопечатания. Автор — голландский историк шрифта, доцент Университета Амстердама — исследовал путь, пройденный армянскими издателями, большинство которых работало за пределами Армении, где печатное дело возникло лишь в 1771 году. Особое место в этом труде уделено двум знаменательным событиям: в 1512 году Акоп Мегапарт в Венеции издал первую армянскую книгу «Урбатагирк», а в 1666-м в Амстердаме впервые была напечатана Библия на армянском языке. Другими центрами армянского издательского дела были Константинополь и Иерусалим.



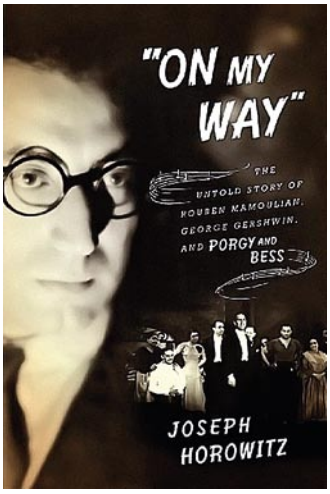
Седа Аронова

«Левон Аронян»

«Тигран Мец», 2012

Язык: русский

Историю становления армянского гроссмейстера Левона Ароняна записала его мать Седа Аронова. В книге рассказывается о детстве и юности шахматиста, первых успехах, целенаправленной и последовательной подготовке, постепенно приведшей его на лидирующие позиции в шахматном мире. В ней также представлены самые памятные партии Ароняна, прокомментированные им самим и другими шахматистами. Отдельный раздел посвящен мнениям специалистов и коллег о трехкратном победителе Всемирной шахматной олимпиады. По словам самого Левона, основная идея книги в том, что успеха можно добиться, не имея за собой серьезных финансовых ресурсов и связей, а главный его залог — упорный труд.



Joseph Horowitz

On My Way

W. W. Norton & Company, 2013

Язык: английский

Знаменитый представитель Золотого века Голливуда режиссер Рубен Мамулян получил широкую известность благодаря театральной постановке пьесы Дю Боса Хейворда «Порги» в 1927 году. А уже в 1935-м он осуществил постановку «первой народной оперы» Америки, как ее назвал Джордж Гершвин, ставшую настоящей сенсацией. Книга известного нью-йоркского музыкального критика Джозефа Горовица «On My Way. Нерассказанная история Рубена Мамуляна, Джорджа Гершвина и «Порги и Бесс» посвящена истории создания оперы, изменившей, по словам автора, лицо американской музыкальной жизни. В 1957-м Мамулян также должен был заниматься экранизацией «Порги и Бесс», однако выбыл из проекта из-за разногласий с продюсерами.

Enjoy your Jazzve

JAZZVE COFFEE











Azatutyan square
Opera area ,Yerevan
tel: 581115

Abovyan str. 18
Yerevan, "Moscow" cinema
tel: 521270

Orbeli eghpayrneri str. 15
Tzaknkadzor,
hotel "Kecharis"

Tumanyan str. 35/30
Yerevan
tel: 532048

Sherman oaks 18718
Ventura ave.
Los Angeles, USA

Trade center "RIO"
Moscow, Russia

Moskovyan str. 8/1
Yerevan
tel: 560540

Tzicernakaberd highway 7/1
Yerevan,
"Orange" fitness club

Artem str. 21
Stavropol, Russia

Eghvard highway 1,
Yerevan

Kirov ave. 37a
Pyatigorsk, Russia

Komitas str. 16,
Yerevan

Tigran metz 22g,
Vanadzor

реклама

дом, в котором...

Можно потерять дом, но не его ощущение. Дом — это не камни, это люди и воспоминания о каждой, ставшей родной мелочи. Мы носим эти воспоминания с собой по миру, стараясь обустроить даже гостиничный номер так, как нам удобно и привычно. О своем доме — герои и авторы майского «Еревана».





Рубен Гюльмисарян
журналист
стр. 134, «Вольтер Армении»

«Из дальних странствий возвратясь» начинается со скрипа ворот и запаха цветущего миндаля, вишневого варенья и ленивой обиды незаслуженно потревоженной пчелы. Потом к этому прибавляется нечто с длинными волосами и вопящее, тянущее тебя за невесть откуда взявшиеся десять рук в десять сторон сразу, сующее тебе кукол, рисунки и карандаши для рисования и успевающее рассказать на смеси из двух языков всю свою, пока коротенькую, но такую невероятно интересную жизнь за две секунды. Это потом ты найдешь ее платьице полугодовой давности, которое уже безнадежно мало, дырявую армейскую форму сына, которую он оставил на память, возвращаясь дослуживать, и улыбнешься напольным часам из совершенно другого дома, запахам маминой толмы и бабкиной кюфты и такому манящему стуку пахнущего асфальтом футбольного мяча со двора. Кутерьма эта продолжится, все перемешается в единое неделимое целое, и это, наверное, правильно. Кто сказал, что родной дом только один? Их может быть несколько, много родных — там, где ты жил ребенком и был счастлив, где родились твои дети и были счастливы они, везде, где тебя обнимала мать или жена. Там, где ты умел спокойно спать. ...И чем обшарпаннее стены, старее мебель — тем лучше. Потому что пахнет мамой и дедушкой, и то, что до сих пор не сподобились снести на помойку черно-белую «Зарю» телевизионной техники, тоже — память. Единственное, что будет преступно необратимым, — потерять.



Соня Орфалян

автор кулинарных книг

стр. 74, «Армянский ужин»

Для ребенка дом — это неприкосновенное, незыблемое место. Но, в отличие от многих сверстников, мне пришлось довольно быстро усвоить, что в моем случае это не так. Дома не защитили армян на их собственной земле. Дом в Триполи, где я родилась, тоже не защитил нас от превратностей судьбы, хотя у него были очень основательные стены. Дом по-армянски — это «тун», но когда речь идет об отцовском, семейном доме, лучше сказать «оджах» (очаг). Это дым очага, поднимающийся к небу. Знак того, что в доме есть люди. Я слежу за ним издали и знаю: где-то там мой настоящий дом. Это трудно объяснить людям, родившимся и выросшим в одном месте и путешествующим, чтобы посмотреть другие страны. Главный опыт армян диаспоры — это опыт утраты. Об этом прекрасно сказала писательница Ева Хоффман: «Потеря — прекрасное средство сохранения. Время останавливается в тот момент, когда ты теряешь что-то. Последующие впечатления не властны над чистотой воспоминания. Дом, сад, страна навсегда остаются в памяти в своей первозданной свежести. Ностальгия — самое романтическое из всех чувств. Она обволакивает воспоминания, как янтарная смола — кусочки реликтовых растений».



Карэн Шахгалдян

скрипач

стр. 96, «Жизнь на четырех струнах»

С раннего детства я концертирую, давно привык к сменам городов и гостиничных номеров, которые автоматически называю домом. Более того, я очень люблю гостиничный быт, мне нравится каждый раз, пусть и на пару дней, обустраиваться на новом месте. Из-за этого я так до сих пор не научился «экономно» собирать чемодан в поездки, потому что всегда хочется иметь запас вещей, приближенный к домашнему, — а вдруг пригодится? Есть во всей этой истории с отелями какая-то частичка детского любопытства: «А что там за дверью?» Может, это оттого, что с 9 до 12 лет я жил в интернате в Центральной музыкальной школе в Москве. Один передвигался по городу, делил комнату с соседями, которых в разное время было от трех до двенадцати. Но при всем этом, а может, и благодаря этому, понятие дома для меня очень важно, и ощущение дома у меня всегда присутствует, независимо от места нахождения. Дом моих родителей всегда полнился гостями, каждый из которых был для меня цветным стеклышком, из которых потом складывался калейдоскоп впечатлений. Домашние концерты, разговоры, застолья, споры были фоном моего взросления. Конечно, ощущение дома усилилось с появлением своей семьи. У меня всегда есть связь с «базой», как у боевого самолета, который должен вернуться с задания. Словом, понятие дома для меня более метафизическое, чем конкретные стены и крыша. И, думаю, это важнее, потому что с таким чувством можно спокойно вселяться в любое помещение.

место для полного счастья

Лев Толстой говорил, что счастлив тот, кто счастлив у себя дома. Каким же должно быть жилище для полного счастья? Чем отличаются дома армян в Армении и других странах? Какая часть жилплощади главная? На эти и другие вопросы пытаются ответить архитектор, дизайнер интерьера и художник.

Интервью **Артавазд Егиазарян** | Фото **Арнос Мартиросян**



Вреж Кассуни
художник-карикатурист



Меружан Карапетян
архитектор, соучредитель студии «Сторакет»

Ирина Мердинян
дизайнер интерьера



Артавазд: Есть ли свои особенности у современных армянских домов? Или дом — он и в Африке дом?
Ирина: Сложно сказать. Дело в том, что во многих странах можно четко прочувствовать общую логику квартир и домов. Они, конечно, разные, но есть что-то очень общее между всеми зданиями Испании, например, или Швеции. А в Армении царит полное разнообразие, близкое к хаосу.
Меружан: И, по-моему, это прекрасно, когда, заходя к кому-нибудь домой, не можешь предугадать, что тебя там ждет, всегда есть своя интрига.
Вреж: Нельзя забывать, что в Ереван стекаются армяне со всего света, поэтому здесь можно услышать кучу разных диалектов и увидеть здания, устроенные очень по-разному, или хотя бы с использованием самых разных элементов.
Артавазд: То есть, армяне, прожившие долгие годы в других странах, создавая новый дом в Армении, привносят в него элементы, типичные для мест их прежнего обитания?
Меружан: Конечно, каждый привозит с собой частичку культуры той среды, в которой вырос или просто провел много времени. Например, приезжает армянин из Глендейла, покупает дом в дачном поселке за городом, где почти всегда светит солнце. Но он же из Америки, поэтому белье не может развешиваться во дворе, должна быть специальная сушилка внутри здания! А еще гараж на две машины. Так возникают армянские дома с элементами быта США, Франции или Ближнего Востока. Иногда получается комично, но в целом это делает нашу культуру богаче.
Артавазд: Вреж, а вы что-либо из алеппского дома привнесли в ереванскую квартиру?
Вреж: По натуре я человек, хорошо приспосабливающийся к новым условиям. То есть я не горел желанием сделать здесь то же самое, что было в Сирии, а напротив, мне было интересно пожить так, как живут ереванцы. Кстати, до того как переехать сюда насовсем, в 1996-м, я несколько месяцев пожил в Кувейте. У меня был приличный заработок, я мог позволить себе большую хорошую квартиру, легкую жизнь. Но долго я не продержался. Потому что в квартире не было семьи или друзей, на улице не было знакомых и той атмосферы, которая нужна для того, чтобы чувствовать себя как дома. В Ереване все получилось наоборот: первые два месяца я прожил в задрипанном студенческом общежитии. Но на этих нескольких квадратных метрах было так много жизни, что для меня оно стало хоть и временным, но настоящим домом. Это повторилось и в квартире, которую я снимал несколько лет. Владелец попросил ничего не менять, так я всего лишь завез свои рабочие принадлежности и сразу оказался дома.
Артавазд: Работа и дом настолько переплетены?
Вреж: Даже больше. Иногда я просто засыпаю в студии, так что рабочее место должно быть для меня чуть ли не таким же уютным, как квартира.
Артавазд: Интересно, а что делает место проживания уютным? Чего требуют современные ереванцы при проектировке жилища?
Ирина: Это моя больная тема. Многие хотят, как говорится, за две копейки получить духовой оркестр. Втридорога покупают площадь в новостройке — это считается престижным, а потом требуют два санузла, три спальни и балкон. Когда говоришь про нормы, связанные, например, с вентиляцией и дневным освещением, они не вникают. Хотя, если эти нормы не соблюдать, жить будет плохо в любой, даже самой элитной новостройке. Впрочем, заказчики бывают разные.
Меружан: Думаю, эти странные требования чаще всего обусловлены советским прошлым. Семь десятилетий люди жили в узких квартирках, места в которых хватало только на самое необходимое. Развился комплекс, из-за которого теперь все хотят иметь огромные спальни, желательно штуки три, просторные гостиные и большие кухни. Из той же серии «хотим все и сразу» — любовь к тому, что многие называют «рококо» или «барокко» в оформлении жилплощади.
Артавазд: Кстати, Меружан, ваши проекты очень современные, не похожие на то, что делали здесь до сих пор. Как реагируют заказчики, когда не видят на планах привычной черепичной крыши, например?
Меружан: Главное, конечно, мнение человека, который будет в этом доме или квартире жить. Наша задача — придать необычную форму его желаниям. Поначалу было очень сложно, но прошли годы, и теперь к нам приходят люди, уже знакомые с нашим стилем. А это значит, что постепенно открывается больше места для современной архитектуры.
Артавазд: Какие новые тенденции наблюдаются?
Меружан: Раньше центром жилища, вокруг которого собиралась семья, был очаг — тонир в армянских деревенских домах использовали вплоть до второй половины XX века. В конце же прошлого столетия условным центром домашней вселенной стал телевизор. Но и это сейчас меняется, третье тысячелетие внесло свои коррективы и в наши обиталища: теперь у каждого есть свой ноутбук или айпад, и нет общего центра «мироздания». Такие времена, ничего не поделаешь! Вернее, невозможно вернуться назад, но можно пойти по другому пути. Мы, например, обсуждая концепцию будущего жилья с клиентами, предлагаем им следующее: пусть члены семьи работают на компьютерах в своих



В Ереван стекаются армяне со всего света, поэтому здесь можно услышать кучу разных диалектов и увидеть здания, устроенные совершенно по-разному, или хотя бы с использованием самых разных элементов



Дом армянина легко узнать в любой стране. Там можно найти картину с Араратом, какой-нибудь сувенир с армянскими буквами, у кого-то на стене висит герб республики, а на полке лежит армянская энциклопедия



личных пространствах-комнатах. А общая большая гостиная — для нормального физического общения, и со своими гаджетами туда никто не имеет права заходить.

Артавазд: И что, соглашаются?

Меружан: Представьте себе, очень даже. Вообще, жилье имеет два параллельных пространства: физическое и виртуальное. Например, спальня, помимо своего прямого предназначения, обычно используется и как место, где, уютно расположившись, люди заходят в Интернет.

Ирина: Бывают странные случаи, когда дом планируется совсем не так, как мы привыкли. Одна наша клиентка, например, не хотела стола в гостиной, потому что гости к ней не ходят, а Новый год их семья встречает, как правило, за рубежом. А на кухне попросила поставить крохотный столик, только чтобы пить кофе. И это при том, что там у нее стоят микроволновка, здоровенный холодильник, который сам производит лед, и посудомоечная машина. Теперь немало домов, которые постепенно теряют свои традиционные функции.

Меружан: В моем детстве женщина проводила на кухне три-четыре часа в день, готовила, мыла посуду. Сейчас ситуация значительно изменилась хотя бы потому, что женщины работают практически столько же, сколько мужчины. Но функцию публичной территории кухня все еще сохраняет. Там люди собираются и общаются, наверное, так же часто, как и в гостиной. А приватные зоны — это спальня и, не смейтесь, туалет.

Вреж: Действительно, лучшее место для уединения! Можно даже быстренько почту проверить или залезть на «Фейсбук».

Меружан: Когда-то в доме моих родителей в туалете была целая полка с книгами и журналами, однажды это все даже свалилось на голову моему отцу. А сейчас в туалете своей квартиры я планирую пристроить выдвигающийся из стены маленький столик, на который смогу ставить ноутбук. Таким образом, очень приватное в физическом плане место становится виртуально публичным.

Артавазд: У многих в доме есть любимые уголки. Какие они у вас?

Ирина: Честно говоря, я недавно переехала на новую квартиру, и у нас пока идет процесс понимания друг друга. Все-таки профессиональный глаз мешает спокойно приживаться, потому что мне все время попадаются на глаза всякие мелкие погрешности, до которых никак не доходят руки. Так что любимого места у меня пока нет.

Вреж: Я недавно приобрел отличный угловой диван, который поставил под большим окном в гостиной. Я вообще обожаю окна и дневной свет в квартире. И очень люблю угол дивана у окна. Правда, несколько раз в году я делаю перестановки, чтобы немного освежить атмосферу.

Артавазд: Как по-вашему, человек больше влияет на жилище или жилое пространство — на него?

Ирина: Человек сам создает воркуг себя жилую обстановку, так что он — главный.

Меружан: А по-моему, это диалог. Мы хоть и сами создаем среду, но потом эта среда влияет на нас, наших детей и так далее. На эту тему где-то проводили интересный эксперимент. Одну семью на некоторое время поселили в квартиру, кухня которой не имела окон. Постепенно стали возникать конфликты. Потом кухню переделали, появились окна, и все неурядицы внутри семейства улетучились.

Артавазд: А можно, войдя в дом в какой-нибудь стране мира, сразу понять, что здесь живут армяне?

Вреж: А как же! В диаспоре в каждом доме можно найти картину с Араратом, какой-нибудь сувенир с армянскими буквами, у кого-то на стене висит герб республики, а на полке лежит армянская энциклопедия, которую, возможно, никогда и не читали. Книга вообще обязательный элемент домашней обстановки. В Алеппо можно было зайти в дом с закрытыми глазами и по книжному запаху понять, что здесь живут армяне.

Ирина: Пару лет назад я должна была ехать в Америку, и мама на всякий случай позвонила своим подругам, которые когда-то перебрались отсюда в Лос-Анджелес, спросить, что им прислать. Трое из пяти потребовали, вы не поверите, веник. Обычный веник. То есть для армянской хозяйки дом не дом, если под рукой нет веника, причем армянского. Кстати, в США я пыли не заметила, так что это, скорее, было следствием очень сильной привычки.

Артавазд: Многие говорят, что в более широком смысле для армян весь мир — дом...

Меружан: С этим не поспоришь. Чуть ли не каждый из нас сегодня может уехать в Нью-Йорк или Париж, где его встретят знакомые или родственники, и очень скоро он будет чувствовать себя как дома.

Вреж: Действительно, не менее, чем собственно дом, важна та среда, в которой он находится. Мои родители, например, в свое время покинули свой родной дом в Западной Армении и оказались в Сирии. А я уже сам, сознательно, решил найти для себя дом в независимой Армении. Хотя, по большому счету, для человека творческого дом — это место, в котором ему комфортно творить. Люди вообще — как черепахи, носят свой дом с собой. Впрочем, всегда приятно, когда есть место, которое тебя ждет и куда хочется возвращаться. ■

МИР ВХОДЯЩЕМУ

Каждый человек за свою жизнь открывает сотни тысяч дверей. И только незапертые служат неоспоримым символом мира. Они же — материальные хранительницы истории нематериальной. Лучшее приветствие входящему — жизнь как она есть. За каждой дверью — своя правда и свои небылицы, семейные истории, обросшие множеством легенд, воспоминания и следы чужой жизни. Осторожно, двери открываются!

Текст **Нунэ Мелкумян** | Фото **Сурен Манвелян, Мариам Лорецян**



Дверь первая. Голуби мира

В этом доме в квартале, который все ереванцы называют Бутанией, тетя Мариам и ее семья живут как за каменной стеной. Дверь при этом никогда не запирают. Тетя Мариам считает, что хорошая жизнь входит именно в незапертую дверь.

— Видишь прорезь в двери? Раньше через него почтальон все письма округи бросал именно к нам, потому что у нас всегда кто-то был дома.

Мы стоим во дворе, в тени раскинувшего свои ветви тутового дерева, которое когда-то посадила сама тетя Мариам, когда ей было всего 5 лет от роду. Истинный возраст двери не определить. Но все свои 73 года входила и выходила тетя Мариам именно через нее. Через нее же впервые вошли в дом и в жизнь трое сыновей и шестеро ее внуков. Дверь на первый взгляд обычная, деревянная, недавно выкрашена ярко-красной краской — ни трещинки, ни памятной надписи.

В этом доме не жили купцы или князья, не вынашивали свои планы революционеры, отсюда никого не увозили в лагеря, здесь не создавались шедевры армянской музыки, литературы, живописи. Но именно за этой дверью мирно и счастливо живет несколько поколений одной ереванской семьи. Символично, что всю свою жизнь муж тети Мариам разводил голубей. Он сделал все, чтобы во дворе этих птиц было предостаточно. И слава о голубях облетела всю округу. Их неоднократно приходили снимать разные фотографы и операторы. На них ежедневно сбегалась посмотреть местная детвора. И все они входили через дверь, характерно, по-еревански незапертую. Приходили с миром. Ведь мир — он входящему.



Дверь вторая. Купеческие ковры

Взявшись за ручку этой двери на улице Абовяна, можно услышать звуки прошлого, цокотом копыт запряженных в экипажи лошадей проносящегося по самой старой улице Эривани. На втором этаже 108-летнего дома два небольших антикварных магазина, специализирующихся в основном на армянских коврах и карпетах. От них, сложенных, свернутых, развешанных и расстеленных, практически не остается места. У небольшого, очевидно, тоже антикварного стола сидят и пьют из маленьких чашечек армянский кофе отец и сын Постояны, торговцы коврами во втором и третьем поколении. Большое окно, выходящее на улицу, — единственный в этой маленькой комнате портал в мир сегодняшний. А так тут можно запросто поверить, что находишься в купеческой лавке конца XIX века.

— Этому дому 108 лет, представляете? Он ровесник многих наших ковров, поэтому наш магазин тут очень к месту. А до революции весь дом принадлежал зажиточному купцу Ханзадянцу, — говорит сын, Армен Постоян.

И неторопливо Армен рассказывает историю, легко материализующуюся передо мной. Вот я уже вижу этот богатый дом с лавкой на первом этаже. Вижу, как сюда врываются большевики. И все имущество почти разграблено, а старый Ханзадянц, сломленный временем, стоит у этого самого окна и смотрит, как его дорогущие ковры летят с верхнего этажа на улицу и грузно ударяются о землю, уже покорившуюся новому режиму. Вижу, как Ханзадянц, возможно, поняв, что не сможет жить в этом новом мире, падает тут же, у окна, замертво...

— Может, это легенда, а может, правда, не знаю, — заключает Армен, — а история грустная.

Весточка из настоящего — в магазин пришли две женщины с фотографиями своего ковра, который собираются продать. Таких посетителей много: Армен и Вреж Постояны уже очень давно не ездят по деревням и селам в поисках ковров. Еще одна традиция торговцев коврами безвозвратно ушла вместе со временем.

К выходу иду по ковру. И через 108-летнюю дверь. Назад в будущее.



Дверь третья. Выход через сувенирную лавку

И у двери может быть свое преддверие — яркая сувенирная лавка в далане на улице Абовяна. Пройдя ее, попадаешь в уютный внутренний дворик, утопающий в виноградных лозах. В теплое время года за столами с утра до вечера пьют кофе веселые компании, приглашающие любого понравившегося присоединиться. Вокруг, подпрыгивая, пляшет дружелюбная собака Ачон, уже успевшая стать символом этого места. Длинная металлическая лестница ведет на второй этаж, к двери, за которой скрывается, возможно, самая необычная и аутентичная галерея Еревана.

Незаперто. Я вхожу в галерею. Щелкнул выключатель, и десятки лампочек осветили полумрак помещения. Огромные окна, выходящие на улицу Абовяна, — самобытный и вечный экспонат галереи. У них стоишь дольше, чем у любой картины. Стоишь, завороженный кипящей жизнью заоконного «сейчас».

И если во внутреннем дворике постоянно встречаешь кого-то веселого и дружелюбного, непременно рассказывающего забавные истории о самых разных армянских художниках, начиная с Сарьяна и заканчивая каким-нибудь молоденьким студентом, то в самой галерее я ни разу не видела ни души. Не считая, конечно, ее владельца Ара, сопровождающего каждого посетителя. Экспозиция в галерее постоянно меняется. Желающих выставиться всегда много, да и публика тут весьма своеобразная. Но все проходят строгий отбор, так что на белых стенах вывешивается только то, что заслуживает интереса.

Выход — через тот же двор. Иду медленно, как будто ища предлог, чтобы задержаться и, найдя сотню причин, вернуться еще. Вообще, в этом месте появляется стойкое ощущение собственной посвященности в то прекрасное ереванское, что не на виду. Ведь это только твой одиночный выход через сувенирную лавку в мир, где каждый третий заскакивал выпить кофе к Минасу или учился у самого Сарьяна держать в руке кисть.



Дверь четвертая. Хлеб и кино

Дверь эта — зеленая-презеленая, будто ее только что покрыли краской, — не хватает только таблички «Осторожно! Окрашено!». Ведет она в здание, где сегодня расположился Национальный киноцентр Армении. Но над дверью вывеска совершенно другого содержания — «Хлебопекарня». И я бы посчитала ее пережитком советского прошлого (мало ли под что отдавали старинные дома в советские времена), если бы не аромат свежевыпеченного хлеба и длинная очередь на первом этаже. Вот и доказательство старого как мир убеждения в том, что на самом деле нужно человечеству — хлеба и зрелищ. Ну а в современном мире — хлеба и кино.

На втором этаже сквозь закрытые двери с обсыпавшейся краской ходят призраки семьи Астафян и самого аги Аракела, к дому которого по выходным приходил простой люд за рисом и маслом. Вообще, до сих пор это здание, его деревянные перила и потолки со старинными и давно не реставрировавшимися фресками, выглядят, скорее, как заброшенный купеческий дом, нежели оплот современного национального кино. И невидящие глаза дома — окна с выкрашенными в темную краску стеклами — упираются в стены новых построек нового времени. Настоящее немилосердно наступает на пятки.

— Попросите ее спуститься!

С сомнением перегибаюсь через перила второго этажа, понимая, что эта просьба может быть адресована только мне.

— Мне спуститься?

— Нет, попросите спуститься ту девушку, которая только что поднялась. Позовите ее, пожалуйста, — как ни в чем не бывало повторяет женщина из хлебной очереди.

Оглядываясь, понимаю, что никакая девушка мимо не проходила. Более того, за все это время на втором этаже здания я не встретила ни единой живой души. Пока старый дом не унес и меня в далекое африкяновское прошлое, я выхожу через зеленую, уже кажущуюся магической дверь.



Дверь пятая. Не охраняется государством

Трещинки от облупившейся краски этой белой двери на улице Пушкина — как неповторимые отпечатки пальца. В них информация о целом веке истории Еревана. От революции до миллениума, от богатого виноделa Таирова до тети Эммы, привычно прислонившейся к этой видавшей виды двери. В Ереване солнечно, пахнет цветущим абрикосом, и тетя Эмма щурится и пятится в тень, пока я разглядываю каждую линию жизни двери. Вот сюда бросали письма, вот решетка перед стеклом, а за ним — аккуратные занавесочки. Дверь живет так же, как на заре своей молодости. Вот только стучат в нее меньше, есть электрический звонок.
Дверь и тетя Эмма кажутся закадычными подругами, вместе отгулявшими когда-то молодость. 50 лет назад дверь встретила молоденькую невесту Эмму, по-девичьи поделившись всеми своими секретами.
— До революции здесь жила богатая семья Таировых. Тех, что были виноделами. Прямо здесь, на заднем нашем дворике они выращивали виноград, мяли его и делали в подвале вино. У нас до сих пор сохранился огромный винный карас.
Я вожу рукой по двери, будто прикасаясь к живой истории.
— После революции, когда Таировых тут уже не было, квартиру превратили в коммуналку. Одна из комнат досталась семье моего мужа. Потом потихоньку все жильцы съехали и осталась только наша семья. Мой свекор был хорошим стоматологом, работал в первой стоматологической клинике Еревана. И в самом начале, когда места под нее не давали, кабинеты находились прямо у нас дома, на втором этаже. А сейчас наши дома рушат. Справа порушили, слева порушили. Не нужны эти старинные здания, — с горечью заключает тетя Эмма. Я кошусь на оставшуюся еще с советских времен большую табличку прямо над дверью: «Охраняется государством». Преходящие режимы с преходящим отношением к непреходящим ценностям.
Обещание вернуться — непременный атрибут прощания с людьми из задверья. Ведь они сближают, эти разговоры у двери...

своя модель мира

Традиционный армянский дом — модель мира, каким его представляли себе наши предки. В нем можно было жить, не выходя за его пределы неделями, при условии, разумеется, доступа к хлеву и кладовым. Новые технологии радикально изменили нашу жизнь и наш дом — его форму, содержание, но не смысл. Несмотря на обилие электроники, «умные дома» и прочие нововведения, суть жилища не меняется с тех пор, как первые люди стали использовать для этой цели пещеры. Она сводится к трем составляющим: кров, тепло и хранилище для еды. Дом всегда был местом, противостоящим враждебному хаосу внешнего мира, он защищал от недругов, имел свою душу, влиял на судьбы своих хозяев. Туда они возвращались после долгих дней отсутствия, кланялись очагу и благодарили духов за тепло и крышу над головой.

Текст **Инесса Мириджанян** | Фото **Айк Мелконян**



→
Реконструированный дом-пещера в Хндзореске



Пещерные жилища

Большую роль в формировании облика жилищ Армении, их архитектуры и особенностей сыграл рельеф. Армения — горная страна, в которой много естественных пещер. Они с глубокой древности использовались для проживания людей, а также как временные убежища, склады. Часто в мягкой горной породе высекались и искусственные пещерные жилища. Небольшие естественные пещеры расширялись, углублялись, их отдельные части соединялись проходами. Полы и потолки выравнивались. Помещениям старались придать правильную геометрическую форму. Пещеры для жилья выбирали на горных склонах, всегда с южной и подветренной стороны: так они оставались сухими и зимой долго сохраняли тепло. В основном они состояли из нескольких помещений: жилых и подсобных (кухня, кладовые, хлев для крупного и мелкого скота, сеновалы и даже коридоры). Многокомнатные жилища строились в два-три яруса и имели обязательный доступ к дневному свету. Подсобные помещения располагались вокруг жилых, иногда даже позади них, поэтому, например, кладовые и сеновалы, вырубленные в глубине, были темными. Помещения, размещенные на разных уровнях, иногда не имели прямой связи между собой. Жилые комнаты расширялись нишами, где хранились постельные принадлежности, домашняя утварь, снедь. Были и ниши для светильников. В жилых помещениях и кухнях устраивались очаги, в хлевах — ясли, в кладовых — возвышения для кувшинов-карасов. В окружающих средневековый Ани ущельях Игадзора, Цахкоцадзора, Гайледзора и реки Ахурян среди сотен жилых пещер располагались магазины, мастерские, усыпальницы и даже церкви. На территории Сюника также было немало поселений, раскинувшихся на горной круче и широко использующих естественные пещеры — Хндзореск, Азаташен, Тех, Карашен, Горис. Некоторые жилища состояли из естественных пещер, служивших подсобными помещениями, и высеченных над ними искусственных пещер для жилья. А к некоторым пристраивали одно- и двухэтажные дома, располагавшиеся либо над пещерами, либо рядом с ними. Дорога между находящимися на разных уровнях домами чаще проходила по косогору, а на очень крутых участках высекали в скале или выкладывали из камня ступени. На отвесных склонах пользовались веревочными лестницами или канатами.

Некоторые жилища состояли из естественных пещер — подсобных помещений — и высеченных над ними искусственных пещер для жилья. А к некоторым пристраивали одно- или двухэтажные дома

Кроме пещерных, в Армении издревле были распространены построенные из камня, позднее и из глины, полуподземные и наземные жилища. Древнейший тип — однокамерный, из неотесанных камней, с ложносводчатым перекрытием — с течением времени получил шатровое перекрытие со светодымовым отверстием в центре. Так начал формироваться тип армянского дома, называемый глхатун — главный дом. ▸



Пещера Арени

В пещере Арени-1 в марзе Вайоц Дзор, на месте древнего поселения, при раскопках было отрыто несколько культурных слоев, в том числе и комплекс глинобитных строений, относящийся к эпохе энеолита (медно-каменного века, 4200—3500 гг. до н.э.). В целом временной диапазон множества археологических находок, обнаруженных в этом пещерном комплексе, весьма широк, от VI—V тыс. до н.э. и до XIII—XIV вв. н.э. Найдены обрывки ткани, шерсти и других материалов, одежда, пряжа для которой была изготовлена из волокон крапивы. Возраст хорошо сохранившейся части женского платья — 5900 лет. В 2008 году в той же пещере был найден старейший в мире образец кожаной обуви, напоминающий индейские мокасины и сделанный из цельного куска кожи. Его возраст — 5500 лет.

↓→
Глхатун в Доме-музее Ованеса Туманяна в селе Дсех





Глхатун

Дом наши предки строили согласно своим представлениям об устройстве мира и религиозным верованиям, для них он был личным микрокосмосом. Это отражалось и в быту, и во внутреннем убранстве дома — все имело свой, особый смысл. Например, тонир, древнейший и самый важный элемент дома, всегда располагался в центре, и его называли тан порт (пуп дома). И не случайно, что ердик находился прямо над тониром — для древних ердик был не просто светодымовым отверстием, он символизировал связь между пупом дома и космосом, выход, путь вверх, к небу.

Через какое-то время к глхатуну, который по-прежнему оставался главным помещением, добавились и другие: гом (хлев), гоми-ода (гостиная, комната отдыха), ацатун (место, где держали хлеб), мараны (хранилища для продуктов)... В больших семьях было два тонира: один — в центре, другой — у стены, на небольшом возвышении. Со временем второй тонир стали устраивать в отдельном помещении — так появился тонратун. По сторонам тонратуна располагались одна или две небольшие комнаты, их использовали как мараны. Гом, особенно в холодных районах, для тепла и удобства строили рядом с глхатуном, с которым он связывался непосредственно или через небольшие сени. Был вход и с улицы или со двора.

Гоми-ода находилась рядом с гомом и соединялась с ним арочными или прямоугольными проходами. Отдыхая в гоми-ода, люди могли наблюдать и за скотом. Это было удобно, особенно по ночам, ведь здесь люди ночевали в холодное время года — в целях экономии топлива. Гоми-ода имела отдельное перекрытие, центральная часть которого делалась повышенной — плоской или сферической формы, оно отличалось от перекрытия глхатуна. В гоми-ода были ниши, где размещали парадную посуду, светильники. Вдоль продольных стен по сторонам прохода, приподнятого над полом гома, ставили широкие деревянные кровати, покрытые коврами. Обязательным элементом гоми-ода был бухари (камин). Он символизировал Солнце, поэтому его в основном делали из красного камня или окрашивали в красный цвет.

Крытая навесом с 3—4 деревянными столбами по фасаду площадка, которую называли ересбац (буквально — открытое лицо), находилась перед входом в глхатун. Деревянные столбы, завершавшиеся подбалками и капителями, покрывались резьбой с орнаментом разной тематики. Ересбац — прототип балкона, который по праву считается неотъемлемой частью домов в Армении.

Глхатун стал основой многокомнатного жилого дома, он также обогатил армянскую монументальную архитектуру: его брали как базовую форму при строительстве церковных притворов. Архитектор Рафаел Исраелян создал Сардарапатский музей по типу глхатунов. А дворцы армянских меликов были по сути комплексами из каменных глхатунов и залов.

Постепенно в главном помещении глхатуна перестали использовать тонир, оставив его только в тонратуне. Главная комната дома становилась прототипом современных гостиных. ▸

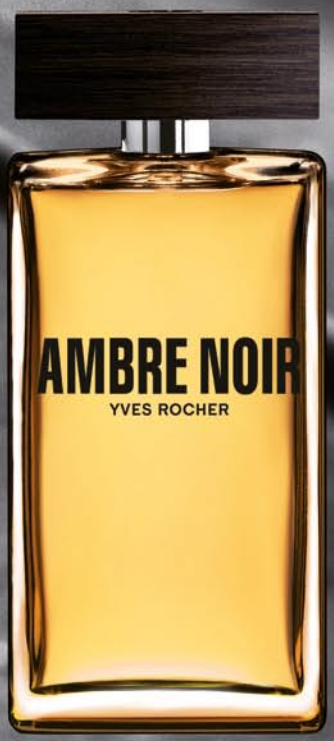
Дом наши предки строили согласно своим представлениям об устройстве мира и религиозным верованиям. Это отражалось и в быту, и во внутреннем убранстве дома — все имело свой, особый смысл

YVES ROCHER
FRANCE

AMBRE NOIR

YVES ROCHER

СИЛА И ХАРАКТЕР
ДРЕВЕСНО-МУСКУСНЫХ НОТ



Товар сертифицирован. Реклама. Ароматы Ив Роше. Черный Янтарь.

YVES ROCHER PARFUMS

Тел.: 8-800-3333-000* (звонок по России бесплатный), www.yves-rocher.ru

*Телефонный номер 8-800-3333-000 действует для субъектов РФ, на территорию которых производится доставка Товаров Ив Роше.

В городских поселениях

Жилища города Тейшебаини (VII в. до н.э., государство Урарту) отражают все то, что потом легло в основу градостроительства древней и средневековой Армении. Выстраивались сразу целые кварталы одновременно с основанием крепости. Каждая семья обитала в жилище из двух-трех комнат. Одну из них наполовину покрывали кровлей, которая держалась на деревянных столбах. Другая ее половина служила двориком. Здесь находился врытый в землю очаг. Утварь в основном состояла из глиняной посуды: в ней варили пищу, хранили зерно, масло, пиво, мелкие вещи. Дома по большей части были одноэтажными, но в урартских городах существовали и многоэтажные жилые здания. В поселениях с крутым рельефом дома располагались террасообразно, по склону гор, скученно. Часто крыши одних домов служили дворовыми площадками для других, а иногда и улочками. Дома, которые в средневековой Армении строили в черте городских укреплений, имели свои особенности. В них часто не было гомов, хранилищ для садового и полевого инвентаря и даже для продуктов. Некоторые здания имели одно-два помещения, другие по пять или больше. Главной частью дома был дворик, он связывал помещения между собой. Во дворике находились очаг и навес для защиты от солнца и непогоды. Здания стояли впритык, их смежные стороны имели общую стену. А ворота выходили в переулки и небольшие тупики. К примеру, одна из улиц средневекового Ани, обнаруженная в результате раскопок, насчитывала в ширину 4—5 м и с обеих сторон была плотно застроена жилыми домами, обращенными к ней своими глухими стенами. Они вмещали от трех до шести комнат и подсобных помещений. Вход с улицы вел в коридор, через который сообщались между собой все части жилого дома. Несмотря на тесную застройку, при домах имелись дворики. Здания были одно- и двухэтажные. На второй этаж вели деревянные и каменные лестницы.

Плотное примыкание всех комнат и помещений друг ко другу лишало дом свободных стен. Это мешало освещению жилых комнат с помощью

Одна из улиц средневекового Ани, обнаруженная в результате раскопок, имела в ширину 4—5 м и с обеих сторон была застроена жилыми домами, обращенными к ней своими глухими стенами





↑→ Кварталы старого Мегри

CROCUS CITY HALL 17 ИЮНЯ 2013 20:00

IL DIVO

GREATEST HITS TOUR



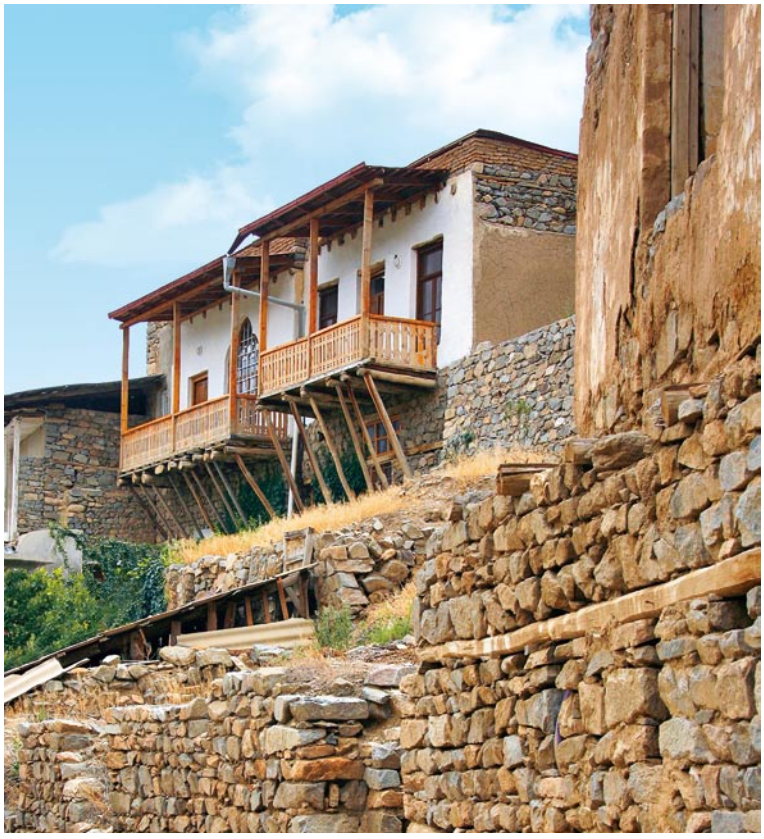
РЕКЛАМА

BY ARRANGEMENT WITH SOLO AND PROPER ARTIST MANAGEMENT
VIP MEET AND GREET ПАКЕТЫ ДОСТУПНЫ НА ILDIVO.COM

12+

19-00.ru ЗАКАЗ и ДОСТАВКА ЛУЧШИХ БИЛЕТОВ (495) 641-19-00

(499) 55 000 55 | www.crocus-hall.ru CONCERT.RU 644 2222 Parter.ru 2580000 KASSIR.RU 495 730-730-0



→
Типичный для начала XIX века дом с балконами, украшенными узорными решетками

окон. Правда, в окнах и не было особой нужды, поскольку для этой цели служили ердики.
В каждом доме имелись тонир, камины, ниши и место для хранения продуктов. Ниши, в которых держалась утварь и пр., украшали интерьер: их обрамления декорировались богатым орнаментом, так же как и хачкары. Стены и полы внутри покрывали коврами и узорчатыми тканями, производство которых у древних армян было очень развито. В раскопанных комнатах ученые обнаружили высеченные в каменистой почве колодцы, или подвальные амбары. Они были покрыты каменными плитами с большими круглыми отверстиями, предназначенными для спуска и подъема вещей. Такие колодцы-хранилища были и в домах Двина.
К началу XIX века изредка встречались и трехэтажные дома. Верхние этажи были жилыми (спальни, гостиные, комнаты для гостей, веранды с узорными решетками), нижние — подсобными (кухня, кладовые и т.д.). Комнаты были смежные, без коридоров, имели ниши для посуды и постельного белья. Ниши аккуратно занавешивались тканью, полы покрывались коврами. Дома обогревались каминами. Открытая терраса или крытый балкон, связанные лестницей со двором, стали уже привычной частью дома. В теплое время года на балконе обедали, отдыхали, спали, сушили фрукты, белье. В садах росли фруктовые деревья и виноград, здесь пережидали летнюю жару. Дворики были защищены заборами и крепкими воротами.

Тейшебаини
Городом в древности называлось любое поселение, огражденное каменной стеной от внешнего мира. Поселение, окружавшее цитадель Тейшебаини, имело планомерную застройку. Вдоль каждой широкой и длинной улицы стояли дома, состоявшие из нескольких жилищ, разделенных стенками, причем «квартиры» эти были устроены совершенно одинаково. Обитали в них, по-видимому, воины и ремесленники. А в центре города было отрыто большое двухэтажное здание, где жили знатные люди.



Лицо города непрерывно меняется. Сегодня наши жилища утратили многие традиционные черты, но суть понятия «дом» мы сохранили. Это, как и много тысяч лет назад, — убежище, пристанище, очаг

В зданиях же, расположенных на торговых улицах и площадях, нижние этажи использовали под ремесленные мастерские, магазины и столовые-закусочные, которые часто открывали сами домовладельцы. К середине XIX века планировка жилого дома постепенно стала меняться. Появились новые типы зданий — с окнами, выходящими на улицу. В городах Восточной Армении стала формироваться новая городская архитектура — смесь классицизма и национальных традиций... Лицо города становилось другим. Процесс изменений продолжается и сегодня, правда, уже иначе. Наши жилища утратили многие традиционные черты, но суть понятия «дом» мы сохранили. Это, как и много тысяч лет назад, — кров, тепло и хранилище для еды. Убежище, где укрываются от чужих, пристанище, где собираются близкие, очаг, который согреет и накормит. ■

КРАСКИ МОДЫ MERCEDES-BENZ FASHION WEEK RUSSIA

Неделя моды Mercedes-Benz Fashion Week Russia сезона Осень-зима 2013/2014, прошедшая в ЦВЗ «Манеж» с 29 марта по 2 апреля, боролась с затянувшейся зимой при помощи цветотерапии.



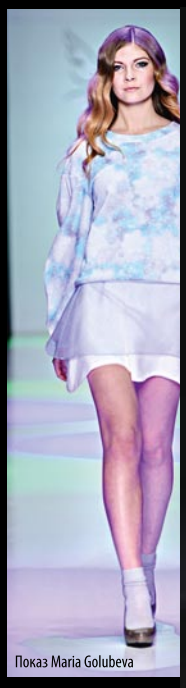
Ольга Свиблова



Вячеслав Зайцев


Алена Свиридова и Евгения Линович (презентация MASTERPEACE)

Традиционно в осенне-зимних коллекциях было достаточно темных красок – на подиумах Mercedes-Benz Fashion Week Russia царили полутона черного, бархатного серого, глубокого синего, бордового. Однако, уставшие от снега и непогоды дизайнеры не смогли проигнорировать яркие цвета и светлые оттенки, использовав их как акценты или выбрав в качестве основной палитры. Дуэт Лены Макашовой и Ирины Хакамады сделал ставку на красное, разбавив им синий и темно-серый, Ольга Бровкина чередовала черные выходы с нежно-телесными, изумрудными и небесными оттенками, Маша Кравцова предпочла модное уже второй сезон сочетание черного и белого, а Елена Супрун продемонстрировала пудровые розовые комплекты и тотально белый, который на подиуме представил никто иной как Филипп Киркоров. Алена Ахмадуллина оказалась также щедра на цвет, предложив интересную и изысканную палитру из сложных оттенков фиолетового, кораллового, синего и зеленого.


Показ Maria Golubeva


ПОКАЗ MARI AXEL


Показ ENTELEY


Показ Julia Dalakian


Показ RUBAN


Показ Vilshenko (Великобритания)


Показ FYODOR GOLAN (Великобритания)

Все это предложенное дизайнерами цветовое многообразие – от сдержанных до самых позитивных оттенков поможет сохранить бальзам «Ласка», в том числе и идеальная для поклонников черного серия «Ласка. Сияние черного», выступивший в качестве партнера Недели моды. Актуальные тренды парикмахерского искусства на Mercedes-Benz Fashion Week Russia представила марка L'Oréal Professionnel. За логистическую поддержку показов в этом сезоне вновь отвечала компания DHL, международный лидер в области экспресс-доставки. А профессиональную помощь журналистам и фотографам Недели моды вновь оказала компания Canon, оборудовавшая современный пресс-центр.

Реклама

работа на дому

Чтобы лучше узнать человека, нужно хотя бы раз побывать у него дома. А место жительства поэта, художника, режиссера или композитора может открыть совершенно неизвестный мир очень известного человека. И у каждого такого мира есть свой экскурсовод, хранитель традиций дома, заложенных его именитыми жильцами.

Записала **Лена Геворкян** | Фото **Арнос Мартиросян**



Дом-музей Александра Спендиарова

Композитор прожил в этом ереванском доме два года — с 1926-го по 1928-й. В 1967 году здесь был открыт Дом-музей Спендиарова.

Сона Матевосян

— Входя в кабинет, в котором он творил, я как будто переношусь назад во времени и вижу его самого за работой. А самый интересный предмет в доме, пожалуй, — удивительный инструмент «спендиарофон», созданный им же из собственного кожаного пояса и 12 бронзовых колокольчиков. Спендиаров стал для меня родным человеком, а его музей — моим вторым домом. Но при этом все равно каждая экскурсия в доме маэстро для меня как первая — тот же трепет, то же волнение.



Музей Сергея Параджанова

В 1988 году здание на краю Разданского ущелья в Ереване было предоставлено для жилья Сергею Параджанову. Режиссер тут почти не жил, но здесь воссоздана обстановка его тифлисского дома и киевской квартиры. Музей был открыт в 1991-м, через год после смерти Параджанова.

Ирина Абрамян

— Главная особенность моей работы — возможность отключиться от каждодневной суеты и погрузиться в фантастический мир. Здесь каждый предмет воодушевляет и заставляет радоваться жизни. Параджанов всегда был вне всяких рамок и стандартов, такая же атмосфера царит и в его музее. Больше всего я люблю коллаж «Ирисы», когда подхожу к нему, сразу начинаю улыбаться, на душе становится спокойно. Проверено: если кто-то из посетителей мне нравится, то он потом долго стоит у этого коллажа.

Музей Ованеса Туманяна

Был основан в 1953 году, расположен в здании, построенном по проекту Григора Агабабяна. На втором этаже воссоздан знаменитый тифлисский дом поэта «Вернатун», в котором когда-то собиралась армянская творческая интеллигенция.

Анаит Налбандян

— Я стала замечать, что смотрю на мир глазами Туманяна. Причем, возможно, потому, что я так много времени провожу в его доме, он для меня в первую очередь человек и лишь потом — великий поэт. Так интересно работать среди его личных вещей, ведь они — книги, кофеварка, ручка, стул и прочее — хранят память о своем хозяине! Правда, поначалу было немного страшно входить в пустой кабинет: всякий раз казалось, что сейчас войдет автор всенародно любимых стихов и я не смогу ему объяснить, что здесь делаю.



Дом-музей Аветика Исаакяна

В этом доме поэт прожил последние двенадцать лет своей жизни. В нем все сохранилось в таком же виде, в каком было при его жизни. Музей действует с 1963 года.

Мариам Сохакян

— Каждый раз, при входе в дом Исаакяна, мне кажется, что я открыла дверь в параллельный мир. Больше всего люблю работать в его огромной личной библиотеке — прикасаюсь к книгам, и мурашки по спине проходят. Ведь когда-то Исаакян сам брал их в руки, листал, делал пометки... Мои «отношения» с великим писателем зашли так далеко, что я стала в обычной жизни цитировать его, петь его песни.





Дом-музей Мартироса Сарьяна

Дом-музей открылся в 1967 году, еще при жизни Сарьяна. Основой представленной в нем коллекции стали 50 работ художника, отобранных им самим.

Анжела Волчинская

— Этот дом для меня — не просто место работы. Находясь здесь, я заряжаюсь энергией Мастера. И хотя мне не посчастливилось быть знакомой с Сарьяном лично, сейчас у меня такое ощущение, будто мы были с ним хорошими друзьями. Его дом в первую очередь — это мастерская и картины. Именно они создают здесь неповторимую сарьяновскую ауру, которая не может оставить равнодушным никого. А тем более тех, кто проводит в его стенах так много времени.

КЛЮЧ ОТ ВСЕХ ДВЕРЕЙ

КОГДА В 1831 ГОДУ В ПАРИЖЕ УВИДЕЛ СВЕТ РОМАН ВИКТОРА ГЮГО «СОБОР ПАРИЖСКОЙ БОГОМАТЕРИ», ПРИНЕСШИЙ АВТОРУ ВСЕМИРНУЮ СЛАВУ, ВРЯД ЛИ ТОТ МОГ ПРЕДПОЛОЖИТЬ, ЧТО ПОЛТОРА ВЕКА СПУСТЯ ЕГО ТВОРЕНИЕ ОБРЕТЕТ ВТОРУЮ ЖИЗНЬ БЛАГОДАРЯ МУЗЫКАЛЬНОЙ ПОСТАНОВКЕ. «НОТР-ДАМ ДЕ ПАРИ» СТАЛ ТЕАТРАЛЬНОЙ СЕНСАЦИЕЙ И ОДНИМ ИЗ ГЛАВНЫХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОЕКТОВ 1990-Х. СВОЕМУ УСПЕХУ МЮЗИКЛ БЫЛ ОБЯЗАН ЗАПОМИНАЮЩИМСЯ КОМПОЗИЦИЯМ И ИСПОЛНИТЕЛЯМ ГЛАВНЫХ РОЛЕЙ — ГАРУ, ПАТРИКУ ФЬОРИ И ЭЛЕН СЕГАРА. В НАШЕЙ СТРАНЕ К ПОСЛЕДНИМ ДВУМ ОТНОШЕНИЕ ОСОБОЕ — У ОБОИХ АРМЯНСКИЕ КОРНИ. ИСПОЛНИТЕЛЬНИЦА РОЛИ ЭСМЕРАЛЬДЫ В ОЧЕРЕДНОЙ РАЗ ПОБЫВАЛА В ЕРЕВАНЕ — ЕЕ СОЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ОТКРЫЛ МЕСЯЦ ФРАНКОФОНИИ В АРМЕНИИ.

Интервью **Артавазд Егиазарян** | Фото **Арнос Мартиросян**



Элен, расскажите о вашем посещении Армении в 2006 году, когда вы выступили в рамках концерта «Шарль Азнавур и друзья»...
— Это был невероятный вечер. Ведь я впервые приехала на родину своей мамы, да еще в изумительной компании «друзей Азнавура», не говоря уж о более чем серьезном поводе — праздновалось 15-летие независимости, на главной площади страны, в присутствии десятков тысяч зрителей... Я тогда практически ничего не знала об Армении, но ощущала себя как дома. У меня было впечатление, будто я всю жизнь здесь росла, знала людей. Надеюсь, что в будущем то же самое почувствуют и мои дети. В Ереване на улице ко мне подходили люди, улыбались и говорили «барев!»: все уже слышали мюзикл «Нотр-Дам де Пари» и, конечно, знали, что я армянка!
И вот сейчас — снова Ереван, снова концерт, на этот раз сольный. Армения не стоит на месте, многое меняется, развивается. Неизменным осталось главное — теплота и доброта людей. А еще я каждый раз открываю здесь для себя что-нибудь новое. В этот приезд, например, я, наконец, собственными глазами увидела, как производится знаменитый армянский коньяк, а после экскурсии по Ереванскому коньячному заводу мне даже подарили бутылку этого великолепного напитка. Я практически не употребляю алкоголь, но это больше, чем просто напиток.
Каково быть наполовину итальянкой, наполовину армянкой и жить во Франции?
— Это значит быть средиземноморцем! Армянская и итальянская составляющие во мне всегда были в полной гармонии, так как эти народы очень похожи. И у тех, и у других особое, трепетное отношение к семье. И те, и другие очень темпераментные и жизнерадостные люди. А Франция — место, где каждый может чувствовать себя комфортно. Кстати, несмотря на то, что мама рано потеряла родителей и вообще-то росла в итальянской семье, она сохранила свою национальную идентичность, свободно говорит на армянском. Я, к сожалению, так и не выучила его. Вообще, раньше я не особо задумывалась о своих корнях. Связь с Арменией крепла с годами. Азнавур мне однажды тоже говорил, что по-настоящему армянином он стал уже в зрелом возрасте.
Шарль Азнавур, кажется, играет в вашей жизни большую роль...
— Во-первых, сколько себя помню, его музыка всегда звучала у нас дома. Кроме того, мама училась в школе в одном классе с его дочерью Седой. А потом, в самом начале своей карьеры, я познакомилась с ним лично. Благодаря Шарлю во время того, первого приезда в Армению, я услышала самую потрясающую песню в своей жизни. Мы сидели всей командой в ресторане. Азнавур попросил ресторанного певца подойти поближе и спеть какую-то песню на армянском. Без микрофона, без аккомпанемента — он, мы и песня. Это было невероятно! Она меня настолько тронула, что я расплакалась. Чтобы скрыть слезы от других, я наклонилась и сделала вид, что ищу что-то в сумке. И вдруг Шарль похлопал меня по плечу и сказал: «Не копайся в сумочке, все равно я знаю, что ты плачешь». Записать название песни в тот вечер я, конечно, не додумалась, поэтому, уже вернувшись во Францию, перерыла весь Интернет и прослушала, наверное, все существующие армянские песни, чтобы отыскать ту, что так меня взволновала.
Нашли, надеюсь?
— К счастью, да, она называлась «Дле яман». И во время моего последнего концерта в Ереване я исполнила эту песню со сцены. Я очень волновалась, но все прошло хорошо, и зрителям, кажется, понравилось.
Когда вы поняли, что будете певицей?
— Всегда знала. Мама, правда, очень боялась, не хотела отпускать меня на сцену. Она была очень далека от мира музыки, и у нее имелись свои

АЗНАВУР ПОПРОСИЛ РЕСТОРАННОГО ПЕВЦА ПОДОЙТИ ПОБЛИЖЕ И СПЕТЬ КАКУЮ-ТО ПЕСНЮ НА АРМЯНСКОМ. БЕЗ МИКРОФОНА, БЕЗ АККОМПАНЕМЕНТА — ОН, МЫ И ПЕСНЯ. ЭТО БЫЛО НЕВЕРОЯТНО! ОНА МЕНЯ НАСТОЛЬКО ТРОНУЛА, ЧТО Я РАСПЛАКАЛАСЬ

Элен Сегара
Настоящая фамилия Риццо. Родилась во Франции 26 февраля 1971 года в городке Си-Фур-Ле-Пляж. В 1993 г. записала первый сингл Lion. В 1996 г. переехала в Париж. В 1997 г. была принята в труппу мюзикла «Нотр-Дам де Пари» (композитор — Риккардо Коччанте, автор либретто — Люк Пламондон).

Дискография:
1996 — Cœur de verre
2000 — Au nom d'une femme
2001 — En concert à l'Olympia
2002 — Hélène
2003 — Humaine
2004 — Ailleurs comme ici
2006 — Quand l'éternité...
2007 — les 50 plus belles chansons
2007 — Collection prestige
2008 — Mon pays c'est la terre
2011 — Parmi la foule







ЛИБО ТЫ ВСТУПАЕШЬ НА ДОРОГУ, КОТОРАЯ ВЕДЕТ ТЕБЯ К ДЕНЬГАМ И КРАСИВОЙ ЖИЗНИ, ЛИБО НЕ ДУМАЕШЬ ОБ ЭТОМ, ВКЛАДЫВАЕШЬ В МУЗЫКУ СЕРДЦЕ И ПОЕШЬ, НЕ ОБРАЩАЯ ВНИМАНИЯ НА ТО, СКОЛЬКО ЧЕЛОВЕК В ЗАЛЕ — ПЯТЬ ИЛИ ПЯТЬ ТЫСЯЧ

представления о том, как он устроен, так что я прекрасно ее понимаю.

Вы начали карьеру очень рано, будучи еще подростком...

— Это была авантюра, я не была уверена абсолютно ни в чем. Просто лелеяла мечту. Не о звездной жизни. Я мечтала жить со своей музыкой. Но, конечно, такие вещи не сразу даются. Моя жизнь, в том числе профессиональная, резко изменилась в 18 лет, когда родился сын. Я находилась, мягко говоря, не в лучшем материальном положении и поняла, что должна во что бы то ни стало добиться достойной жизни для сына. Это была борьба за него. И у меня все получилось.

И как дался путь к славе?

— Нелегко, конечно. В этой игре свои правила, и не все могут долго в ней продержаться. В первую очередь нужно быть сильной, не забывать, кто ты есть, делать то, что интересно тебе самой, и ни в коем случае не сдаваться.

А думали когда-нибудь бросить сцену и заняться чем-то другим?

— В принципе я очень люблю всякое творчество. Недавно начала сочинять сказки, может, когда-нибудь выпущу книжку. Но не хотелось бы делать это за счет музыки. Без нее я себя не представляю. Хотя было бы неплохо передохнуть от шоу-бизнеса, чтобы осталась чистая музыка, чтобы не было папарацци и не приходилось все время бороться за то, чтобы личная жизнь оставалась действительно личной. Тем более, что из-за моей известности возникают сложности у всей семьи. Но что поделаешь, это издержки профессии.

Кроме чрезмерного внимания журналистов к личной жизни, какие еще сложности подразумевает эта профессия?

— Самое трудное — правильно выбрать путь. Обычно у представителей музыкального цеха есть два варианта. Либо ты вступаешь на дорогу, которая ведет тебя к деньгам и красивой жизни, либо не думаешь об этом, вкладываешь в музыку сердце и поешь, не обращая внимания на то, сколько человек в зале — пять или пять тысяч. Если ты искренен, все остальное придет само собой. Ведь музыка — это ключ от всех дверей.

В мире о вас громко заговорили после партии Эсмеральды в мюзикле «Нотр-Дам де Пари». Чтобы попасть в состав исполнителей, вам наверняка пришлось хорошенько постараться.

— Да, было нелегко, но я очень этого хотела. Во-первых, я родилась в один день с Виктором Гюго, взахлеб читала все его книги, а «Собор Парижской Богоматери» был одной из самых любимых. А во-вторых, еще в детстве меня прозвали цыганкой. Я росла на Лазурном берегу. Там прекрасный климат, почти как в Армении. Так вот, я ненавидела носить обувь и летом бегала босиком. Маме, конечно, это не очень нравилось, и она называла меня цыганкой. И вот, годы спустя, я оправдала это прозвище на сцене.

«Нотр-Дам де Пари» стал одним из самых успешных музыкальных спектаклей современности. Роль в нем, должно быть, изменила вашу жизнь?

— Это действительно был поворотный момент. А ведь все случилось так быстро! Сначала на роль Эсмеральды выбрали певицу Ноа, но всего за месяц до начала выступлений она отказалась, и партия отошла мне. Работы было так много, надо было столько успеть... Но пролетело это время как один миг, сегодня я даже и не помню самое первое представление, так велико было волнение. Однако все прошло отлично, и это стало началом большого, трудного, но потрясающе интересного пути. У меня появились отличные друзья, обо мне узнали в десятках стран, мы провели более четырех сотен спектаклей! Хотя и трудности были, конечно. Мы ужасно измотались. Случилось даже, что я почти потеряла голос, пришлось на время покинуть команду и подлечиться в Америке. Но сегодня период «Нотр-Дама» я вспоминаю с огромной теплотой, это было незабываемо. Кстати, мы до сих пор периодически гастролируем с Гару и Патриком Фьори, которые для меня давно уже как родные братья.

Что самое важное для вас сейчас, когда на вашем счету несколько миллионов проданных альбомов и любовь поклонников по всему миру?

— Самое главное, что я и сегодня испытываю к музыке ту же страсть, которая была у меня в 14 лет. И я буду петь, пока во мне живо это чувство. ■





четыре креста и Ковчег

Федор Конюхов совершил 6 кругосветных плаваний, 17 раз пересек Атлантику, он — первый россиянин, побывавший на всех семи высочайших горных вершинах мира, а также на Северном и Южном полюсах. Писатель и художник, а с 2010 года еще и священник Русской Православной Церкви, Конюхов 3 года назад объявил, что прекращает свои путешествия. Но передумал. 6 апреля 2013 года стартовала его совместная с Виктором Симоновым экспедиция на собачьих упряжках по маршруту Северный полюс — южная оконечность Гренландии. А в октябре Федор Конюхов уже планирует следующую — на Арарат, за Ноевым ковчегом.

Интервью **Артем Драбкин** | Фото **РИА Новости**

Федор Филиппович, экспедиция в Гренландию для вас — первая после трехлетнего перерыва. Почему вы решили осуществить ее, несмотря на решение прекратить путешествия?

— Я вынашивал план этой экспедиции 35 лет. В 1978 году знаменитый японский путешественник Наоми Уэмура, которого я считаю своим учителем, в одиночку дошел до Северного полюса и попытался добраться до Гренландии по дрейфующим льдам. Но не смог — ему пришлось возвращаться на самолете. Я хочу сделать это — пройти на собачьих упряжках тот путь, который не смог одолеть сам Уэмура.

Почему другие путешественники за столько лет не предприняли такую попытку?

— Потому что это невероятно сложно и рискованно. Очень трудно выдержать правильное направление и выйти к Гренландии. Нужно идти строго по 45-му меридиану, но этому мешают морские течения. Лед дрейфует со скоростью 10—15 км в сутки, а человек за это время способен пройти не более 20—30 км. Мы с Виктором Симоновым можем оказаться в положении людей, бегущих вверх по эскалатору, движущемуся вниз. В лучшем случае будем топтаться на месте, в худшем — нас снесет в Атлантику, льдину размолотит, и придется вызывать спасателей. Мало того, в связи с глобальным потеплением и сокращением площади арктических льдов есть опасность, что нас отрежет от Гренландии водой и мы не сможем выбраться на сушу. ▸

Экспедиция в Гренландию невероятно рискованна еще и потому, что в связи с глобальным потеплением и сокращением площади арктических льдов нас может отрезать от Гренландии водой и мы не сумеем выбраться на сушу



РИА Новости/ Михаил Фомичев

Вы — человек верующий, священник. Не грех ли подвергать себя такому сумасшедшему риску?

— Грех. Большой грех. И в этом смысле я многогрешен. Может, потому и пошел в священники, чтобы замолить свои грехи. Но ведь человек по природе пытлив. Все равно люди идут через льды и восходят на вершины. Думаю, когда мы приходим в этот мир, нам дается определенный лимит риска. Один может сто раз рисковать и погибнуть на сто первом, а другой — десять тысяч раз и оставаться в живых. На Эвересте погибает каждый третий, на К2 — каждый второй. Когда ты подходишь к горе, ты должен соизмерить, стоит ли восхождение твоей жизни, и если понимаешь, что нет, поворачивай домой. Что такое риск? Выброс адреналина в кровь, мобилизующий все силы организма. Если ты этот ресурс тратишь необдуманно, бессистемно, то потом в экстремальной ситуации тебе его не хватит. Поэтому не стоит без особой нужды подвергать себя всяким, даже на первый взгляд пустячным опасностям. Я, например, автомобиль в городе сам никогда не вожу. На аттракционы, даже на карусель меня не заманишь — я не могу рисковать понапрасну.

Начало вашей церемонии будет отмечено молебном и установкой четырех поклонных крестов на Северном полюсе. И среди них — крест Армянской Апостольской Церкви.

— Любому человеку без веры жить трудно, а путешественнику — так и вовсе нельзя. Армянский крест, а также горсть армянской земли и флаг Армении мне передал Союз армян России. Крест изготовили в Москве. Его освятил Предстоятель Ново-Нахичеванской и Российской епархии ААЦ епископ Езрас Нерсисян в московской церкви Сурб Арутюн в день празднования Вербного воскресенья. Мы установим его на Северном полюсе вместе с крестами от России, Украины и Белоруссии. Наша экспедиция посвящена 1025-летию крещения Руси, а присутствие армянского креста подчеркивает общее духовное начало, объединяющее все народы, исповедующие христианскую веру. У этих четырех крестов я отслужу молебен, и с Божьей помощью мы тронемся в путь.

Хочу попробовать найти Ноев ковчег. В октябре мы постараемся исследовать ледник, находящийся на границе Турции и Армении. Никто и никогда не поднимался по нему на вершину Арарата. Ноев ковчег может лежать именно там

До Гренландии примерно 800 километров. Мы рассчитываем пройти их за полтора месяца. У берега нас встретят гигантские разводы воды, торосы. Как мы их преодолеем, пока не знаю. Но, Бог даст, поднимемся на сушу, на высоту 3000 метров, и пойдем по Гренландии с севера на юг. Это еще 2800 километров. В августе с южной оконечности острова нас заберет вертолет.

Вернетесь из Арктики и сразу — на Арарат? Искать Ноев ковчег?

— Думаю, это будет в октябре. Я видел фрагмент ковчега, хранящийся в Эчмиадзинском соборе вместе с наконечником копья, пронзившим Иисуса Христа. Эти святыни произвели на меня огромное впечатление. Есть легенда о том, как святой Акоп Мцбнеци пожелал найти библейское судно. Он много раз пытался взойти на Арарат, но засыпал на пути к вершине, а просыпался у подножия горы. Во время очередной попытки к нему во сне явился ангел и попросил оставить поиски ковчега, взамен пообещав кусок его деревянной обшивки. Проснувшись, святой Акоп обнаружил рядом с собой фрагмент, который сейчас хранится в Эчмиадзине. Признаться, меня захватила эта идея. Хочу попробовать найти ковчег. В октябре мы постараемся исследовать ледник, находящийся на границе Турции и Армении. Никто и никогда не поднимался по нему на вершину горы. Ноев ковчег может лежать там. В составе группы должно быть три


ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
КРЕМЛЁВСКИЙ ДВОРЕЦ
6+
TASHIR 2013
музыкальная премия
Ведущие церемонии:
Гарик Мартиросян
Андрей Малахов
Татьяна Геворкян
Виктория Лопырева
18 мая
18:00
Специальный гость:
Enrique Iglesias
Легендарный дуэт:
Notre Dame de Paris
В премии примут участие:
Armenian Navy Band
Маргарита Позоян
Николай Басков
Любовь Успенская
София Ротару
Кристина Орбакайте
Тата Симонян
Сирушо
Дживан Гаспарян
Арман Оганесян
Арменчик
и другие
ереван
журнал с акцентом
ЭТАЖ
сеть городских ресторанов
ИМПЕРИЯ МУЗЫКИ
www.TABRIZ.ru
ARMENIA
hayland
CONCERT.RU
БИЛЕТЫ БЕЗ НАЦЕНКИ +7(495) 644 2222
KASSIR.RU 495 730-730-0
АРБУЗЪ (925) 822 5555
parter.ru (495) 258 00 00

Реклама



или четыре альпиниста — вместе мы легко осмотрим склон. И обязательно возьмем с собой операторов, которые будут снимать все этапы экспедиции.

Поиски Ноева ковчега уже стали чем-то мифическим, вроде тщетных попыток найти святой Грааль. Не опасаетесь, что вас тоже постигнет неудача?

— Если мы ничего не найдем, сможем с уверенностью сказать: посмотрите, мы внимательно искали, мы все прошли, там ничего нет. Значит, искать надо в другом месте.

Есть еще какие-то задумки и идеи по поводу следующих возможных экспедиций?

— Хочу завоевать Кубок Жюля Верна — награду, присуждаемую за совершение кругосветного плавания в рекордные сроки. Сейчас рекорд кругосветного путешествия принадлежит французам. Они обогнули земной шар за 45 дней. Но для того, чтобы побить его, нужна особая яхта. Пока такой нет. Гонки с заходами в порты меня больше не интересуют — только кругосветка и только нон-стоп. Вот это действительно интересно!

Я как-то спросил у Его Святейшества Патриарха Кирилла: почему нет храмов специально для путешественников? Патриарх мне улыбнулся и ответил: «Вот ты и займись этим. Быть тебе пастырем всех путешествующих!»

Правда, что вы как священник молитесь за всех путешественников, которые к вам обращаются, в том числе — за экстремалов?

— Только из Москвы каждый сезон четыре тысячи профессиональных альпинистов уезжают в горы. Кому, как не мне, за них молиться? Почему-то считается, что служба в храме — это только для бабушек. Но ведь есть священники и на кораблях, и в армии, и в больницах. Я как-то спросил у Его Святейшества Патриарха Кирилла: почему нет храмов специально для тех, кто проводит значительную часть своей жизни в пути, для путешественников? Патриарх мне улыбнулся и ответил: «Вот ты и займись этим. Быть тебе пастырем всех путешествующих!» У меня в Москве на Садовнической улице есть свой храм-часовня, я построил его во имя святого Николая Чудотворца. Каждый день ко мне приходят по 20—30 человек. Это и альпинисты, и водники, и скалолазы, недавно были весельники, собирающиеся переплыть Атлантический океан. Я никому не отказываю, со всеми встречаюсь. Я не могу быть рядом с каждым путешественником, но моя молитва всегда с ним. ■

ереван

ЖУРНАЛ С АКЦЕНТОМ



Журнал «Ереван» — теперь и на iPad

Скачивайте бесплатное приложение для iPad
Yerevan Magazine Handheld
из App Store

реклама

12+



армянский ужин

23 апреля 2013 года, в канун Дня памяти жертв Геноцида армян в одном из павильонов итальянского телевидения RAI состоялось специальное представление пьесы «Армянский ужин», уже второй год успешно идущей на разных театральных площадках Италии. Спектакль транслировался по 3-му каналу итальянского радио и в Интернете. На создание пьесы драматурга Паолу Понти вдохновила вышедшая в 2009 году и имевшая большой успех у итальянских читателей книга «Кухня Армении» (La cucina d'Armenia). Ее автор — художник, переводчик и писатель Соня Орфалян, армянка, родившаяся в Триполи и живущая в Риме, — во всех сферах своей творческой деятельности ищет и по крупицам воссоздает образ своей потерянной родины. Благодаря ее картинам и книгам все большее число итальянцев открывает для себя Армению.

Интервью **Анна Рулевская** | Фото **Пино Ле Пера**



Соня, вы родились в Ливии. Как ваша семья оказалась там?
— Это очень длинная и запутанная история. Мой дед с отцовской стороны ребенком уцелел во время резни в Урфе, устроенной султаном Абдул-Гамидом. Он остался в живых, потому что его, падая, прикрыл собственным телом мой прадед. А младшую сестру деда спасли католические монахини и увезли в Иерусалим. Сам дедушка в конце концов оказался в Колумбии. Через много лет он поехал в Иерусалим навестить сестру, которая к тому времени приняла католичество и сама стала монахиней в благодарность Богу за свое спасение. Дед приехал и решил остаться в Иерусалиме насовсем. За невестой он отправился в соседнюю Сирию, где обосновались многие уцелевшие после Геноцида армяне. Нашел себе супругу среди них и привез в Иерусалим. Там и родился мой отец. Став взрослым, он переехал в Ливию. Когда Израиль оккупировал палестинские территории, отец автоматически приобрел статус палестинского беженца. Это означало, что ни одно арабское государство не предоставит ему и его семье гражданства. В Ливии всем нам выдали только временные удостоверения личности, которые мы должны были продлевать каждый год. Но, несмотря на все эти бюрократические трудности, мое детство было очень счастливым. В Триполи у нас был настоящий большой армянский дом. Я до сих пор часто вижу его во сне.

А как вы оказались в Италии?
— Мы с братьями ходили в итальянскую школу. Это было для нас самым лучшим вариантом, все-таки итальянская христианская культура была близка нам. Но через год после ливийской революции 1969 года Каддафи закрыл итальянские школы и выгнал из страны всех итальянцев. Отцу не оставалось ничего другого, как отправить семью в Италию, чтобы мы смогли продолжить образование. Так мы во второй раз невольно разделили судьбу гонимых. В Ливии мы считались палестинцами, а в Италии получили свидетельства ливийских беженцев, в которых, правда, впервые была прописана наша национальность — армяне. 9 месяцев в году мы с матерью и братьями проводили в Риме, а на 3 — уезжали к отцу в Триполи. Все это сопровождалось бесконечной бюрократической волокитой, получением разрешений и виз, обновлением итальянских и ливийских документов. Во время одного из таких переоформлений в Триполи мне выдали удостоверение личности, где в графе «национальность» значилось «палестинка». Это был 1980 год, самый разгар палестинского терроризма. Я только что окончила школу и собиралась поступать в римский университет, но с таким документом меня бы не впустили обратно в Италию. Не знаю, каким чудом нам с отцом удалось уговорить сурового чиновника выдать мне другое удостоверение. Помню только, как я повторяла ему по-арабски: «Да, я палестинская беженка, но я армянка, армянка!» После того случая я больше никогда не приезжала в Ливию. Это было слишком рискованно.

Что значило для вас быть армянкой в тех условиях, в которых жила ваша семья? Как родители воспитывали в вас национальную идентичность?
— Конечно же, мы с детства знали, что мы — армяне. Не ливийцы, не итальянцы, не арабы и не греки. Армянам, живущим на Востоке, гораздо труднее интегрироваться в общество и стать его частью, не утратив при этом своей идентичности. В нашем случае тем единственным местом,

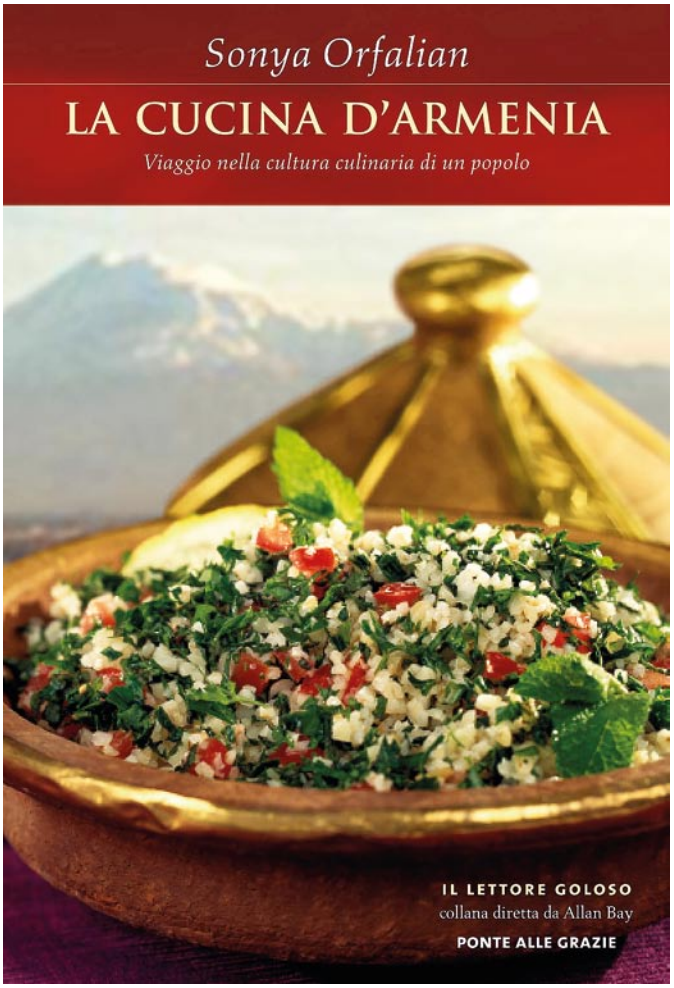
Мой дед ребенком уцелел во время резни в Урфе, устроенной султаном Абдул-Гамидом. Он остался в живых, потому что его, падая, прикрыл собственным телом мой прадед. А младшую сестру деда спасли католические монахини

Мы с детства знали, что мы — армяне, но единственным местом, где сохранялась наша национальная культура, был дом. Дома мы говорили по-армянски, готовили армянские блюда, справляли праздники, а за его стенами был исламский мир

где сохранялась наша национальная культура и традиции, был дом. Дома мы говорили по-армянски, готовили армянские блюда, справляли праздники, а за его стенами был исламский мир. С детских воспоминаний и началась для меня работа над книгой «Кухня Армении». Я вспоминала и записывала рецепты армянских блюд, имена женщин, которые учили меня готовить, их судьбы... В процессе работы над книгой выяснилось, что единственно верных рецептов того или иного блюда просто не существует. Каждая хозяйка обязательно добавляет что-то свое. Однажды я попыталась собрать вместе всех своих армянских подруг и родственниц, чтобы поговорить об армянской кухне. Но потом поняла, что это была неудачная идея. Уже через 5 минут они начали громко спорить о том, чей рецепт правильный. Впоследствии я уже беседовала с каждой из них по отдельности.

Итальянцы тоже очень любят говорить о еде и обсуждать правильность рецептов.

— С 2009 года, когда «Кухня Армении» увидела свет, я много ездила по Италии, представляя мою книгу и встречаясь с читателями. Порой во время бесед с ними всплывали замечательные совпадения. Оказалось, например, что армянский рецепт жареной говяжьей печени с луком практически полностью совпадает с рецептом печени по-венециански. А холодный салат с булгуром готовится по тому же принципу, что и итальянская панцанелла. В итальянской кухне почитаются те же продукты, что и в армянской, — помидоры, сыр, хлеб, зелень. Один из читателей был поражен моим описанием приготовления картофельного крахмала в домашних условиях. Он вспомнил, что его бабушка в деревне делала крахмал точно таким же способом.



← Книга «Кухня Армении»

В вашей книге вы не просто делитесь рецептами, но с их помощью рассказываете и историю своей семьи, и историю всего армянского народа. Как родилась такая необычная идея?

— Армяне диаспоры — это люди, живущие воспоминаниями. А память передается от поколения к поколению именно через такие на первый взгляд простые вещи, как еда, праздники, детские игры, пословицы и поговорки. Известно, что во время геноцида мужчин убивали первыми, крошечный шанс выжить оставался только у женщин и детей. И если женщины спасались, они сберегали и какую-то часть армянской культуры. Уже тем, что готовили еду для своих детей, пели им песни на родном языке, рассказывали сказки. В доме, где я выросла, информация о прошлом тоже сохранялась именно в таких формах.

В детстве, живя в Ливии, вы понимали, почему оказались там? Почему вынуждены жить в чужой стране среди людей чуждой вам культуры?

— Родители ничего не рассказывали нам о геноциде, это было отличительной чертой их поколения и поколения их родителей, своеобразной психологической защитой. Они не хотели травмировать нас, не хотели сами вспоминать об этом ужасе, но



4 ИЮНЯ 2013

начало в 19:00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КРЕМЛЕВСКИЙ ДВОРЕЦ

12+

С ПРОГРАММОЙ ИЗ **НОВОГО АЛЬБОМА** **“DIDN’T IT RAIN”** И ДРУГИМИ ПЕСНЯМИ

ХЬЮ ЛОРИ

hughlaurieblues.com

С THE COPPER BOTTOM BAND

РЕКЛАМА

Генеральный директор - художественный руководитель Государственного Кремлевского Дворца - народный артист РФ Петр Шаболтай

КАССЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО КРЕМЛЕВСКОГО ДВОРЦА
628-52-32
ул. Воздвиженка дом 1

(495) 93 777 37 Ticketland.ru

CONCERT.RU 644 2222

Parter.ru 258 0000

KASSIR.RU 495 730•730•0

www.kremlinpalace.org

19-00.ru ЗАКАЗ БИЛЕТОВ (495) 641-19-00



→
Сцена из пьесы «Армянский ужин». В главных ролях Роза Дилетта Росси и Данило Нигрелли

их молчание было в каком-то смысле оглушительным. Что-то неназываемое всегда висело в воздухе. Помню, я часто спрашивала у мамы, почему у нас так мало родственников. Ведь ливийские семьи, жившие по соседству с нами, были просто огромными, с бесчисленными дядями, тетями, племянниками, невестками и зятьями. Мама рисовала специально для меня наше родословное дерево и говорила, показывая на имена родственников, которых мне не довелось узнать: «Его уже с нами нет. И ее нет... И его...» Но в ответ на мой вопрос «почему?» она молчала.

Вы пытались узнать правду?

— Помню однажды, когда мне было 9 лет, а моему старшему брату — 12, мы решили устроить интервью с дедушкой, который отдыхал после обеда. Подкрались к нему с магнитофоном, включили микрофон и стали задавать самые невинные вопросы: «Как ты жил в Урфе, когда был маленьким? Во что играл? Что ел?» Дедушка начал вспоминать, рассказывать что-то нейтральное, а потом вдруг сказал неожиданно: «Помню, как я стоял возле кафедрального собора Урфы и поскользнулся в горячем жиру». Мы с братом тогда ничего не поняли, тем более что пришла мама и прекратила наше «интервью». Только спустя много лет я прочитала о том, что в Урфе армян действительно сожгли в кафедральном соборе, и поняла, что мой дедушка был там в тот страшный день. Я знаю, что жизнь продолжается. Надо любить ее и радоваться ей. Но непризнание геноцида Турцией — тот «горький кусок», как говорят итальянцы, который стоит поперек горла. Последняя глава моей книги посвящена его жертвам, всем тем, кого больше нет.

Ваша книга пользуется большим успехом в Италии, ее уже несколько раз переиздавали. А в какой момент появилась связанная с ней пьеса «Армянский ужин»?

— Моя подруга, известный итальянский драматург Паола Понти, позвонила мне как-то утром и сказала: «Я всю ночь читала твою книгу и плакала. Ты не будешь против, если я напишу пьесу на эту тему? Ты мне поможешь?» Конечно же, я согласилась. Текст целиком принадлежит Паоле, я лишь выступала консультантом. Пьеса не является пересказом книги, скорее, та стала отправным пунктом для вдохновения автора. Это история двух людей, в силу обстоятельств оказавшихся под одной крышей во время бури — пожилого армянина Арама и молодой итальянки Нины. Они оба, в сущности, очень одиноки, оба ищут понимания, дружеского участия и любви. Девушку когда-то бросила родная мать. Арам всю жизнь лелеял мечту уехать в Ереван (в углу его комнаты уже много лет стоят собранные чемоданы), но так и не смог решиться. Нина хочет узнать побольше о его народе, о постигшей его катастрофе, задает ему вопросы, но он отказывается отвечать. Он готов говорить с ней только об армянской кухне. Поначалу... Позже он проникается к ней доверием и начинает рассказывать. А в финале пьесы отдает ей свой билет. И Нина летит в Ереван. На прощание он говорит ей: «Может, когда-нибудь ты сможешь сесть и поговорить с такой же, как ты, девушкой из Турции. Возможно, она скажет тебе: «Да, это сделали мы». И, возможно, после этого вы с ней сможете примириться».

Соня, а сами вы бывали в Ереване?

— Нет, хотя у меня там есть друзья, и я много знаю об этом городе. Я очень хотела бы поехать, но боюсь тех сильных эмоций, которые наверняка испытаю там. Боюсь представить себе, что почувствую, когда увижу Арарат. Меня приглашали в Армению много раз, но я всегда находила повод отказаться. Многие из моих итальянских друзей тоже давно хотят посетить Ереван вместе со мной. Они ждут, когда же я, наконец, решусь. Думаю, в конце концов, это все-таки произойдет. ■

Пьеса Паолы Понти «Армянский ужин» не является пересказом книги, скорее, та стала отправным пунктом для вдохновения автора. Это история двух людей, в силу обстоятельств оказавшихся под одной крышей во время бури

Подпишись на журнал «Ереван»



Первые 25 подписчиков получат набор шоколадных сувениров **«Конфаэль»** в подарок

www.yerevanmagazine.com

+7 (495) 225 53 55, доб. 2893, subscribe@ethnopress.ru

Стоимость подписки на год — 2000 руб. *



Кондитерская фабрика «Конфаэль» подготовила специальную коллекцию шоколадных сувениров к Светлому Христову Воскресенью. Такие необычные сладкие подарки могут стать достойной заменой традиционным куриным крашеным яйцам. Шоколадные открытки с теплыми пожеланиями, рельефные яйца, наборы с пасхальными зайчиками подарят душевную теплоту и хорошее настроение!

реклама

Информацию об организаторе акции, о правилах ее проведения, количестве подарков, сроках, месте и порядке их получения можно уточнить по телефону: +7 (495) 926 38 66
Акция действует с 1 по 31 мая 2013 года на территории Российской Федерации
* 10 номеров в год. Цена включает все налоги и доставку по России.
На журнал «Ереван» можно также подписаться в любом почтовом отделении России через подписной каталог «Пресса России», индекс — 91390.

12+

СОЮЗ РЫЖИХ

В самой рыжей стране мира, Шотландии, уже много веков существует выражение: «Пусть всегда будут рыжие!» Наверное, это естественный ответ на гонения и преследования, которым подвергались обладатели огненных шевелюр на протяжении веков. Потому что они слишком яркие, слишком другие, не похожие на остальных. «Самый рыжий из всех» — это уже армянская идиома, обозначающая человека, выделившегося чем-либо. Таких вокруг немало, и у каждого своя история, связанная с не самым распространенным цветом волос и веснушками в придачу.

Фото **Артур Lumen Геворкян**

Арташес и Анаит Акопян



Арташес: Маме очень удобно, что мы рыжие, потому что она всегда легко замечает нас в толпе, когда приходит забирать со школы. Мне тоже нравится. А еще я слышал, что древние предки армян были рыжеволосыми.

Анаит: Рыжий цвет у нас в генах — и у папы волосы такие, и у деда были. Можно считать это семейной особенностью. Когда в школе ставили спектакль «Золотая осень», меня выбрали на роль осени.

Андраник Лавчян



В 2008-м я пошел служить в армию. Но меня угораздило попасть в часть с не обритой, как у всех остальных, головой. Так что я отличился в первый же день — волосатый, да еще и рыжий. А на гражданке многим кажется, что я иностранец — на Вернисаже, например, пару раз со мной по-английски заговаривали. И цены повыше называют.

Лусине Аракелян



Каждый человек стремится выделиться — поведением, одеждой, чем-то еще. А я от природы немного другая, ведь людей с рыжими волосами в мире меньше одного процента. Признаюсь, быть одной из немногих очень даже приятно. Многим, правда, кажется, что я крашенная, но я тут ни при чем, это все природа!

Давид и Айк Овсепяны



Давид: Мы в маму пошли рыжие, а она — в нашу бабушку. Веснушек у нас раньше не было, а сейчас они появляются, когда наступает весна. Я не против, другим тоже нравится.
Айк: Меня в детском саду называют красным солнышком, потому что у меня яркие рыжие волосы!

Геворк Казарян



Лет десять назад мы поехали на гастроли в Берлин. Зрители заняли свои места, мы вышли на сцену, приготовились, но едва начали играть, как из зала раздалось: «Кяж, это ты?!» Оказалось, мои старые знакомые, переехавшие когда-то в Германию, случайно пришли на концерт и узнали меня на сцене благодаря рыжему цвету волос. Будь я брюнетом, все выступление прослушали бы и не узнали.

Лусине Антонян



С самого детства бабушка говорила мне, что солнце любит тех, у кого есть веснушки и рыжие волосы. Я, конечно, верила ее словам и очень радовалась. Да и сейчас верю, иначе почему в мире нас так мало? Значит, мы особенные! Именно поэтому я никогда даже и не думала что-то в себе изменить.

Рафаел Мнацаканян

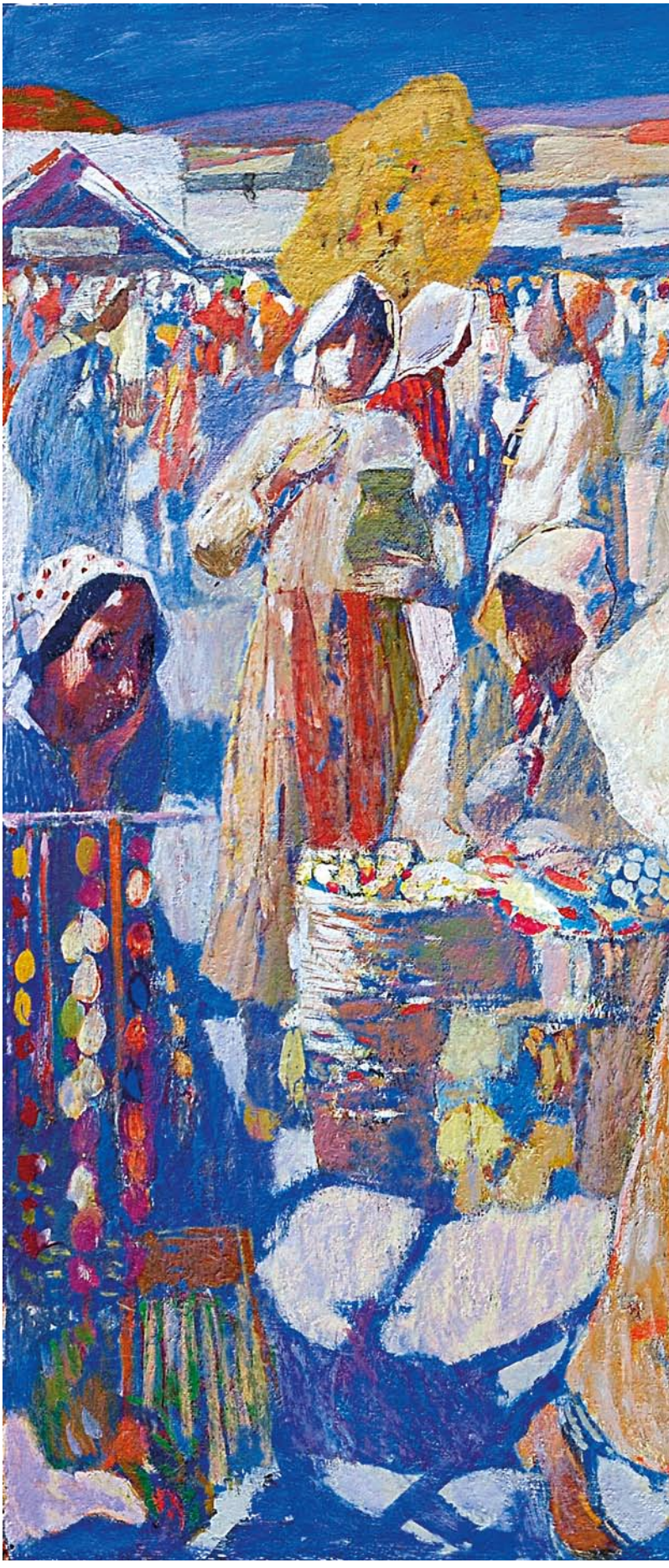


В школе многие сравнивали меня с Юрием Деточкиным из «Берегись автомобиля». Потом волосы стали чуть длиннее, и появились ассоциации с Пьером Ришаром. А как-то один художник попросил меня отпустить бороду и попозировать для него. В общем, картина получилась хорошая, даже на выставку отправили. Правда, на ней я больше похож на Пушкина, хоть и рыжего.

сказка реального человека

Эдуард Арцрунян писал картины почти до последнего дня жизни. Даже когда был не в силах подняться с постели, даже когда не мог пошевелить правой рукой. Но чем немощнее делалось его тело, тем сочнее и жизнерадостнее становились краски на полотнах. И эти взятые в рамки картинки из реальной жизни были гимном не только таланту, но и жизнелюбию и мужественности человека.

Текст **Инесса Мириджанян** | Фото **из архива Эдуарда Арцруняна**





Солнечный декабрьский день 2008 года. Маленький дворик, который спрятался где-то в другом измерении, в стороне от шумного проспекта. Здесь — дом-мастерская художника Эдуарда Арцруняна. Поднимаясь по лестнице на второй этаж, я пыталась представить человека, который уже несколько лет не встает с постели, художника, который тоскует без своих красок и кистей. Я знала, что после инсульта у него почти не работала правая рука и он не мог ходить. Однако, открыв дверь, жена художника Наталья Ниловна сказала:
— Мастер работает, но мы вас все равно ждали. Проходите!

Картины — как двери, ведущие в то самое другое измерение, о котором чуть намекнули дворик с большим деревом посередине, винтовая лестница и веселые глаза жены художника, впустившей меня сюда

Я даже удивиться не успела, как оказалась в большой комнате, где стоял мольберт, из-за которого выглянуло улыбающееся лицо старца с длинной седой бородой и яркими, очень молодыми глазами. Он писал натюрморт, сидя в постели. Сочными мазками. Левой рукой.
— Думала, я раздавлен и забыл о кистях и красках? — словно прочел он мои мысли. — Зря! Ты пока осмотрись тут, а я скоро закончу и мы побеседуем.

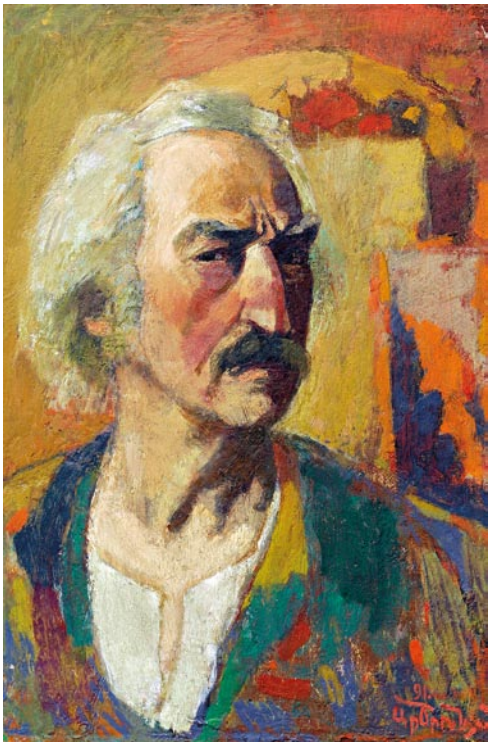
***

За окном зима, а мастерская Арцруняна залита ярким летним солнцем, сияющим на всех его работах. Картины — как двери, ведущие в то самое другое измерение, о котором чуть намекнули дворик с большим деревом посередине, винтовая лестница и веселые глаза жены художника, которая впустила меня сюда.
В его мазках спрятан твердый каркас рисунка, не позволяющий форме делаться рыхлой, аморфной. Пластика предметов и скрытая в них жизнь рождаются в вибрации цвета. Иногда он пишет разными оттенками одного цвета и тело, и камни, и землю, создавая единую цветовую среду, словно тем самым подчеркивая



← «Отдых женщины». Холст, масло. 40х60 см. 2008

→ «Ночь в цыганском таборе». Холст, масло. 61х76 см. 1999



←
«Автопортрет».
Холст, масло. 70x50 см. 1991

↓
«Портрет матери».
Холст, масло. 91.5x64.5 см. 1979



↓
«Портрет отца».
Холст, масло. 65x53 см. 1966





материальную однородность всего. Его измученный и загоревший дочерна крестьянин, погоняющий изнуренных полуденной жарой волов, так реален, что хочется протянуть ему запотевшую кружку холодной родниковой воды. А этот базар, этот голубой и все оттенки желтого, и охра, и красный... Теплые цвета жаркого полдня. Базары — вообще одна из любимых тем художника.

— Базары — самые живописные места в городе, и я часто пишу их, — говорит он, заметив, что я задержалась перед этой картиной. — Надо ходить туда, чтобы увидеть и услышать город. Там почувствуешь атмосферу, там — многоцветье, колорит, движения, характеры.

Но чаще всего на его холстах женские образы. Женщина-мать, надежда, грусть, женщина-ожидание. Пекущая лаваш или с трудом разогнувшая спину после стирки в корыте, или бережно держащая на руках спящего ребенка. И, несмотря на кажущуюся простоту сюжета, каждая из них словно скрывает что-то, глубоко личное. Точно выбранная деталь, штрих, жест и взгляд персонажа — так писал художник свои картины, не повторяясь и каждый раз по-новому раскрывая мир обычных людей.

Больше всего на его холстах женских образов. Женщина-мать, надежда, грусть, женщина-ожидание. И, несмотря на кажущуюся простоту сюжета, каждая из них словно скрывает что-то, глубоко личное

***

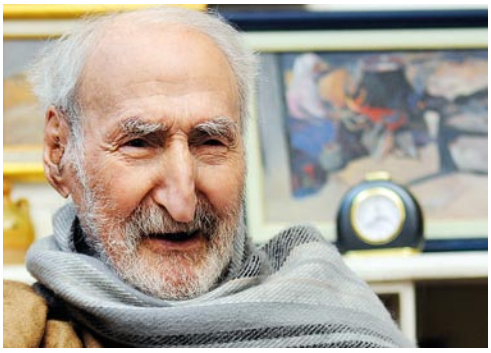
Рассматривая развешанные на стенах картины, я даже не подумала, а словно ощутила: чтобы создать их, надо родиться особенным. О своем детстве художник рассказывал очень буднично, но его история только усилила это мое ощущение.

Эдик, второй ребенок в семье, родился в 1929 году в Ленинакане (Гюмри). Семья Арцрунян покинула родные края, спасаясь бегством от резни в Себастии. После долгих скитаний по миру дед одним из первых откликнулся на призыв советской власти приехать в Армению, и в 1926 году беглецы оказались в Ленинакане. Симон, отец Эдика, был хорошим мельником и знал, что и семью сможет прокормить, и дом построить. Через некоторое время Арцруняны уже прочно обосновались в одном из районов, пожалуй, самого колоритного города Армении. Ну как тут не стать художником?!

— В детстве я часто ходил к отцу на мельницу. Был подпаском, целыми днями сидел и смотрел на пасущихся овец. Приходил к пастухам, устраивался с ними рядом. И рисовал, рисовал... Свой первый портрет Эдуард Арцрунян написал в шесть лет. Это был портрет Ленина. Он срисовал его с газеты, когда лежал дома больной. Тогда он, сын мельника, и не думал, что есть такая профессия — художник. Просто любил рисовать. И рисовал везде — на клочках бумаги, на стенах... Мать не могла не заметить способностей сына и решила, что он должен учиться.

— В художественной школе Ленинакана преподавали прекрасные учителя. Я был отличником, и меня вскоре отправили в Ереван, в художественное училище им. Терлемезяна.

— А оттуда — в Ленинград, — вступает в разговор Наталья Ниловна. — Когда Эдик приехал поступать в институт живописи, скульптуры и архитектуры имени Репина, он практически не



Армен Карапетян

Эдуард Арцрунян

Родился 28 декабря 1929 г. в Ленинакане (ныне — Гюмри). С 1938-го учился в Художественной школе им. С. Меркурова. В 1944-м переехал в Ереван, где поступил в Художественное училище им. Ф. Терлемезяна. В 1947—1951 гг. учился в Художественной школе при Академии художеств СССР в Ленинграде, а в 1951—1957 гг. — в Институте живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Репина. В 1957 г. впервые участвовал во Всесоюзной художественной выставке в Москве. В 1961-м стал членом Союза художников СССР. В 1984-м получил звание заслуженного художника Армянской ССР. В 1980—90-е гг. был членом правления Союза художников, председателем секции живописи Союза художников Армении, преподавал в Художественном училище им. Ф. Терлемезяна и в Художественном институте (ныне — Академия художеств). Скончался 5 мая 2010 г. в Ереване.

→
«Сбор облепихи».
Холст, масло.
100х120 см. 1988



↓
«В мастерской
художника».
Картон, масло.
123х100 см. 1992



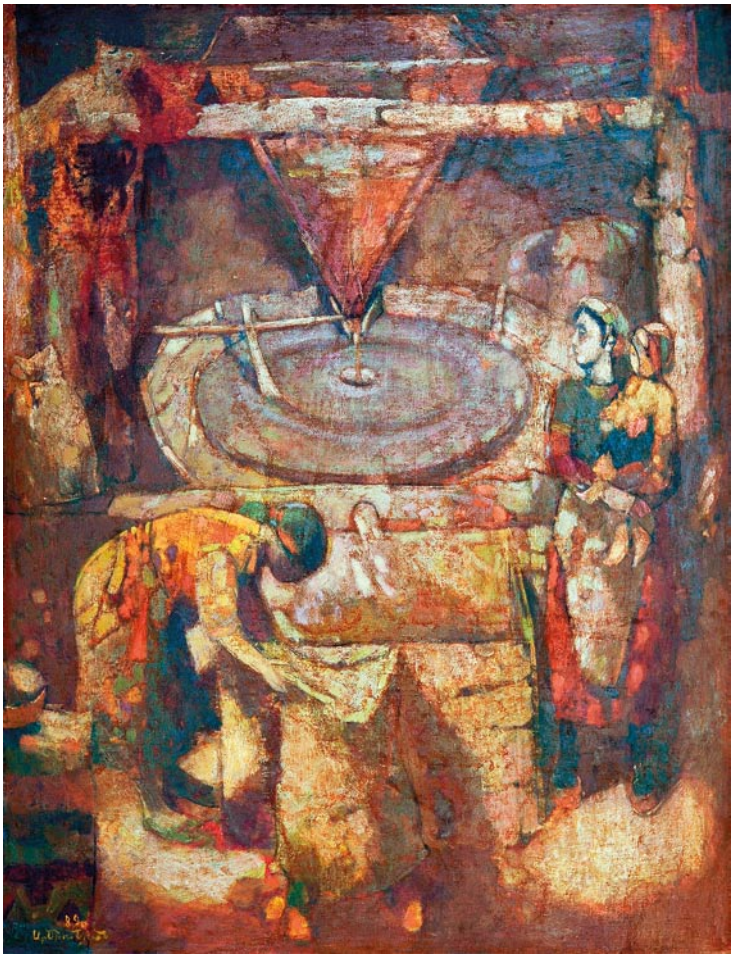


←
«Воспоминание».
Холст, масло.
84х52 см. 1976

↓
«Отдых актрисы».
Холст, масло.
107x87 см. 1994



→
«На мельнице».
Холст, масло.
140x110 см. 1989







←
«На рынке».
Холст, масло.
106x89 см. 1986

↑
«Вспоминая Египет».
Холст, масло.
50x60 см. 2006

знал русского. Учил язык по песням, а еще ему помогли земляки, которые уже были студентами Репинки. Они приняли его очень тепло.
— Прежде чем поступить в институт, я окончил художественное училище и владел техникой изготовления лепнины. Во время учебы вместе с другими студентами помогал реставрировать Зимний и другие дворцы. Тогда я и открыл для себя Рембрандта, Да Винчи...

***

Произведения, созданные в годы учебы в художественной школе при Академии художеств СССР в 1947—1951 годах — это уже работы состоявшегося художника. Например, серия великолепных портретов, некоторые из них — настоящие шедевры. А вот в 1960-е Арцрунян создавал мало. Тогда он жил и работал в Москве, в издательстве «Плакат». Рассказывая об этом периоде, он вдруг лукаво усмехнулся:
— Тогда-то я и встретился с Натальей Ниловной. И с Фиделем Кастро. Он должен был посетить Советский Союз, и в издательство поступил заказ — к завтрашнему утру сделать плакат о советско-кубинской дружбе. За одну ночь надо было его придумать, нарисовать и напечатать. У меня было фото Фиделя плохого качества. А какой он в жизни, я не знал. Ну, посмотрел на себя в зеркало и подумал, что он немного похож на меня: нос, борода... Словом, портрет сделал почти с себя. Затем на фоне карты Советского Союза разместил флаг Кубы и подписал: «Вива Куба!» Утром Москва была обклеена плакатами. Потом Фидель отправился в поездку по стране, и тираж возрос. Мой гонорар тоже. Кубинского лидера я увидел позже. Меня пригласили в посольство вместе с директором издательства. Фидель вышел к нам, мы подарили ему свой плакат. И все. Прием длился всего три минуты.

***

Спустя несколько лет художник, продолжая сотрудничество в издательстве, снова занялся живописью. А в 1970—80-е его картины уже стали истинно арцруняновскими: он нашел свой собственный стиль — больше никаких влияний извне. Однако с конца 1980-х Арцрунян начал пробовать себя в разных направлениях живописи, создавая картины со свежей, своеобразной трактовкой. Полотно «В память жертв землетрясения 1988 года», созданное в 1989-м, носит влияние кубизма. Есть и абстрактные произведения — «Осенняя мелодия» (1990), «В мастерской художника» (1992), а написанная в 1993 году «Домохозяйка» — дань фовизму. При этом тематика картин художника не изменилась — все те же бытовые сценки, повседневная жизнь. Как это ни странно, уже когда болезнь ослабила художника, его цветовая палитра обогатилась, мазки стали более интенсивными, а в картинах отчетливее проявился импрессионизм.

Жизнь сама по себе сюрприз, и ты стремишься превратить эти впечатления в картину. Именно в этом смысл жизни. Часто думаешь, что все видел, чувствовал, но вдруг понимаешь, что это не так

— В живописи самое главное для меня — гармония между содержанием и формой выражения. Когда твои мысли и кисть работают созвучно, когда рука в состоянии создать образы, возникающие в воображении. Часто одни и те же темы я истолковываю по-разному, показывая, насколько обширны возможности живописи. В реальности на каждом шагу видишь что-то новое. Жизнь сама по себе сюрприз, и ты стремишься превратить эти впечатления в картину. Именно в этом смысл жизни. Моей жизни. Часто думаешь, что все видел, чувствовал, но вдруг понимаешь, что это не так. Рембрандт, Да Винчи, Гоген и Врубель восхищают меня — и всегда по-разному. Матисс с лаконичностью своих линий ошеломляет меня. Всего не перечислишь...
В день моего прихода художник получил долгожданный подарок — родные прислали из Америки фотоаппарат с зеркальным объективом, и глаза Арцруняна загорались каждый раз, как он брал его в руки. А тут из магазина привезли заказанный им компьютер.
— Возможности современного художника так расширились! — восторгался он. — Полотна и краски уже не обязательны для творчества. Сколько новых перспектив откроет передо мной этот компьютер! Буду работать с графикой, если смогу, буду снимать, попробую себя в фотоискусстве.

***

Через несколько дней я снова пришла в этот дом в гости. Художник писал натюрморт — букет цветов на маленьком круглом деревянном столике и несколько груш на тарелочке рядом. Эти цветы пахли поздней весной. Картина предназначалась мне, а я даже не догадывалась об этом.
Последняя выставка Арцруняна была приурочена к его 80-летию и состоялась в конце октября 2009-го. Десять лет перерыва, годы болезни, а в результате — новое слово в живописи. Один из посетителей выставки, Аветис Хачатурян, написал тогда: «Я думал, что я художник... Но настоящий художник — Вы. Я хотел бы всю свою жизнь быть окруженным Вашим миром... Этой сказкой реального человека». ■



Александр Басалаев

жизнь на четырех струнах

Он говорит о музыке как о самом долгом и совершенном своем романе: нужно любить, понимать, хранить верность. И музыка отблагодарила его за это мировым признанием. Карэн Шахгалдян — о том, как оставаться солистом в трио, и о своей жизни на четырех скрипичных струнах.

Текст **Нунэ Мелкумян**

Трио имени Арама Хачатуряна прекрасно знают не только на родине, но и за рубежом. А в этом году есть еще одна причина обратить пристальное внимание на ваше творчество — 110-летие великого композитора. Планируете как-то отметить дату?

— Мы долго думали, что же можно организовать для этого сезона. Интересно, что у Арама Ильича нет оригинальных произведений для трио, так что мы всегда играли переложения. Но в этом году, аккурат к знаменательной дате, ситуация изменилась: сын композитора нашел пьесу для трио — она была издана и передана нам. Так что в июне мы отыграем премьеру в Ереване. Что касается мероприятий в целом, то идей у нас несколько. Конечно, будем весь год играть Хачатуряна. У нас уже намечено около 30 гастрольных поездок по разным странам, 4 больших тура за сезон пройдут только в России. Причем мы уже договорились с несколькими оркестрами страны, что будем за один концерт исполнять сразу три больших произведения Хачатуряна — концерты для фортепиано, скрипки и виолончели. Что касается Армении, то здешние мероприятия для нас на особом счету. Два года назад наше трио создало Фонд развития классической музыки. С тех пор мы ездим по Армении, даем мастер-классы, концерты, выдаем стипендии... В этом году Хачатуряна во всем этом будет, конечно, много. На май запланированы выступления в Степанакерте и Капане, а на июнь — большой концерт в Ереване, где мы представим камерные произведения композитора. Камерный Хачатурян мало кому известен, а жаль. Ну и, наверное, самая сумасшедшая наша идея еще в разработке — к концу сезона, то есть в мае 2014-го подготовить концерт, в котором удастся объединить вокруг Хачатуряна джаз, фолк и классику.

Вы много лет ездите по Армении с гастролями. Выступления в регионах наверняка сильно отличаются от концертов, скажем, в Карнеги-холле...

— Безусловно, но во всем своя изюминка. Знаете, очень хочется пристрастить наш народ к классической музыке. Никогда не забуду свой приезд в Спитак, когда вокруг меня столпились подростки, впервые в жизни увидевшие скрипку. Помню, был концерт в Каджаране года три назад. Там, кстати, потрясающий зал, построенный еще в советское время, такой огромный, с хорошей акустикой и неплохим роялем. Мы там были первыми классическими музыкантами за много лет. И вот мы выходим на сцену, полный зал, некоторые даже стоят: люди пришли посмотреть на что-то необычное. Мы начинаем играть Моцарта, а в это время в зале происходит натуральное братание масс. Люди ходят, разговаривают, общаются. Кто-то сидит,

Очень хочется пристрастить народ в Армении к хорошей классической музыке. Никогда не забуду свой первый приезд в Спитак, когда вокруг меня столпились подростки, впервые в жизни увидевшие скрипку



но в принципе зал сам по себе, а мы — сами по себе. Отыграли первую часть из трех, и тут мэр Каджарана дает нам знак остановиться. Выходит на сцену, что в обычное время делать категорически нельзя, и говорит: значит так, те, кто не понял, куда пришел и зачем, приходите послезавтра — у нас будет концерт такого-то исполнителя армянской эстрадной музыки. А остальные — сидите тихо. Человек 15—20 действительно вышли, а дальше концерт прошел великолепно. Я не корю людей: нет знания классической музыки, нет привычки слушать такого рода концерты. Но это показательная история об информационном голоде. Может, как раз поэтому выступать в Армении для меня — одно удовольствие. После первого же приезда я просто влюбился в эту страну.

Вы родились и выросли в Москве?

— Да. Причем у меня нетипичная армянская история. Армяне ведь на родину обычно возвращаются, а я в 1998-м приехал в Ереван впервые в жизни. Причем я тогда уже учился в консерватории, играл в «Виртуозах Москвы» у Спивакова. Представляете, какой прием здесь был?! Вообще, что мы, армяне, умеем лучше всех на свете, так это производить первое впечатление. В этом нам просто нет равных. Я был влюблен, сражен, покорен — все сразу. Пока работал в «Виртуозах», приезжал очень часто, а потом я оттуда ушел, стал выступать сольно. И тогда в Москве встретил свою будущую жену, армянку из Еревана. С тех пор связь с Арменией еще больше укрепилась. Здесь же я встретился с виолончелистом Кареном Кочаряном, который предложил мне занять место скрипача в трио Хачатуряна. Сначала я с трудом мог представить, как можно совместить мою жизнь и сольную карьеру в Москве с работой в трио в Ереване, но сейчас и я, и моя жена, и даже наши дети эту кочевую жизнь очень любим и ни на что не променяем.

Вы столько лет выступали сольно, не сложно было вписаться в трио?

— Нисколько, потому что трио — это уникальный ансамбль. Он позволяет музыканту оставаться солистом. Вот в квартете, например, это невозможно. Всего одним человеком больше, но форма музицирования уже совсем другая. Хотя, возможно, более совершенная. Но трио для меня и моих коллег — оптимальный вариант. И, кстати, сольную карьеру я не оставил, я очень люблю играть сольно — это другой вызов, адреналин, совершенно иные задачи. Мне бы никогда не хотелось от этого отказываться.

А как вы выбираете произведения, которые будете исполнять?

— Это происходит по-разному. От собственного желания что-то сыграть до заказа продюсера или даже концертного зала. В идеале, конечно, хорошо придумывать программу самим. Но у меня лично предпочтений в классической музыке нет, она должна быть хорошей, и только. Все как в жизни: я никогда не понимал мужчин, которым нравятся конкретно брюнетки или блондинки, высокие или низкие. Ведь на самом деле жизнь куда многограннее и зачем себя ограничивать? То же относится и к музыке. Любое произведение — это срез мыслей и эмоций композитора. Исполнитель должен с ними познакомиться и найти общий язык. Каждый концерт — как роман, история любви. Музыка ведь зеркало жизни, все законы действуют и там. Любить, понимать, хранить верность...

Как же вы пошли на столько обязательств сразу?

— Как-то бессознательно, даже понять не успел. В нашей профессии, к слову, есть очень много схожего со спортом. Чтобы в человеке в сознательном возрасте проявился музыкант, он должен очень много заниматься лет с четырех. И, кстати, до конца жизни, потому что, как только

Трио — это уникальный ансамбль. Он позволяет музыканту оставаться солистом. Вот в квартете, например, это невозможно. Всего одним человеком больше, но форма музицирования уже другая. Хотя, возможно, более совершенная



Вазик Степанян

тебе кажется, что какой-то рубеж ты уже преодолел, профессия непременно наказывает. Привели меня в музыкальную школу родители и дед, который был скрипачом. Я долго занимался, выступал, но только лет в 17 понял, что сама работа доставляет мне безумное удовольствие. Не выход на сцену, цветы, овации и улыбки девочек. А сама работа и путь. Вот тогда я по-настоящему понял профессию.

Наверняка в жизни каждого музыканта есть переломные концерты.

— А как же! Они заставляют оценочно взглянуть на себя: раскритиковать или, наоборот, похвалить. Первый мой такой концерт был в Большом зале Московской консерватории. Это ведь легендарная сцена, на ней выступали мои учителя, мои кумиры. После этого появилась некоторая уверенность в себе, понимание, куда нужно стремиться дальше. Так же было в Карнеги-холле в США, в Музикферайне в Австрии. Представьте, мы с Хачатурян-трио и немецкой альтисткой Димут Попен играли квартет Брамса в зале имени Брамса на сцене, где играл сам Брамс! Невероятные ощущения. Это, конечно, серьезная проверка, но она и только она — путь к профессионализму и спокойствию.

Кстати о спокойствии. Справляться с волнением, наверное, — часть вашей профессии?

— Безусловно, но нужно отличать волнение от паники. Один из моих любимейших скрипачей Иегуди Менухин говорил: я, конечно, волнуюсь, но я обожаю это чувство, потому что не могу дождаться момента, когда выйду на сцену и буду играть на моей любимой скрипке мою любимую музыку. Со мной так же. Это, скорее, предвосхищение, нежели волнение. Причем, даже если в жизни есть какие-то проблемы, сцена лечит. На сцене ты живешь по-другому, и это не красивая метафора, а биологически доказанный факт, если хотите. Ты существуешь в другом режиме: иначе дышишь, думаешь, кровь циркулирует с другой скоростью. И все остальное отступает на второй план, есть только сцена и музыка.

Вы так здорово все описали, что я уже не сомневаюсь, что сцена вызывает зависимость.

— Конечно! И тут есть большая проблема — вовремя уйти. Потому что в нашей профессии, как и в любой другой, ты должен оставаться на уровне всегда. Это сложно, но необходимо. И когда твоя планка опускается, нужно уходить. Нет ничего хуже



великого артиста, который становится жалким подобием себя.

Сцена — это еще и публика. Но публика ведь везде разная.

— Бесспорно. Бывает так называемый идеальный зал, когда любое твое движение или мысль ловятся моментально. Причем мы, музыканты, ведь лишены возможности поговорить, пошутить. Мы общаемся с публикой только на эмоциональном уровне. Для идеального зала многое должно совпасть. Ты должен быть растворен в том, что делаешь. Должен быть искренним и подготовленным, отлично знать произведение, и тогда зал тебе поверит.

А как же география? Взять хотя бы ваши последние гастроли: Россия, Европа, Китай — это же совершенно разные планеты!

— Абсолютно. И к каждой нужно привыкнуть. Знаете, в разных странах отличается даже скорость реакции. Вот армянский зритель реагирует мгновенно! Ты еще не успел сделать что-то, а публика уже подхватила. Причем сильно отличаются не только зрители, но и сами музыканты. Раньше в Западной Европе обвиняли исполнителей из Восточной за то, что они якобы играют слишком экспрессивно, переигрывают. И по этому поводу постоянно велась полемика. Но со временем этот вопрос практически отпал, и сегодня ценится индивидуальная манера исполнения. Вообще, конечно, смотреть надо не на традиции той страны, где играешь, а на традиции той, откуда родом автор произведения. Идеальное исполнение — это когда ты полностью знаешь внутренний мир композитора, причину написания произведения. Ты несешь эти чувства и мысли в зал, но непременно в своей интерпретации. Иначе в твоей профессии нет смысла — можно просто поставить хорошую запись.

Идеальное исполнение — это когда ты полностью знаешь внутренний мир композитора, причину написания произведения. Ты несешь эти чувства и мысли в зал, но непременно в своей собственной интерпретации

Так почему же ни одна запись не может заменить живое выступление?

—Это как с Интернетом. Я его очень люблю и благодарен технологиям за то, что теперь поддерживать связь с моими друзьями и близкими стало очень легко. Но разве что-нибудь заменит похлопывание по плечу, дружескую беседу, ощущение близости... Так же и с музыкой — живое выступление и эмоции, которыми обмениваются зал и исполнители, никогда нельзя будет заменить даже самыми мощными и совершенными технологиями. ■

CONCERT.RU ЗАКАЗ, ДОСТАВКА БИЛЕТОВ +7(495) 644 2222



0+

усадьба jazz

РЕКЛАМА

АКВАРИУМ

НИНО КАТАМАДЗЕ & INSIGHT

CARAVANE PALACE (FR)

AVISHAI COHEN (IL)

HILDEGARD LERNT FLIEGEN (SZ)

JAGA JAZZIST (NOR)

И ЕЩЕ

БОЛЕЕ 30 КОЛЛЕКТИВОВ

НА 5 ПЛОЩАДКАХ

10 ЮБИЛЕЙНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

15–16 июня

МОСКВА

УСАДЬБА АРХАНГЕЛЬСКОЕ

при поддержке Посольства США в Москве

INSTITUT FRANÇAIS RUSSIE

AMBASSADE DE FRANCE EN RUSSIE

ПОСОЛЬСТВО НОРВЕГИИ

BRITISH COUNCIL

artmania



не мешать работе вдохновения

В феврале 2013 года художник Петр Саруханов получил высшую журналистскую награду — «Золотое перо России». Союз журналистов отметил ею иллюстрации к материалам «Новой газеты», с которой Саруханов сотрудничает чуть ли не с момента ее основания в 1993 году. Сегодня он — главный художник «Новой», определяющий стиль и направление издания наравне с его ведущими авторами. В другой своей ипостаси Петр Саруханов — талантливый и яркий живописец, считающий, что главная задача художника — не мешать работе вдохновения.

Интервью **Анна Рулевская** | Фото **Юрий Рост, из архива Петра Саруханова**

Петр, вам как главному художнику газеты, выходящей три раза в неделю, наверняка приходится работать в условиях жестких временных рамок. Это трудно для творческого человека?

— Я не успеваю задуматься над тем, трудно это или нет. Такова специфика моей работы: иллюстрировать статьи заранее невозможно. В каждый номер «Новой» я делаю в среднем 4—5 рисунков. Мне приносят готовые полосы, и на работу у меня остается всего несколько часов. А иногда это происходит в самый последний момент перед сдачей номера в печать, тогда времени еще меньше.

Как рождается идея рисунка после того, как вы прочитали статью?

— Боюсь, что и на этот вопрос не сумею ответить. Нет времени себя анализировать. Иногда рисунок рождается мгновенно, в процессе читки, и я сам себе удивляюсь. А, бывает, долго ничего не получается. Тогда мне лучше отвлечься — послушать музыку, может, сыграть в онлайн-игру. И на этом фоне какая-то идея приходит в голову. У меня нет единого узнаваемого стиля, как у других газетных художников, и на это я иду сознательно. Когда пытаешься втиснуть себя в какую-то одну манеру, это мешает работе фантазии. Изобразительный ряд может быть любым, лишь бы он передавал нужную мысль. Я всегда стараюсь не просто отобразить содержание конкретной статьи, а высветить ее главную идею. Показать свое видение. Быть скорее соавтором, а не иллюстратором.

В вашем кабинете в «Новой» стоит мольберт. Вы легко переключаетесь с газетной графики на живопись?

— Переключиться мгновенно не получается, мне обязательно надо перевести дыхание. Возможно, существует определенный запас творческих сил, и, когда он заканчивается, нужно время на его восстановление.

Ваша изопублицистика и ваша живопись кажутся двумя совершенно разными мирами.

— Возможно, визуально они и разные, но питаются из одного источника. Вообще-то, если бы газета выходила ежедневно, я вряд ли смог бы посвящать достаточно времени живописи.

Когда я чувствую вдохновение, ощущаю, как на голове дыбом встают невидимые волосы, мне нужно быстро поймать это чувство и зафиксировать на холсте

Но поскольку аврал у нас только трижды в неделю, то в свободное время я могу писать картины даже здесь.

Я всегда очень любил масляную пастель, потому что это мобильный материал, им можно пользоваться в любых условиях. Потом стал работать в акриле, который мне очень подходит — он быстро высыхает и не надо ждать, пока подсохнет первый живописный слой, чтобы начать работать над вторым.

Это из-за работы в газете ваша живопись стала такой стремительной?

— Не думаю, что одно повлияло на другое. Просто такой у меня темперамент. Кто-то может годами работать над одной картиной. У меня так не получается. Когда я чувствую нечто, похожее на вдохновение, ощущаю буквально, как на голове дыбом встают невидимые волосы, мне необходимо очень быстро поймать это чувство и зафиксировать его на холсте. А возвращаясь к той же работе спустя какое-то время, я должен тратить усилия, чтобы достичь этого состояния.

Вы родились в Тбилиси, в городе, из которого вышло множество творческих людей, в том числе и художников. Как вам кажется, окружавшая вас с детства красота повлияла на выбор профессии?

— Однажды бывший у меня в гостях в тбилисской квартире друг — журналист и фотограф Юрий Рост — вышел на балкон и сказал: «Родившись здесь, как можно не стать художником?!» Я очень люблю Тбилиси. Там всегда



→
«Собор на холме»

жили люди разных национальностей и вероисповеданий, которые делились своими культурными ценностями, обогащая друг друга, и вместе создавали нечто своеобразное и неповторимое. Не по масштабам, но по атмосфере он чем-то похож на Нью-Йорк — там тоже ощущается большое скопление и интенсивное движение всего любопытного на планете. Но, знаете, как-то я увидел фотографию, прикрепленную над компьютером у одной девушки. На ней была заснеженная улица, фонарный столб и несколько покосившихся бараков. Я спросил: что это? А она со слезами на глазах ответила: «Это моя родина». И назвала место, которое с трудом можно отыскать на карте. Я думаю, что большинству людей свойственно любить тот город, село или деревню, в котором они родились и выросли. Это не зависит от того, красиво там или нет.

Ваша семья имела отношение к искусству?

— Нет, родители были инженерами. И поскольку они постоянно задерживались на работе, в детстве я много времени проводил с бабушкой и со старшей сестрой. Они и привили мне тягу к книгам и картинам. Сестра, кстати, у меня известный искусствовед в Грузии. А бабушка была, как говорили в те годы, антисоветчицей, поэтому воспитывала меня в несколько старорежимном духе. Не разрешала заходить домой в пионерском галстуке. Я всегда его снимал перед дверью. Мы жили в доме, который построил мой прадед. Он был известным оружейником, получал медали на выставках за свое оружие, даже одно время возглавлял гильдию оружейных мастеров Тифлиса. Но после того, как дом национализировали, нам остались только две комнаты. Бабушка хорошо помнила, что наша семья пережила в то время, и старалась передать эту память и мне. ▸

Бабушка была, как говорили в те годы, антисоветчицей и воспитывала меня в старорежимном духе. Не разрешала заходить домой в пионерском галстуке



←
«Натюрморт с лимонами»

Реклама

ARAIK GALSTYAN MOSCOW INTERNATIONAL FLORAL DESIGN SCHOOL



ХОТИТЕ СТАТЬ ФЛОРИСТОМ?

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КЛАСС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ
РЕГИСТРАЦИЯ НА САЙТЕ **ARAIKGALSTYAN.COM**

.com www.facebook.com/ARAIKGALSTYANMOSCOWSCHOOL www.araikgals





А когда вы начали рисовать?
— Рисовал я всегда, сколько себя помню. Все, что обычно изображают мальчишки: танки, пушки, самолеты. В начальной школе, классе в третьем преподаватель рисования Яков Оганезович посмотрел мои работы и сказал, что я стану художником. Но в тот момент его слова не произвели на меня большого впечатления. Я тогда еще мечтал стать космонавтом, как и многие мои сверстники.

А что-нибудь особенное можете вспомнить из вашего раннего творчества?

В 7-м классе мы с другом начали рисовать бородатых человечков, которые устраивали друг другу пакости. Мы их так и называли — пакостники



— В 7-м классе мы с другом начали рисовать бородатых человечков, которые постоянно устраивали друг другу разные пакости: подкладывали кнопки на стулья, обливали водой... Мы их так и называли — пакостники. Потом придумали город, в котором они живут, каких-то других персонажей, в общем, это был целый мир. На каждый фортель нужно было немедленно ответить другой выходкой. Очень быстро придумать ее и нарисовать.

Мне кажется, это был прообраз вашей будущей работы в газете. Как у вас складывалась жизнь после школы?
— Я поступил в Политехнический институт на архитектурно-строительный факультет, по окончании которого меня взяли в армию офицером-двухгодичником. Армейскую службу я проходил в военном проектном институте, где работал по специальности и осуществил свой первый самостоятельный архитектурный проект — оформил фасад военного санатория в Сухуми. Это был картуш — десятиметровая конструкция из бронзы, композиция на морскую тему. Вернувшись из армии, я продолжил работать на военном строительстве, занимался в основном малыми формами и декоративным оформлением. Но это было, честно говоря, довольно скучно, и в один прекрасный день я решил все в своей жизни поменять. Ушел работать в газету, тоже военную. Это случилось в середине 80-х годов, когда


История о дружбе
и предательстве, любви и ревности
Премьера 2 апреля
храброе
СЕРДЦЕ
МНОГОTV
ТЕЛЕКАНАЛ
Первый российский
телеканал хороших сериалов
Смотрите,
завтра будет новая серия!
24
часа в сутки
реклама
16+
www.serialtv.ru www.red-media.ru, www.redmediatv.ru
СМОТРИТЕ В ПАКЕТАХ КАБЕЛЬНЫХ И СПУТНИКОВЫХ ОПЕРАТОРОВ!





еще существовала Советская Армия и издавалась газета закавказского военного округа. Там я занимался обработкой фотографий, рисовал плакаты: на заднем плане — достижения народного хозяйства, на переднем — солдат с оружием в руках на страже нашей счастливой жизни.

Во второй половине 80-х этот стиль стремительно терял актуальность.

— Конечно, тогда многие, и я в их числе, уже хорошо понимали все лицемерие подобного официоза. Я начал сотрудничать с популярной газетой «Молодежь Грузии», которая отличалась определенным либерализмом и оппозиционностью, а через некоторое время перешел в ее штат. В 1989 году, 9 апреля в Тбилиси произошло поворотное событие — разгон оппозиционного митинга военными, которые использовали в том числе саперные лопатки. В результате погибло 19 человек. «Молодежь Грузии» принимала активное участие в освещении тех событий, и очень скоро противостояние власти и прессы перешло в открытую фазу. Газету закрыли. Ситуация в Грузии становилась все тяжелее. Я часто бывал в Москве, выставлял свои произведения в грузинском культурном центре на Старом Арбате, а мои московские друзья, пытались привлечь меня к работе в разных печатных изданиях. Я, надо сказать, этому довольно долго сопротивлялся, пока не познакомился с «Новой газетой». К ней меня как-то притянуло, и я до сих пор в ней работаю.

«Новая газета» — тоже оппозиционное издание.

— Мои рисунки не могут не быть оппозиционными. Рисовать «за» практически невозможно. Это скучно и не жизнеспособно. Мой жанр подчеркивает все то, что в нашем мире несовершенно или глупо. Я стану безработным, если оппозиционной прессы не будет. Или если вдруг наступит всеобщее благоденствие и процветание. Но это маловероятно.

Да, гораздо вероятнее, что не станет оппозиционной прессы. Но у вас в любом случае останется живопись.

— В живописи я чувствую себя очень свободным и раскрепощенным, делаю все, что мне хочется. При этом

Мои рисунки не могут не быть оппозиционными. Рисовать «за» практически невозможно. Это скучно и совершенно не жизнеспособно

стараюсь не потерять главного, того, что чаще всего находится вне поля нашего зрения. Раньше я часами простаивал перед работами великих мастеров в музеях. Сейчас же пытаюсь увидеть это главное, не всматриваясь в детали. Я получаю самое большое удовольствие от посещения музея, когда просто скольжу взглядом по полотнам. Я вдыхаю аромат, а не зачерпываю ложкой. И при таком подходе мне, как ни странно, становится виднее значимое. Мне повезло в том, что я не завишу материально от своих картин. Ведь если художник зарабатывает живописью на жизнь, он рискует попасть в узкие рамки рынка. Продав удачно одну работу, следующую он постарается сделать в чем-то похожей на нее. Сознательно или бессознательно. И через некоторое время может обнаружить, что перестал развиваться как художник, что он уже не ищет нового, боится рисковать. Что он попал в сложную зависимость, финансовую и психологическую.

Принято считать, что художник ищет какое-то время, а потом находит свой собственный стиль и уже работает только в нем. Разве не так?

— А почему нельзя искать всю жизнь, если тебе это нравится? Я считаю, что художник обязан прислушиваться к внутреннему голосу, искать в том направлении, куда он его зовет. И очень серьезно относиться к тому, что он делает. Художник всегда должен верить в то, что создает шедевр. ■

19 МАЯ 2013 19:00 CROCUS CITY HALL



JOSH GROBAN

ВПЕРВЫЕ В РОССИИ

25 МИЛЛИОНОВ ПРОДАННЫХ ДИСКОВ!

Уникальный бархатный баритон Джоша Гробана наконец-то услышат вживую в России!

Романтик, приводящий в исступление полные стадионы зрителей, мультиплатиновый певец, которого американские СМИ именуют не иначе как **«музыкальный феномен» и «поющая сенсация», впервые включил Москву в свой гастрольный график!**

19 мая 2013 года Джош Гробан заворожит сердца зрителей настоящей романтикой на своем единственном российском концерте в Крокус Сити Холле. Самые красивые баллады о любви на разных языках мира - лучшие хиты за 12-летнюю карьеру Артиста, в том числе такие как „You Raise Me Up“, „February song“, „You Are Loved (Don't Give Up)“, - а также новые композиции из шестого сольного альбома „All That Echoes“ прозвучат в музыкальном эфире в сопровождении музыкантов мирового класса, камерного оркестра, хора.. и того самого **проникновенного ГОЛОСА, услышав который невозможно остаться равнодушным...**







СПЕЦИАЛЬНЫЙ ГОСТЬ
ДИНА ГАРИПОВА

12+

megalyrics.ru

InterMedia КОММУНИКАЦИОННЫЙ ХОЛДИНГ

РЕКЛАМА

(499) 55 000 55 | www.crocus-hall.ru

19-00.ru ЗАКАЗ и ДОСТАВКА ЛУЧШИХ БИЛЕТОВ (495) 641-19-00

(495) 93 777 37 Ticketland.ru | CONCERT.RU 644 2222 | Parter.ru 2580000 | KASSIR.RU 495 730-730-0

ПОДРОБНЕЕ: WWW.JOSHGROBAN.COM, WWW.EURO-ENT.RU

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ:

VK.COM/JOSHGROBANINMOSCOW

FACEBOOK.COM/JOSHGROBANINMOSCOW



волшебное путешествие «Ануш»

Большой стеклянный мост на сцене и кожаные костюмы актеров — предельно простые, графичные — слега шокируют зрителя, пришедшего на постановку классической оперы. Между тем режиссер Серж Аветикян и хореограф Николя Мюзен ставят чуть ли не самое традиционное и каноническое армянское музыкальное произведение — «Ануш» Армена Тиграняна. О том, как создавалась современная интерпретация первой армянской оперы, рассказывает сопродюсер проекта Ирина Игитханян.

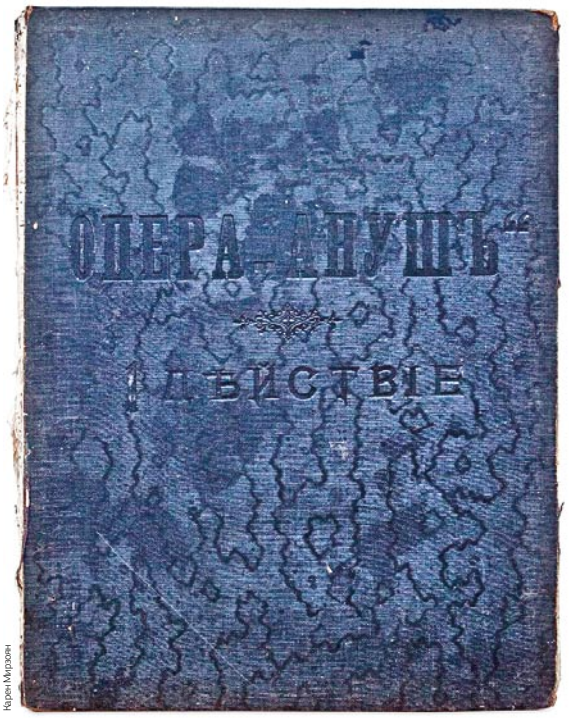
Интервью **Карина Казарян** | Фото **Арнос Мартиросян**



Ирина Игитханян
Родилась в Ереване. Окончила консерваторию имени Комитаса по классу фортепиано. Продюсировала различные культурные проекты в Женеве, Страсбурге, Флоренции.
В 2008 году создала в Европе ассоциацию Delta Culture, занимающуюся организацией культурного диалога и развитием межкультурных связей.
В 2010 году основала в Армении Delta Culture Armenia.

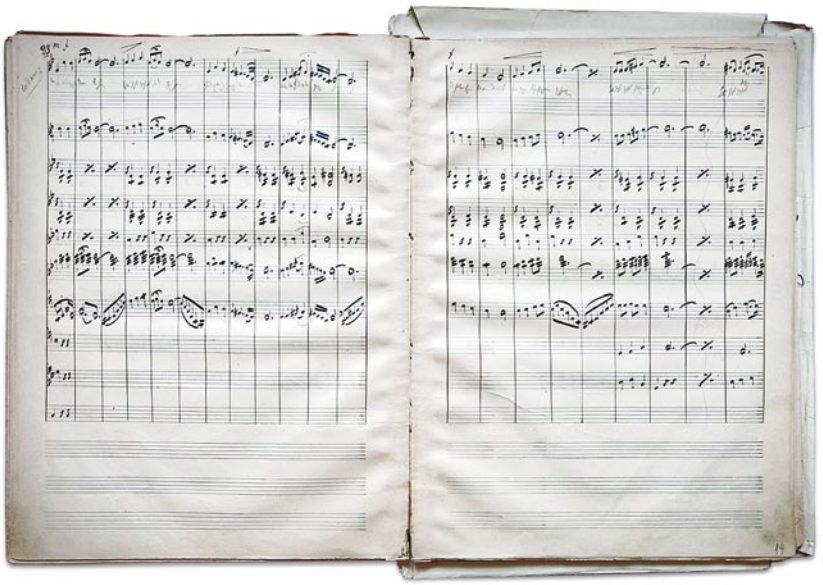
Ирина, в новой постановке «Ануш» вы не только продюсер с армянской стороны, но и инициатор проекта. Как появилась сама идея?
— Замысел этой постановки родился совершенно случайно, в беседе с актером и режиссером Жераром Папазяном. «Ануш», наверное, самая популярная наша опера, каждый ребенок в армянской семье знает партию «Ампи такиц». Но если наша инструментальная музыка широко известна за рубежом, то «Ануш» за пределами страны была поставлена всего несколько раз, да и то усилиями диаспоры. Мне было безумно жаль, что такое талантливое произведение живет с ярлыком «для своих». Поэтому я и решила попробовать создать новый, большой армяно-французский проект, посвященный «Ануш». Тогда, 6 лет назад, друзья познакомили меня с Николя Мюзеном, потрясающим танцором, работавшим в Вене, в Париже... Николя сразу загорелся этой идеей. Такая реакция человека, практически ничего не знавшего об Армении, не говоря уж о Тиграняне и Туманяне, но распознавшего гениальное произведение искусства только по моему короткому рассказу, еще раз убедила меня, что я на верном пути.
А как в проекте появился Серж Аветикян? Зрителю он известен прежде всего как режиссер и актер, работающий в кино, но никак не постановщик классической оперы.
— Это правда, но правда и то, что Франко Дзеффирелли, чей фильм «Ромео и Джульетта» до сих пор является эталоном актерской игры в кинематографе, делал триумфальные постановки «Кармен» и «Травиаты». Для меня Серж Аветикян — не просто режиссер, но и человек опытный, многогранный, кроме того, носящий в себе две культуры: армянскую и французскую. Наша постановка далеко не традиционная, она вне устоявшихся канонов, поэтому и привлечение Аветикяна удивления не вызвало. Сейчас, когда на репетициях я вижу, как Серж передает актерам весь свой огромный опыт в кино, прибавляя к нему удивительное театральное чутье, и как они быстро все схватывают, я понимаю, что 20 лет назад, будучи студенткой Ереванской консерватории, я отдала бы все что угодно, чтобы оказаться на их месте.
Вы упомянули, что эта постановка выходит за рамки классической школы. Что изменилось в опере?
— Надо сказать, что изначально планировался именно классический вариант. Мы с моими друзьями разослали либретто в 30 европейских театров и получили один и тот же ответ: «Слишком фольклорно». Но мне кажется, что сюжет «Ануш» — один из самых распространенных в мировой литературе: трагическая история любви, которая могла произойти где угодно, во все времена, точно так же, как история Ромео и Джульетты или Тристана и Изольды, и которая не потеряет своей актуальности, сколько бы столетий не прошло, кто бы ни притронулся к этому сюжету, как бы ни изменился подход. Но вместе с тем мы, конечно, думали о современной постановке, и не столько для того, чтобы сделать «Ануш» понятной за рубежом, сколько для того, чтобы самим взглянуть на нее по-новому. Опера изменилась визуально. Ее декорации не только оформлены в современном стиле, но и предельно минималистичны, всего несколько элементов: половик, имитирующий землю, огромное синее полотно, изображающее реку Дебед «в гриве пенных седин», и красивый стеклянный мост — символичный, потому что наш проект и есть мост между

Мне безумно жаль, что такое талантливое произведение, как «Ануш», за пределами Армении малоизвестно и живет с ярлыком «для своих». Поэтому я и решила попробовать создать посвященный ему новый, большой армяно-французский проект



Керен Мирзоян

←↓ Оригинальная партитура оперы «Ануш» Армена Тиграняна



Керен Мирзоян

прошлым и настоящим, между старым и новым, в конце концов, между Арменией и Францией. В качестве декораций будем также использовать видеоряд пейзажей Лори, который Серж Аветикян снимал сам.

А костюмы актеров? Такие декорации, наверное, не предполагают национальных одеяний.

— Здесь все еще интереснее. Николя Мюзен — не только хореограф спектакля, но и художник по костюмам. Он очень долго работал в мире моды, так что сам и создал одежду для актеров. С этими костюмами мы работали очень долго. Николя сочетал кожу с тончайшим шелком, и портным пришлось изрядно потрудиться, чтобы получить идеальный шов. На первый взгляд, наряды очень графичны и просты, но при этом косы у девушек заплетены по принципу, который Николя выискал в книге об армянских национальных танцах. Пояса у Саро и Моси закручены так, как было принято несколько столетий назад, а на лентах — тонкий армянский узор. Народность, армянский стиль проскальзывают именно в аксессуарах, поэтому и здесь Николя смог получить гармоничное сочетание современности и национального колорита. Получилось не просто красиво, а несколько мистично, чарующе. Эта постановка вся переросла, для меня лично, из обычного проекта в какое-то таинственное, волшебное путешествие. Чего стоит одна только история поисков оригинальной партитуры!

Партитуры самого Тиграняна?

— Да. Дело в том, что в советское время «Ануш», как и тысячи других произведений искусства, была переделана, «доработана» цензурой. Так, у Туманяна в поэме есть сельский священник, который говорит Ануш, что готов благословить их брак с Саро, если они по-настоящему любят друг друга. Понятно, что эпизод из партитуры цензоры убрали. Зная это, мы отказались от идеи использовать советский вариант, но о том, где находится и существует ли вообще оригинальная партитура Тиграняна, мы не имели ни малейшего понятия. И вот тут случилось кое-что, для меня сравнимое с чудом: я познакомилась с режиссером «Ануш», которая ставила ее в Гюмри по случаю столетия создания оперы. Эта женщина знала про «Ануш» все — в буквальном смысле. Она-то и рассказала, что партитура, написанная рукой Тиграняна, не просто существует, а находится в свободном доступе в самом центре Еревана — в Музее литературы и искусства. Естественно, мы помчались туда. Выяснилось, что за все то время, что партитура хранится в музее, мы первые заинтересовались ею... Этой тетрадке ровно 100 лет, ее страницы пожелтели и стали настолько хрупкими, что мы не осмелились сделать ксерокопии, только сфотографировали, а после отправили снимки во Францию, на реоркестровку.

Значит, музыка Тиграняна претерпела изменения?

— Только в том, что касается ее инструментального исполнения. Тигранян ведь писал ее для симфонического

Николя Мюзен — не только хореограф спектакля, но и художник по костюмам. Он сумел получить гармоничное сочетание современности и национального колорита. Получилось не просто красиво, а несколько мистично, чарующе

«ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ»

Организатор

СЕДЬМОЙ МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ

ЖИВОПИСЬ
ГРАФИКА
СКУЛЬПТУРА
ФОТОГРАФИЯ
АРХИТЕКТУРА
ИНСТАЛЛЯЦИЯ
МУЗЕЙНОЕ ДЕЛО
ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО



Генеральный партнер: Газпром

Официальные партнеры: ГлавУпДК при МИД России; Ренова Группа компаний; Ингосстрах

Партнеры: Чеховский Сад — Флористический дизайнер; Флористический дизайнер

Центральный Дом художника

26 – 30 июня 2013 г.

Вручение премии «Вера» 1 июля 2013 г. в 19-00
Театр ЕТ СЕТЕРА

WWW.ARTVERA.RU

(495)225-44-91

18+

Официальные информационные партнеры:

Генеральный информационный партнер: Просвещение

Вести RU; ИТАР ТАСС; Голос России; Радио России; WATCH; Радио Культура; Культурный Дом

Информационные партнеры: DEKO; Орфей 99,2 FM; artcouncil; DOM интерьер; Русское искусство; Гамма

Коммуникационный партнер: DUCHESS COMMUNICATIONS

Ереван; RT; Интерфакс; Эстет; Труд; The Moscow Times

РЕКЛАМА

↓ Хореограф спектакля Николя Мюзен



→ Режиссер новой постановки «Ануш» Серж Аветикян



оркестра: там, где должен был быть дудук, он адаптировал музыку для гобоя. Мы же вернули в оркестр народные инструменты. Реоркестровщик Анаит Симонян работала очень долго, кропотливо, она не просто переложила музыку, она лично выбирала самих музыкантов. В итоге у нас не совсем обычный оркестр. Во-первых, он сидит не в яме, как принято, а на сцене; во-вторых, он — камерный. Здесь всего 15 инструментов: 12 классических, 2 дудука и один доол. Такой маленький состав обусловлен не финансовыми соображениями, а желанием сделать спектакль еще более лиричным, я бы сказала даже — интимным. Это попытка повторить ту самую, первую постановку в Александрополе в 1912 году, когда играли всего 12 музыкантов.

А кто играет Ануш, Саро и Моси?

— Все актеры — армяне, и практически все очень молоды. Серж Аветикян очень хотел, чтобы исполнители главных ролей были примерно одного возраста с Ануш, Саро и Моси. Так и получилось: к примеру, Липарит Аветисян, который играет Саро, еще только оканчивает консерваторию. Партию Ануш поет Софья Саядян, а Моси — Гурген Бавеян. Несмотря на молодой возраст, у всех актеров уже есть опыт игры на больших сценах. Кстати, участники хора, 12 певцов из ансамбля «Овер», еще и заняты на второстепенных ролях — сторожа, путника, подруг Ануш, за счет чего представление получается очень интерактивным.

Опера будет поставлена не только в Ереване, но и в театре Нантер-Амадье в парижском пригороде Нантер. Впрочем, на Франции все не закончится, у нас уже есть предложения и из других стран — Аргентины, Бразилии, Австрии

Опера будет поставлена не только в Ереване, но и в Париже?

— Да, в мае, в театре Нантер-Амадье, который находится в парижском пригороде Нантер. Директор театра Жан-Луи Мартинелли приезжал в Армению в 1994 году, работал здесь с региональными театрами. По его словам, он тогда влюбился в Армению навсегда. Он очень хотел осуществить армянский проект во Франции, поэтому, когда мы с Сержем Аветикяном предложили ему «Ануш», сразу согласился. Впрочем, на Франции все не закончится, у нас уже есть предложения из Аргентины, Бразилии, Австрии. Пока это только планы. Из реального же — команда, у которой немного смешное, но стойкое чувство альпинистов, покоривших Арарат. Понимаете, наблюдать за тем, как совершенно эфемерная мысль, озвученная в обычной беседе с хорошим человеком, превращается в огромное действо, в прекрасную постановку, — ни с чем не сравнимое ощущение. Я очень надеюсь, что «Ануш» будет продолжительным проектом, что она не просто покажет европейскому зрителю нашу, быть может, лучшую оперу, но и даст старт цепочке других подобных проектов. ■

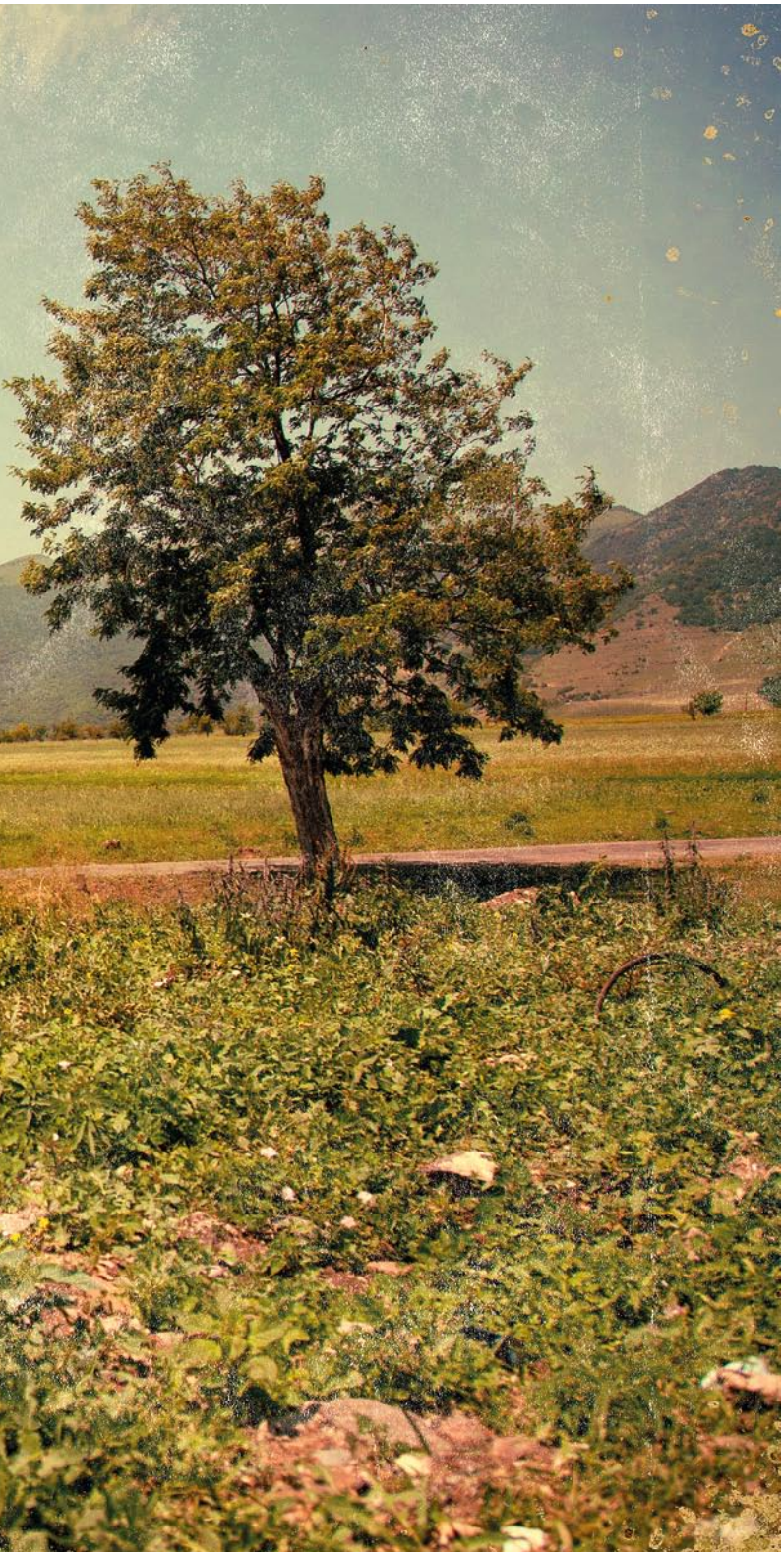
Реклама



imyerevan.com

12+


Ордуи



дядя Сурен, бастурма и немного любви

Фотограф Петр Ловыгин странствует по всему миру и живет в вымышленной стране под названием костарика, которая находится где-то между Россией и Индией на просторах Живого Журнала. В этой костарике обитают вымышленный Волк-Изумрудное сердце и вполне реальный Такеши Китано. А еще здесь можно найти дядю Сурена, бастурму и немного любви. Армения Ловыгина — не набор символов типа Арарат, коньяк, абрикос... Это страна, где невозможные контрасты — дело повседневное, а удивительные истории рождаются из вина, фруктов и бесконечных споров о том, кто в мире армянин.


Близ Хорского монастыря

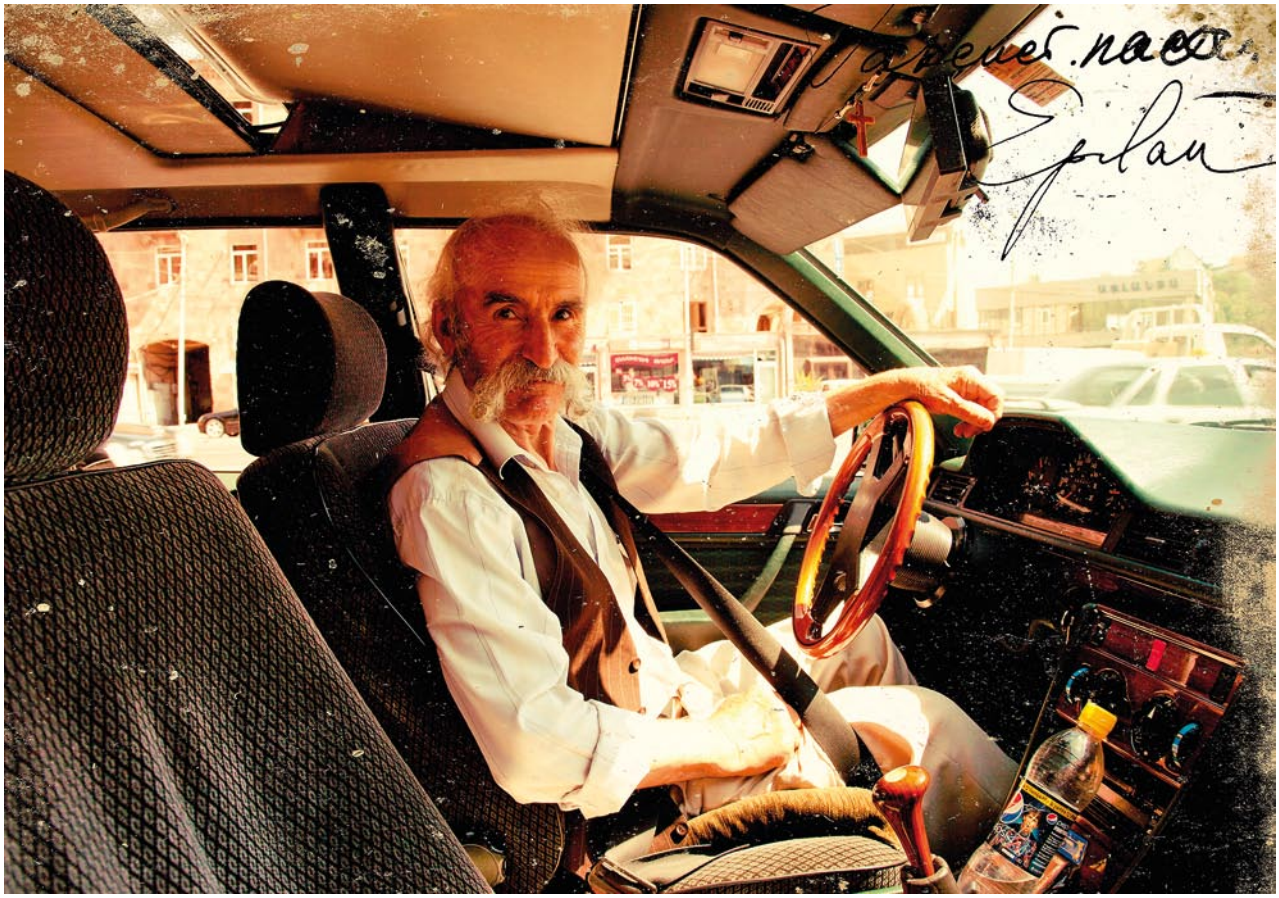

с. Агаци


с. Ягацуеи


На берегу Севана.









потустороннее

Небольшие белые вагончики выстроились в ряд, напоминая поезд. Подхожу к первому из них, протягиваю в окно паспорт и вскоре получаю его обратно с высунутым языком пропуска. А в нескольких шагах — колючая проволока, набитые песком мешки, солдаты с ружьями наперевес... Это не Ирак и не Афганистан. Это центр Никосии — столицы сразу двух государств — Республики Кипр и непризнанной Турецкой республики Северного Кипра. Впрочем, поскольку я уже пересекла границу, то называть ее следует Левкоша.

Текст и фото **Анна Лоренц**





В принципе, эта граница между двумя Кипрами только выглядит устрашающе. Пройти ее, как я поняла, — чистая формальность. Особенно если направляешься с турецкой стороны на греческую. Но я иду в обратном направлении. Мой спутник Раффи родился и вырос по эту — турецкую сторону, а живет по ту — с греками. Правда, по собственному признанию, с того самого 1974 года, когда эту границу, собственно, и установили, сюда не приходил. Есть места, которым в твоей памяти уютнее, чем на земле.

***

Поначалу Раффи был как-то растерян. Мне даже показалось, что пожалел о том, что вызвался показать мне армянские места турецкого Кипра. Но только поначалу. Потом — с великим азартом он вновь населял эти пустые или кажущиеся опустевшими дома на самой границе их бывшими жильцами.

— Тут жили Налчаджяны, тут — Манукяны... Какая дочка у них была красавица! Тут — цирюльник Акоп. Туда дальше — обувных дел мастер... А здесь работал ключник. Вообще, ремеслами тут заправляли армяне. И сейчас уже в той, нашей Никосии, ремесленники — или армяне, или ученики тех армян. Этот угловой магазин принадлежал моему отцу. А ключи от этих дверей я держал в своем кармане, когда еще был пацаном. В этом магазине я подрабатывал летом — торговали всякой мелочью. Отец мой был уверен, что учиться работать нужно у чужих людей. И я с ним полностью согласен. А хозяин мой был человеком вальяжным и, чтобы не утруждать себя ранним приходом на работу, доверял ключи мне. Армянам принадлежали и вон те огромные дома, и те, что напротив. Их хозяева были очень богатые люди. Многие из них жили на Кипре уже не одно поколение.





← Контрольно-пропускной пункт между двумя частями Никосии

***

Кипрская армянская община ко времени известных событий 1974-го, когда часть острова оккупировали турки, была крайне неоднородна. Ведь состояла она далеко не только из тех, кто в 1909—1920 гг. голодными и в лохмотьях прибыли на остров из опустошенной Киликии. Первые армяне поселились на Кипре еще в 578-м, в последние годы правления византийского императора Юстиниана II. В летописях есть упоминание о том, что Макарий Каппадокийский во время войны с царем Хосровом взял в Ерзнка пленными 10090 армян. Около трети из них по приказу императора Византии были отправлены на Кипр. До сих пор по всему острову сохранились названия, данные ими населенным пунктам, в которых, впрочем, армяне давно уже не живут: Арменохори в районе Ларнаки, Армину недалеко от Пафоса, Корнокипос у Фамагусты и находящиеся теперь на оккупированных территориях Патрики, Платани, Спатарико, Мусере и другие. Много армян переселилось на Кипр во время правления византийского императора армянского происхождения Ираклия I (610—641 гг.). Так что история армян на острове началась задолго до геноцида. Другое дело, что по какому-то роковому стечению обстоятельств уже однажды изгнанные турками из своих домов армяне по преимуществу поселились именно в той, северной части Никосии, которой тоже предстояло быть захваченной турками. ▸

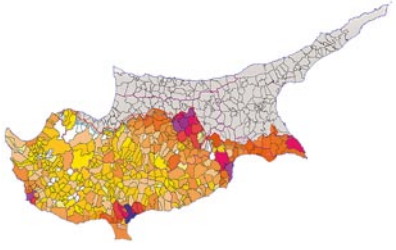
По какому-то роковому стечению обстоятельств уже однажды изгнанные турками из своих домов армяне по преимуществу поселились именно в той, северной части кипрской столицы, которой тоже предстояло быть захваченной турками



Операция «Аттила»

В июле 1974 г. контроль над Кипром перешел к группе ультраправых националистов, возглавляемых Никосом Сампсоном — представителем греческой подпольной организации ЭОКА, известной своей антитурецкой активностью. Несмотря на заверения нового руководства в лояльности по отношению к турецкому населению острова, 20 июля 1974 г. Турция отправила на остров свои войска, начав операцию «Аттила». Значительная часть терррритории Кипра была захвачена. На севере было провозглашено Турецкое федеративное государство Северного Кипра, а затем Турецкая республика Северного Кипра (ТРСК). Европейский суд по правам человека признал Турцию ответственной за нарушения прав киприотов, вынужденных покинуть свои дома и земли на севере Кипра. Линию, разделяющую остров на два сектора, по сей день охраняет контингент сил ООН по поддержанию мира на Кипре. Согласно международному праву, Республика Кипр сохраняет суверенитет над всей территорией, входившей в ее состав до 1974 г. Европейский Союз, в который Республика Кипр вошла в 2004 г., также признает ее суверенитет над всей территорией, считая, что север острова находится временно вне контроля законного правительства.

В ночь с 8 на 9 марта 2007 г., неожиданно для всего мирового сообщества, небольшая часть стены, разделявшая две части кипрской столицы Никосии на греческую и турецкую, была демонтирована.



***

— На бумаге я все еще владелец этого магазина, — улыбается Раффи. — А еще — немалых земель тут неподалеку, отец собирался построить там дом. Только чего сейчас стоят эти документы? Однажды людей просто выставили из своих домов. Даже товар, который был в магазине отца, его брата и всех других, не смогли вывезти. Правда, был договор с британскими солдатами, что те посторожат магазины до утра. Но, когда наши вернулись, прилавки были пусты. Все разграбили. Чего там, ты посмотри, какие дома армяне здесь оставили! И опять начинали с нуля...

Мы идем по пустынной улице, и то ли по ощущениям, то ли на самом деле это — зона отчуждения. Отчего-то кажется, что этих дверей с того самого дня никто не отворял. Так или иначе, все они еще свято хранят отпечатки пальцев всех своих прежних хозяев.

— Вот ты спрашиваешь, почему я сюда не возвращался, — размышляет мой спутник, — потому что идти надо всегда вперед, а тут я однажды уже был. С меня хватит!

Мы идем по пустынной улице, и то ли по ощущениям, то ли на самом деле это — зона отчуждения. Отчего-то кажется, что этих дверей с того самого 1974 года никто не отворял и все они еще свято хранят отпечатки пальцев всех своих прежних хозяев

***

Какая армянская улица не ведет к армянскому храму? Вот и наша вывела к церкви Сурб Аствацацин, что стоит у самых Ворот Пафи. Правда, чтобы осознать, почему мой спутник стоит с таким удрученным видом у этой типично византийской церкви, моему крестово-купольному сознанию пришлось пойти на немалые подвиги. Дело в том, что храм этот и правда был построен



← Национальная школа Меликян-Узунян во дворе церкви Сурб Аствацацин







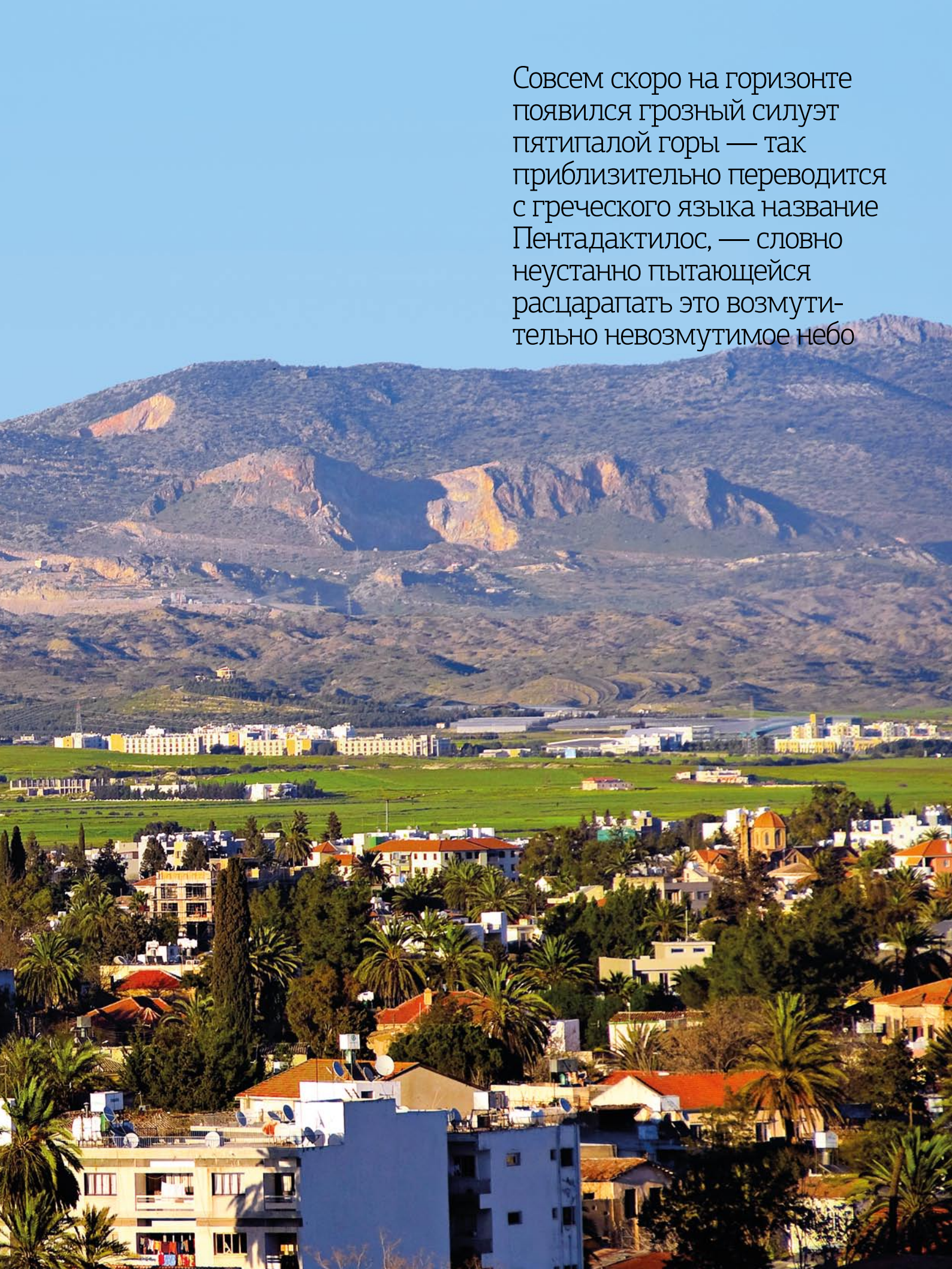
↓
Единственная вывеска в турецкой части Никосии, на которой сохранилась армянская фамилия







Совсем скоро на горизонте появился грозный силуэт пятипалой горы — так приблизительно переводится с греческого языка название Пентадактилос, — словно неустанно пытающейся расцарапать это возмутительно невозмутимое небо



византийцами, а потом уже отдан армянской общине и служил ей верой и правдой. Со временем в его дворе появились представительство ААЦ, национальная школа Меликян-Узунян и Памятник усопшим. Я переводила взгляд с этой совершенно непривычной глазу церкви на такое знакомое выражение лица Раффи и впервые задумалась над многозначностью выражения «намоленное место».

— И знаешь, что самое интересное, вот мы ходим, ходим, я называю фамилии на -ян, немало фамилий — владельцев домов, магазинов... А ведь тогда армян на Кипре было не так много в процентном соотношении. Году в 1920-м, после прибытия беженцев из Киликии наших здесь насчитывалось около 10 тысяч. Но больше трети вскоре уехало в другие страны. Осталось, обосновалось здесь всего тысяч шесть. Но нас всегда было видно, что ли. Стремление было. А вот после раздела острова многие его покинули. Устали. Сегодня на Кипре живет тысячи три армян. Да и тех — храни Бог.

Чтобы осознать, почему мой спутник стоит с удрученным видом у этой византийской церкви, моему крестово-купольному сознанию пришлось пойти на немалые подвиги. Храм этот и правда был построен византийцами, а потом уже отдан армянской общине





Линопамбаки

В период правления османов на Кипре стало расти число исламизированных и так называемых скрытых армян. В конце XIX века жители ряда армянских населенных пунктов Кипра, таких как Арменохори, Артеми, Айос Яковос, Айос Харитон, Корнокипос, Мелунда и Платани, приняли ислам. В дальнейшей переписи населения острова они уже значились как турки. Не только армяне, но и греки, мароните и римские католики острова массово принимали ислам, чтобы не пострадать от рук османов. Появился даже специальный термин — «линопамбаки», которым называли жителей острова, тайно исповедовавших христианство.



Alexander-Michael Hadjilyra

↑ Церковь Сурб Аствацацин

← Монастырь Макараванк. Фотография 1973 года



→
Монастырь Макараванк в наши дни

***

В условленном месте нас ждет сын Раффи. Он перешел границу чуть подальше, у старого армянского кладбища «Айос Дометиос». Точнее, переехал. Там, в отличие от пропускного пункта на центральной улице Ледре, откуда в оккупированную зону прошли мы, границу можно проехать на машине. А нам она была нужна. Мы решили посетить самый важный армянский центр острова — монастырь Макараванк, известный и под другим, очень говорящим названием «Арменомонастиро». Он расположен на горном хребте Пентадактилос, примерно в полутора километрах к западу от Галефки.

Мы проезжаем построенные за последние 30 лет города, деревни, туристические зоны. Кругом дома, на которых, кажется, еще не высохла краска. Дома, которым еще предстоит обрести свою историю, свою память. Дома, на дверных ручках которых отпечатки пальцев лишь первых владельцев.





←
Колокольня Макараванка

***

Все мелькающие за стеклом населенные пункты схожи в одном — в центре каждого стоит памятник Ататюрку. Когда проезжаешь через них на предельно разрешенной скорости, не останавливаясь, складывается движущаяся картинка с этим историческим деятелем в главной роли — вот он задумался, вот поднимается в гору, вот призывает к чему-то, вот стоит с флагом в руках... Ну, рожденного в СССР свидетеля скульптурной ленинианы этим не удивишь. Хотя меня до сих пор волнует вопрос, куда деваются все эти идолы после свержения олицетворяемой ими власти.

***

Вскоре на горизонте появился грозный силуэт пятипалой горы — так приблизительно переводится название Пентадактилос, — словно неустанно пытающейся расцарапать это возмутительно невозмутимое небо.

Наша машина едет вверх, в гору, по лесу, и наконец на сплошном зеленом явственно проступает белый силуэт храма. Точнее, того, что от него осталось.

Построенный в IX веке византийцами, в XV он стал собственностью армян. Сохранились османские источники 1642 и 1701 годов, подтверждающие то, что монастырь и обширные территории вокруг него принадлежат армянам и не облагаются налогами. Имеется и аналогичный документ времен английского правления. То есть с бумагами — полный ажур. ▸

***

Когда-то здесь жили монахи и, скорее всего, было учебное заведение. На протяжении веков в Макараванке непрерывно шли строительные и восстановительные работы. Последний раз храм был основательно отремонтирован в 1972 году, запись об этом на стене при входе, — пожалуй, единственное не уничтоженное армяноязычное послание во всем храме. Стерты только последние цифры — 72. Оглядевшись, понимаешь, что это не случайность. Трудно объяснить, как может за какие-нибудь 30 лет разрушиться храм, простоявший двенадцать веков. Полый деревянный квадрат, возвышающийся над двором, — все, что осталось от колокольни. Почти все помещения лишены кровли, местами разрушены и стены.

Над каждым дверным проемом пустая, давно уже ничего не говорящая рамка со следами старательно сточенных армянских букв — свидетельства об оставленных некогда свидетельствах. И лишь ярко-зеленое пятно апельсинового дерева в центре двора — живая память о прошлом.



На этом самом месте сидел Мхитар Себастаци, любовался видом на прекрасный монастырь и даже решил основать в нем армянский католический центр. Но потом предпочел остров Святого Лазаря — просто потому, что тот был ближе к Ватикану



***

— По субботам и воскресеньям тут было полно людей, — рассказывает Раффи. — А в этом угловом доме всегда жила армянская семья, которая ухаживала за монастырем и садами. Ну, с садом одни они, конечно, не управились бы. Вокруг были оливковые, фруктовые рощи и спускались они с гор до самого моря. Знаешь, в хорошую погоду отсюда виден киликийский берег.

Особенно людно здесь бывало в летние месяцы, когда на каникулы приезжали учащиеся Мелконяновской гимназии и армянские скауты. И было просто не протолкнуться во время двух праздников — в День святого Макара в декабре и в День паломничества в первое воскресенье мая, когда здесь готовили и раздавали гостям арису. Впрочем, традиция эта сохранилась и по сей день. В мае сюда съезжаются армяне не только из Кипра, но и со всего Ближнего Востока. Приезжают они на автобусах в сопровождении группы военных ООН. ▸



← Горный хребет Пентадактилос

↓ Камень Мхитара Себастаци

***

Казалось, что здесь рассказ о Макараванке завершится. Но случилось так, что я стала свидетелем истории, напомнившей некогда вычитанную в книжке. Мы уже собирались уходить, когда у монастырских ворот остановился грузовичок с правительственными номерами, и из него вышли трое мужчин. Двое из них были в рабочих рукавицах. Мы решили остаться и понаблюдать за тем, что они будут делать. Замешкались и те. Раффи на греческом спросил их, зачем приехали. «Мы путешествуем, посещаем достопримечательности», — ответили люди в рабочих рукавицах. Потом они перекинулись парой слов на турецком. «Подождем, пока они уйдут, и только потом возьмемся за дело, — перевел Раффи и добавил: — Теперь срок жизни одной из этих стен зависит от того, как долго мы здесь задержимся». Уходили мы с чувством соучастников убийства, и Раффи предложил:

— Поднимемся к камню Мхитара и оттуда посмотрим, что они будут делать.

Через два поворота мы остановились у обочины и по еле заметной тропинке пошли вверх по склону. Вскоре между деревьев показался белый камень.





— Говорят, на этом самом месте сидел Мхитар Себастаци, любовался видом на прекрасный монастырь и даже решил основать в нем армянский католический центр. Но потом предпочел остров Святого Лазаря — просто потому, что тот был ближе к Ватикану.

Отсюда и правда Макараванк как на ладони. Зумом на фотоаппарате увеличиваю картинку и четко вижу, как те двое в рукавицах срывают с крыши остатки уцелевшей черепицы. С холма Мхитара бросаю прощальный взгляд на белеющий вдали беззащитный монастырь. Так невозмутимо, с достоинством, без суеты и истерик умирают седобородые старцы.

P. S.

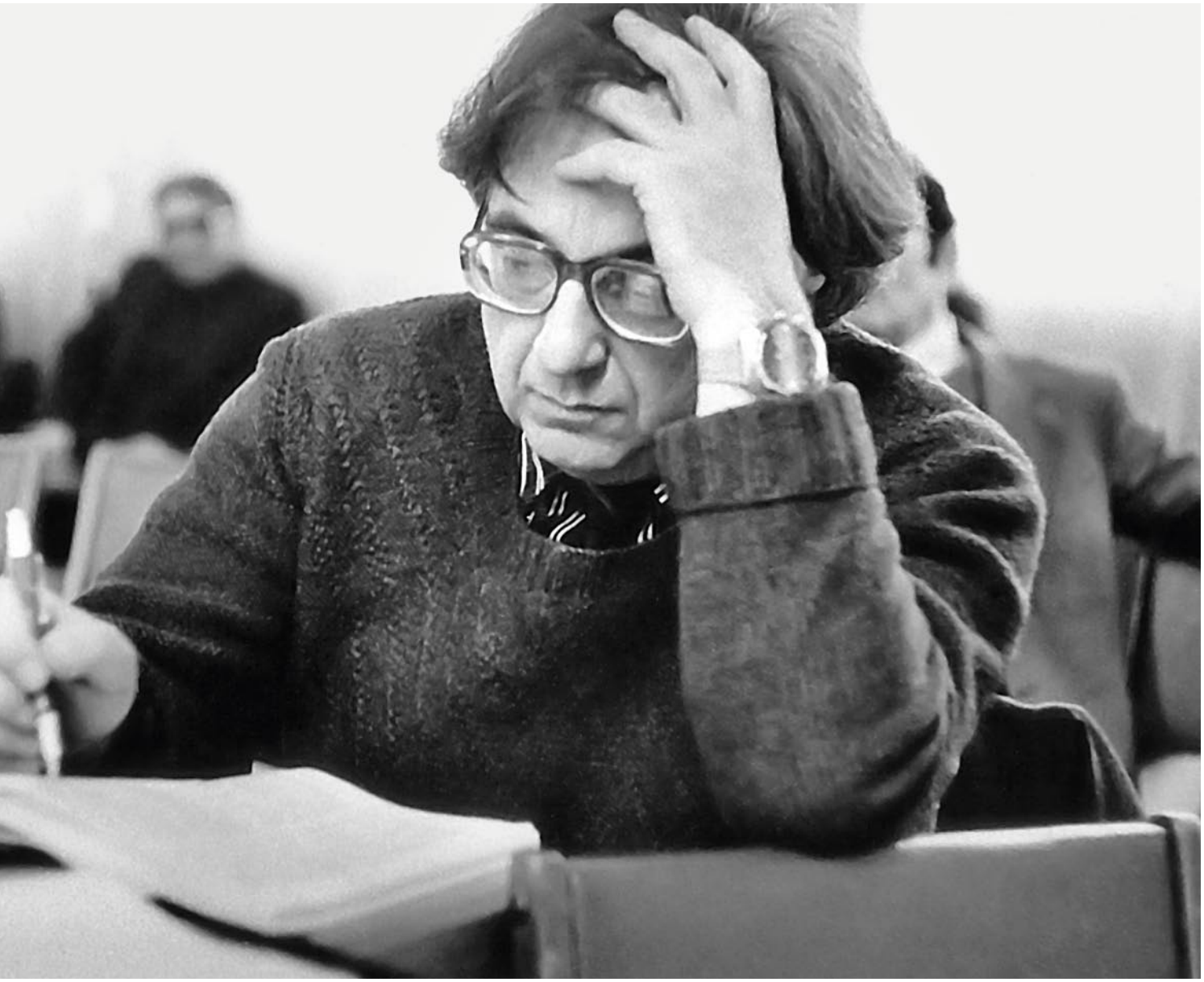
Вечер этого дня мы, по приглашению Раффи, провели в кебабной Berlin wall, расположенной прямо под стеной, разделяющей свободную и оккупированную части Кипра. На свободной стороне. ■

Вольтер Армении

15-летним юношей он купил первую в своей жизни книгу — «Лирика и сатира» Генриха Гейне. Залпом прочитав ее от начала до конца, стал заучивать наизусть страницу за страницей. И на всю жизнь влюбился в литературу. Эта любовь и привела его, великовозрастного обладателя аттестата зрелости, полученного после экстерном сданных выпускных экзаменов, на факультет русского языка и литературы. Здесь он и остался навсегда: вначале как студент, потом — лаборант, потом — преподаватель, заведующий кафедрой, декан. И наконец — основатель и первый ректор Российско-Армянского (Славянского) университета. Он был знаком чуть ли не со всеми достойными знакомства писателями и поэтами бывшего Союза, а в литературных кругах Москвы и Ленинграда за ним прочно закрепилась слава Вольтера Армении.



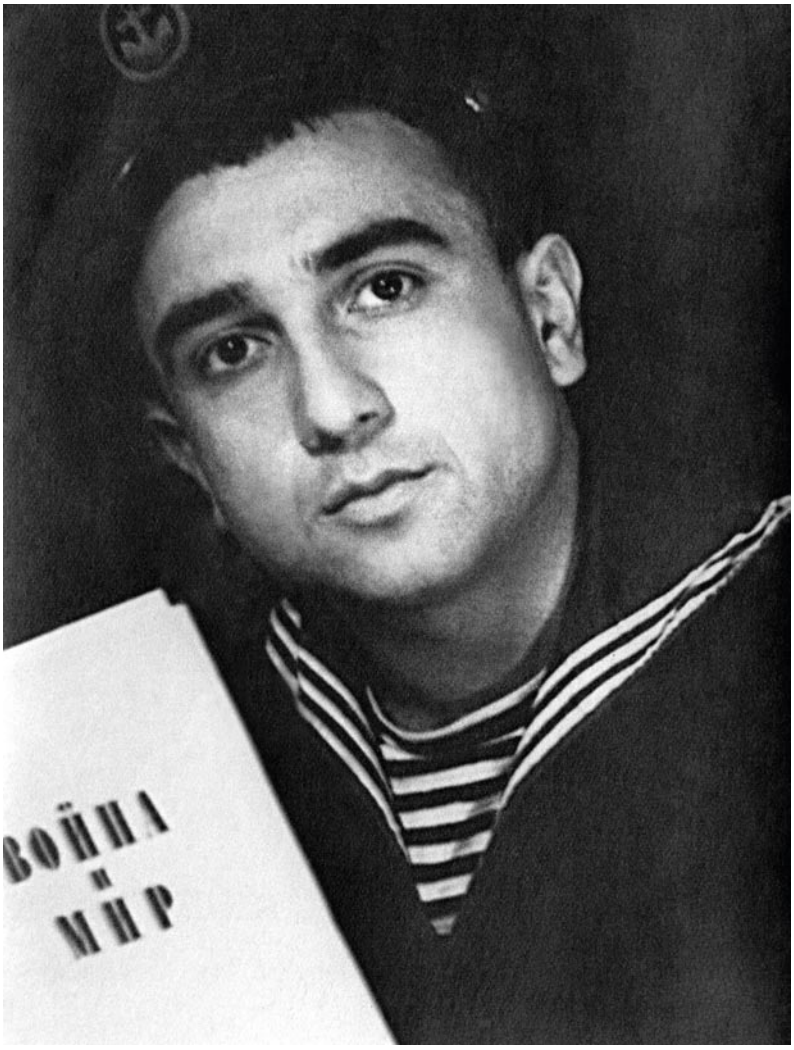
Текст **Рубен Гюльмисарян** | Фото **из архива семьи Мкртчян**



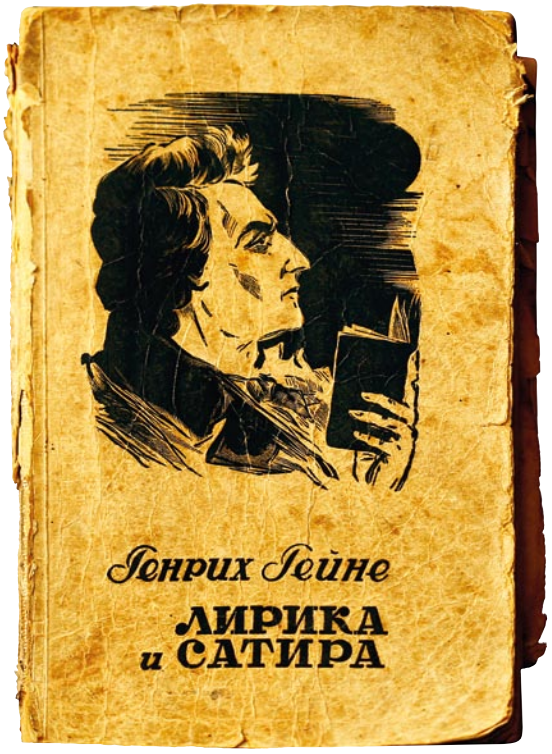
Закономерность

Со второго курса Батумского мореходного училища, единственного специализированного учебного заведения, куда поступали многие юноши приморского города, Левона Мкртчяна исключили из-за конфликта с учительницей-англичанкой, отомстившей ему за то, что он не захотел оклеветать друга. В результате он оказался в Ереване, на филологическом факультете пединститута, а затем университета, куда в 1958 году перевели русский филфак. И хотя его сильный, характерный акцент вызывал у однокурсников сомнения в том, что он в достаточной степени владеет русским, Левон поражал всех знанием несметного количества стихов на этом языке. Годы спустя его друг — художник Арутюн Галенц — скажет о нем: «Левон такой толстый, потому что весь набит стихами».

Одержимость литературой, невероятное трудолюбие и незаурядные способности в самые короткие сроки сделали Левона Мкртчяна одним из лучших студентов факультета. И уже на первом курсе он издал свою первую статью, она была посвящена Генриху Гейне. Что же касается владения русским языком, то оно очень быстро стало идеальным — свидетельствую как его студент (правда, на всю жизнь остался довольно сильный батумский акцент, придававший, впрочем, особое обаяние его речи и ничуть не портивший впечатления от его русского).



↑ Левон Мкртчян в мореходном училище



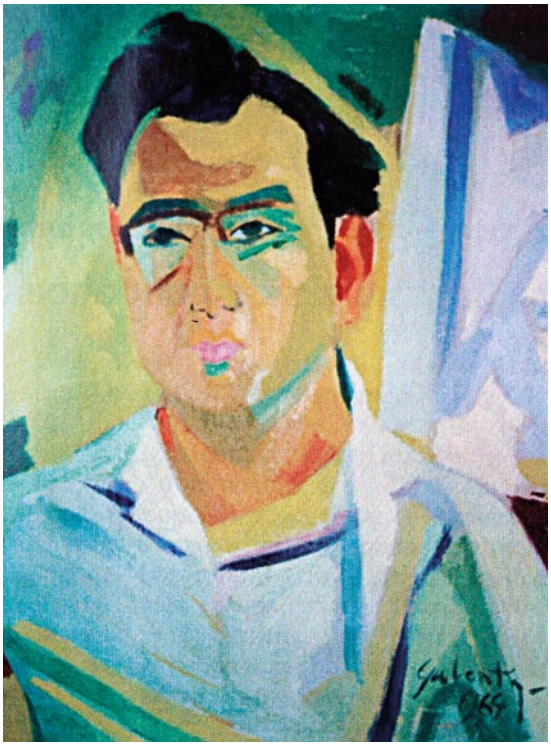
← Первая любимая книга

И, конечно, не случайно его, успевшего за годы учебы опубликовать не одну статью о поэзии, после защиты диплома оставили в университете — пока лаборантом.

Однако в 1961 его карьеру многообещающего филолога чуть было не погубили безудержная жажда деятельности и природное свойство устремляться на помощь всем, кто в этом нуждается. Был такой случай. Арутюн Галенц нигде не выставлялся: его, репатрианта, власти не жаловали. И Мкртчян из желания помочь другу и под влиянием Ильи Эренбурга решил организовать выставку работ Арутюна и Армине Галенц на факультете русского языка и литературы университета. Заручившись согласием декана факультета П. А. Сейраняна, Мкртчян попросил Галенца сделать эскиз пригласительного билета. «...С оттиском рисунка Галенца (там среди прочего был изображен милейший ослик), — пишет Мкртчян, — и с текстом о том, что состоится выставка работ Армине и Арутюна Галенцев я отправился к цензору за разрешением на печатание пригласительного



Мкртчян поражал всех знанием несметного количества стихов на русском языке. Годы спустя его друг Арутюн Галенц скажет о нем: «Левон такой толстый, потому что весь набит стихами»



← Портрет Левона Мкртчяна кисти Арутюна Галенца

билета». Увидев ослика, цензор сразу же перечеркнул рисунок и заявил: «Кто видел, чтобы на пригласительном билете был нарисован осел?» И дал разрешение только на публикацию текста. Мкртчян же схитрил и к тексту с печатью цензора приложил другой эскиз билета. А тот, с осликом, был растиражирован и роздан. В результате Левона Мкртчяна обвинили в подлоге да еще и обнаружили в его поступке политическую подоплеку: «Осел на рисунке Галенца, — продолжает Мкртчян, — стал предметом особого разбирательства еще и потому, что кто-то донес в ЦК, будто сам Галенц говорил, что изображенный им осел (тот на рисунке как бы косился на розу, которую держал в руках юноша) — это власти Армении и обласканные ими искусствоведы, ничего не понимающие в искусстве... Выставку Галенца, конечно же, запретили». А Мкртчяну во избежание сурового наказания посоветовали на какое-то время уехать в Москву. Перед отъездом он пришел к Галенцу и высказал свое недовольство по поводу неосторожных разговоров художника про осла, розу и искусствоведов. Галенц не на шутку возмутился: «Армине, — обратился Галенц к жене, — принеси мой выходной костюм, мы с Левоном идем в ЦК. В один миг, как ножом, я отсеку все эти разговоры... Левон, ты разве не видишь, что это не осел, а лань, разве ты не видишь, что я рисовал ослика с любовью... Если бы я изобразил власти Армении и искусствоведов, разве я такого бы ослика нарисовал? Что я, рисовать не умею?»

К счастью, Левона Мкртчяна не уволили с работы («Несколько слов Дымшица о Галенце и несколько слов Эренбурга, сказанные им в 59 году, когда он был в Ереване, очень помогли мне, так сказать, удержаться в седле»)... ▸



Знакомства

Знаком Левон Мкртчян был, кажется, со всем составом Союза писателей СССР. Причем он не просто был знаком с литературными знаменитостями, но и не упускал возможности привозить их в Ереван и устраивать в университете литературные вечера с их участием. Эти встречи обычно проходили в 220-й аудитории, а иногда — в так называемой «Яме» — второй большой аудитории, расположенной на первом этаже корпуса филологических факультетов ЕГУ.

Так мы познакомились с опальной тогда, в начале 1980-х, потрясающей Беллой Ахатовной Ахмадулиной и, уверен, те стены до сих пор хранят эхо ее голоса и помнят ни с чем не сравнимую манеру декламации.

Другим совершенно неожиданным гостем в те же годы стал Арсений Александрович Тарковский. Кажется, сам Левон Мкртычевич не верил такой удаче: «Представляете, этот человек был лично знаком с Пилсудским, не говоря уже о Пастернаке!» — говорил он студентам. Положение осложнялось тем, что сын Арсения Тарковского, знаменитый кинорежиссер Андрей Тарковский, именно в тот период стал «невозвращенцем», и мэтр русской поэзии стал в некотором роде нежелательной персоной для публичных выступлений.

Во избежание щекотливой ситуации Левон Мкртычевич очень попросил нас, филологов, не задавать поэту вопросов о сыне, дабы не ставить никого в неловкое положение. Мы-то призыву декана вняли, но на вечер в «Яму» набилась толпа физиков, которые то ли не знали о просьбе, то ли она им была не указ, но записки с такими вопросами пошли. Все они проходили через Мкртчяна, и он сам передавал бумажки Тарковскому. Пока поэт отвечал на безобидные вопросы о русской и советской литературе, записок двадцать осели в кармане мкртчяновского пиджака. В какой-то момент Мкртчяну, видимо, надоело коллекционировать мусор в кармане и он, внезапно повернувшись к Тарковскому, совершенно невозмутимо и от этого еще более неожиданно задал занимавший всех главный вопрос.

Надо ли говорить, что после этого мы зауважали его еще больше. ▸

Мкртчян не упускал возможности устраивать литературные вечера с участием знаменитостей. Так мы познакомились с опальной тогда, в начале 1980-х, потрясающей Беллой Ахатовной Ахмадулиной

←
С Варазом Самуэляном, Размиком Давояном и Уильямом Сарояном



→
С Сергеем Амбарцумяном и Беллой Ахмадулиной

↓
С Амо Сагияном и Михаилом Дудиным







↑
С Грантом Матевосяном

←
С Сильвой Капутикян и Эдуардасом Межелайтисом

Личные впечатления

Пять лет на филфаке прошли под знаком Левона Мкртчяна. У нас было много прекрасных преподавателей, и Мкртчян был одним из них. Он очень редко вмешивался во что-либо, что могло разрешиться без его, декана, участия, и выступал на авансцену только в качестве тяжелой артиллерии. Лично со мной такое случилось дважды. Как-то раз, проходя по факультетскому коридору, я, совершенно случайно и не видя предмета, поддал ногой что-то маленькое и блестящее, что с веселым звоном отлетело к стене. Ну, вроде бы и ладно, но в руку мне вцепились на удивление крепкие пальцы студента из Северной Кореи (тогда их много училось в Ереване). Пальцы мертвой хваткой потащили меня по направлению к деканату, а из возмущенных выкриков корейца я понял, что меня угораздило пнуть оторвавшийся от лацкана его пиджака значок с профилем Ким Ир Сена — они все обязательно носили такие значки. Гневные возгласы продолжились в деканате, и бедной ошарашенной замдекана Наталье Николаевне Саркисовой не оставалось ничего, как передать дело в высшие инстанции, в кабинет Левона Мкртчяна. Обвинительная речь корейца, который требовал для меня если не расстрела, то хотя бы исключения из университета и поражения в правах, довольно долго доходила до декана. Однако после того, как на вполне резонный его вопрос о том, почему такой важный значок так плохо прикреплен к пиджаку, что сам валится людям под ноги, Мкртчян получил ответ: «За это я готов отправиться на родину и понести самое суровое наказание, какое определит мне Трудовая партия!» — все контраргументы у него отпали. Декан клятвенно пообещал корейцу меня сначала распять,

Пять лет на филфаке прошли под знаком Мкртчяна. Он очень редко вмешивался во что-либо, что могло разрешиться без его, декана, участия, и выступал на авансцену только в качестве тяжелой артиллерии



Левон Мкртчян

Родился в 1933 году в Батуми, учился в Батумском мореходном училище. В 1954 году, экстерном сдав выпускные экзамены, получил аттестат зрелости и приехал в Ереван поступать в институт. В 1958 году окончил филологический факультет Ереванского госуниверситета. Защитил две диссертации (кандидатскую и докторскую), получил звание доцента, затем — профессора. Занимал должности заведующего кафедрой русского языкознания и теории перевода, русской литературы, декана факультета русской филологии (1980—1998). С 1975 по 1979 годы совмещал работу в университете с должностью секретаря правления СП Армении. В 1996 году был избран действительным членом Национальной Академии наук Республики Армения. В 1998 г. совместным указом премьер-министров России и Армении был назначен ректором Российско-Армянского (Славянского) государственного университета.

Левон Мкртчян — автор 35 книг. В их числе — автобиографическая проза, путевые заметки, мемуарные очерки, публицистика, сборники научных и литературоведческих статей. Составитель примечаний, автор предисловий, а в ряде случаев — подстрочных переводов (в двуязычных сборниках средневековых армянских лириков) и биографических справок (в антологических сборниках) 82 книг. Автор ряда статей по проблемам художественного перевода, литературных взаимосвязей и вопросам русской литературы.

Лауреат Государственной премии Армянской ССР (1983), заслуженный деятель науки Армянской ССР (1981), лауреат премии Союза писателей СССР (1978).

Награжден орденом Трудового Красного Знамени, медалью «Хачатур Абовян», медалью Фритьофа Нансена. Посмертно был удостоен Золотой медали Союза армян России за вклад в дело развития армяно-русских литературных и культурных связей.

реклама


ЗАНИМАЕШЬСЯ МУЗЫКОЙ?
ДЕЛАЙ ЭТО
ПО-НАСТОЯЩЕМУ В
HENDRIX Studio .RU
обучение • репетиции • звукозапись



→
В Мексике

потом четвертовать и, наконец, посадить на кол перед главным зданием университета, после чего кипящий благородным возмущением азиат удалился. Левон Мкртычевич предусмотрительно посоветовал мне переждать у него в кабинете время до звонка на лекцию и, порывшись в ящике письменного стола, сказал мне: «Видишь, как плохо, когда нет значков с Брежневым. А то предложили бы ему пнуть Брежнева и были бы квиты».

Второй случай связан с защитой моей дипломной работы. Я тогда выклянчил у нашего незабвенного Георгия Александровича Татосяна тему



«Поэзия в журнале «Новый мир» за 1987 год»: в одном из летних номеров журнала впервые были официально напечатаны стихи Иосифа Бродского, большая была подборка. Само собой, дипломная работа моя процентов на 90 была посвящена Бродскому, остальные печатавшиеся в тот год в «Новом мире» поэты были практически обойдены вниманием.

На защиту Георгий Александрович прийти не смог из-за болезни, и его как руководителя работы замещал сам Левон Мкртчян. После моего представления исследования, посвященного Бродскому, настала очередь оппонента. Тот, конечно, все понимал, но должен же был хоть что-то сказать, вот и отметил как недостаток мое отношение к белорусскому поэту имярек, воспевавшему тракторы и родные нивы. Оппонент совершенно, кстати, справедливо заявил, что «негоже дипломнику, вчерашнему студенту так пренебрежительно высказываться об известном советском поэте, прошедшем войну, и снисходительно похлопывать его по плечу». Левон Мкртчян, с интересом прослушавший основную — про Бродского — часть моей защиты и откровенно заскучавший на второй, вдруг оживился. «Уважаемый оппонент, — сказал декан, — этого самого имярека надо не по плечу похлопывать, а взять дубинку и бить его по голове, чтобы не писал таких стихов».

Защита диплома прошла триумфально.

О Нарекаци и о себе

Литературное наследие Левона Мкртчяна разножанрово — ведь он литературовед, критик, писатель, теоретик перевода, автор монографий, книг и статей об армянской и русской литературе, о литературных взаимосвязях и проблемах художественного перевода, инициатор и составитель блестящих переводных изданий армянской поэзии на русском языке, сборников

→ Эссе о Григоре Нарекаци, собранные Левоном Мкртчяном

→ Перевод избранных глав «Книги скорбных песнопений»





русских поэтов, творчески связанных с Арменией, публицистических статей, мемуаров, рассказов, эссе...

Его произведения, которые можно отнести к художественной прозе, — это по сути сборники коротких автобиографических рассказов, миниатюр, анекдотов, историй, их можно читать в любом настроении и с любого места. Этих книг у него не так уж много.

А вот что касается исследований и литературной критики, тут выбор значительно богаче. Левон Мкртчян издал изумительно оформленные элементами старинных армянских миниатюр сборники Наапета Кучака, Костандина Ерзнкаци, Давтака Кертога, антологии средневековой армянской поэзии. Он был инициатором и организатором публикаций переводов на русский и другие языки многих средневековых армянских поэтов, составителем антологий «Армянская средневековая лирика», «Армянская классическая лирика», «Поэты Армении» и «От «Рождения Ваагна» до Паруйра Севака». Именно Левону Мкртчяну миллионы русскоязычных читателей обязаны приобщением к вершинному произведению средневековой армянской литературы «Книге скорбных песнопений» Григора Нарекаци.

Сборник Наапета Кучака «Сто и один айрен» на английском и немецком языках с предисловием Уильяма Сарояна был также издан Мкртчяном. А в 1983 году в Берлине по его инициативе вышла в свет красочно оформленная антология средневековой армянской поэзии Die Berge beweinen die Nacht meines Leides. Klassiche armenische Dichtung («Горы оплакивают мою печаль»). К несомненным заслугам Левона Мкртчяна нужно также отнести выпуск единственного прижизненного сборника стихов Марии Петровых «Дальнее дерево».

Левон Мкртчян писал и публиковал свои книги даже во время блокады 1990-х — это был своего рода самиздат. Таким образом свет увидели книги: «М. А. Дудин. Для человека ход времен печален», «Анна Ахматова. Жизнь и переводы» и «Краски души и памяти». Книге «Для человека ход времен печален» предпослана справка: «Напечатана книжка автором, не за счет автора, а самим автором (оформление, набор на компьютере и размножение на ксероксе), и не рассчитана на широкий круг читателей — тираж 50 экземпляров».

Это было как раз в то время, когда один американский профессор, приехавший в Ереванский университет, решил осведомиться у Мкртчяна, какую зарплату получает здесь декан. «Три доллара», — был ответ. «В час? — ни секунды не сомневаясь, спросил американец. — Мало».

В те годы Левон Мкртчян не смог остаться в стороне от политики: даже он, никогда ею не интересовавшийся и не считавший, что ему есть что сказать в этой области, не смог смолчать и оказался в непримиримой конфронтации с аодовской властью. Вот что писал он в своих статьях этого периода: «...Последнее время я часто думаю о значении этого сладкого слова «свобода». Американский философ А. Н. Уайтхед считает, что «понятие свободы было выхолощено некоторыми буквальными толкованиями, что ошибочна наша склонность ограничивать ее «свободой мысли, свободой печати, свободой религиозных убеждений... Прометей, — писал он, — не дал людям свободу печати. Он добыл огонь, который послушно помогал им готовить пищу и согревал». Согреть людей и приготовить пищу — это и есть первейшее условие свободы и независимости. Без этого и свобода, и независимость — фикция.

...Кощунственно говорить человеку, у которого нет денег на хлеб, что вот, мол, в Евангелии сказано: «Не хлебом единым жив человек...» Только демагоги, у которых нет никаких проблем с маслом и хлебом, или уж очень недалекие люди могут сегодня говорить, что не хлебом единым... Об этом надо постоянно напоминать сытым, обожравшимся, но не голодным...» ■

Американский профессор, приехавший в ЕГУ, осведомился у Мкртчяна, какую зарплату получает здесь декан. «Три доллара», — был ответ. «В час? — ни секунды не сомневаясь, спросил американец. — Мало»

Хулио Иглесиас

Знаменитый испанский певец



Мариам Лорсиян

Назовите первое, что приходит вам в голову при слове «Армения».
— Конечно же, мои друзья. За 45 лет на сцене я познакомился со многими армянами, которые играют значительную роль в мировой культуре. Скажем, с Шарлем Азнавуром мы хорошие друзья. Он великий человек, способный влюбить в вашу страну людей, ни разу в ней не бывавших. Меня в том числе. Он, как и все мои армянские друзья, неоднократно говорил мне: «Хулио, тебе нужно побывать в Армении». Я отвечал, что однажды обязательно поеду туда. Наконец, мне удалось выполнить свое обещание.
Что необходимо сделать в Армении в первую очередь?
— Познакомиться с людьми. Я приехал сюда из Москвы. Там мне сказали, что через несколько часов я окажусь в очень теплой стране, имея в виду теплоту армянского народа. И были правы. Еще было бы неплохо хоть немного выучить ваш язык. Мне, к сожалению, сделать этого не удалось. Зато я говорю с вами на языке музыки, и вы меня понимаете. Каждый, кто имеет душу и чувства, поймет меня.
Что общего между Испанией и Арменией?
— Много чего. Очень похожи манера говорить, быт, музыка и культура. Я никогда не пою в странах, которые мне не нравятся. Здесь я пел с огромной любовью.
Что могло бы заставить вас переехать жить в Армению?
— Сложно сказать... Но я уже счастлив, что наконец-то увидел родину моих армянских друзей. И, поверьте, это был визит не чужого человека, а близкого друга.

BORK



реклама

Ваш персональный шеф-повар. Мультишеф BORK U800

Шеф-повара ресторанов высокой кухни — настоящие «звезды» гастрономии. Их работу часто сравнивают с искусством. Мультишеф BORK U800 по нажатию кнопки приготовит для вас не только привычные блюда, но и порадует гастрономическими шедеврами итальянского маэстро Карло Греку: ризотто с морепродуктами, осьминогом по-лигурийски и крем-карамелью. Простота и мастерство исполнения гарантированы.

Интернет-бутик bork.ru · Бесплатная доставка по всей России

товар сертифицирован, реклама

sochi.ru 2014

BOSCO

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ПАРТНЕР



СВЕТЛАНА ХОРКИНА
ОЛИМПИЙСКАЯ ЧЕМПИОНКА
ПОСОЛ СОЧИ-2014

ОФИЦИАЛЬНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ XXII ОЛИМПИЙСКИХ ЗИМНИХ ИГР 2014 ГОДА В Г. СОЧИ

МОСКВА: ГУМ, КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ, 3 • ПЕТРОВСКИЙ ПАССАЖ, ПЕТРОВКА, 10 • ВЕСНА, НОВЫЙ АРБАТ, 19 • ТВЕРСКАЯ, 4 • КУДРИНСКАЯ ПЛОЩАДЬ, 1 НОВИНСКИЙ БУЛЬВАР, 28 • ТЦ «ВРЕМЕНА ГОДА», КУТУЗОВСКИЙ ПР., 48 • ТЦ «ЕВРОПЕЙСКИЙ», ПЛОЩАДЬ КИЕВСКОГО ВОКЗАЛА, 2 • ТЦ «МЕГА ХИМКИ» ТЦ «МЕГА ТЕПЛЫЙ СТАН» • ТЦ «МЕГА БЕЛАЯ ДАЧА» • АЭРОПОРТ «ДОМОДЕДОВО» • АЭРОПОРТ «ШЕРЕМЕТЬЕВО» • АЭРОПОРТ «ВНУКОВО» • КУРСКИЙ ВОКЗАЛ

+7 (495) 660 0550 FACEBOOK.COM/BOSCOSPORT.NEWS WWW.BOSCOSPORT.RU